LAPSLEY / BROOKS FOUNDATION, INC.
1701 N. GREENVILLE AVE. ST. 810
RICHARDSON, TEXAS 75081, USA

THE ENGLISH - AMHARIC IDIOMS DICTIONARY

Getahun Amare

Copyright © 1986 E.C.
by TAMBEK INTERNATIONAL PVT. LTD CO.

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means.

All correspondence and inquires should be directed to
TAMBEK INTERNATIONAL,
P.O. BOX 2395,
Addis Ababa,
Ethiopia

Tel: 118613 / 129524
Fax: 251-1-552110
Telex: 21413

First Print 1986

CONTENTS

Introduction ..... *i - iii*

The Dictionary ..... 1 - 269

ACKNOWLEDGMENTS

I am deeply grateful and indebted to Dr.Amsalu Aklilu for his guidance, encouragement and assistance in giving related reading materials to the work in question.

I am also extremely indebted to my friend Getachew Worku who has encouraged and assisted me while I was compiling this dictionary.

Finally, I would like to acknowledge all those who have helped me in typing the first draft of the manuscript.

ምስጋና

ይህን ሥራ እንድሰራ ያበረታቱኝን፣ ያልተቆጠበ የሞያ ምክራቸውን የለገሱኝንና ለስራው የሚረዱኝን መጻህፍት በመስጠት የረዱኝን ዶ/ር አምሳሉ አክሊሉን ከልብ አመሰግናለሁ።

ይህ ሥራ ከተጀመረበት ጊዜ ጀምሮ የፅሁት ተፅለት ድጋፉና እርዳታው ላልተለየኝ ጓደኛዬ ለአቶ ጌታቸው ወርቁ የላቀ ምስጋና አቀርባለሁ።

የዚህን መፅሃፍ የመጀመሪያ ረቂቅ በታይፕ በመጻፍ የተባበሩኝን ሁሉ በጣም አመሰግናለሁ።

INTRODUCTION

1. General Introduction

Idioms are peculiar uses of words and phrases. Long (1975) defines the term as "An idiom is a fixed group of words with a special different meaning from the meanings of the separate words." Idiomatic phrases are very difficult parts of a language for a foreigner to master.

In order to help Amharic speakers to be able to use the English idiomatic expressions appropriately, such kind of bilingual dictionary is very important.

This English-Amharic idioms dictionary is the only one of its kind by a native speaker of Amharic. It contains over 3500 carefully selected English idioms in current use.

While producing this work, the compiler consulted secondary school English text books and many dictionaries of English idioms to select the idioms, to compare and check the meanings.

2. How to use the Dictionary

2.1 The Alphabetical order

2.1.1 The head word:- The alphabetical order is shown first by a single word, which we shall call the head word. The head word is printed in capital letters above all idioms that contain the word.

2.1.2 The idiom phrases:- The idioms under each head word are listed in alphabetical order.

2.2 Variants and Optional words in the Idiom Phrases:-

One-word variants are shown after the symbol(/). This means the word before the slash may be substituted by the word following, but only if they are both single words. For example, *a cog in the wheel/machine* means that one may say *my father is just a cog in the wheel* or *my father is a cog in the machine.*

In the case of optional words in the idiom phrases, words that are often but not always used in the idioms are shown in brackets. For example, *come away (from)* means that one may say *if the chicken is properly cooked, the meat will come away the bones very easily or if the chicken is properly cooked, the meat will come away from the bones very easily.*

2.3 Definition

Whenever possible, an Amharic equivalent and as many of its synonyms as possible are provided for the benefit of the learners of English.

The main definition is, wherever possible under the first verb in the idiom phrase. For example, *clear one's mind of* is at *clear*. If the first word is not a verb, look under the first noun. If there is no noun look under the first adjective, adverb, and so on.

2.3.1. Numbered definitions

If one entry has multiple meanings, these meanings are separated and numbered.

Example:

a closed book

1. የማይታወቅ ሰውር
2. ባህሪው አመሉ የማይታወቅ ዝግ
3. ያበቃለት የተጠናቀቀ

2.3.2. Example sentences

After almost every definition, an example sentence is provided. Every effort has been made to make the example sentence as simple as possible.

2.3.3. Cross references

There are two types of cross references. The first one tells the reader under which word he will find the definition of the idiom that he is looking up. It is introduced by *see at*. If the reader looked up *in a cold sweat* under the head word *cold*, he will find the cross reference *see at sweat.*

The second type is the one found under the variant word in the idiom phrase. In this case, the cross reference is introduced by an arrow (-->). For example, under the word *shut* the reader will find the idiom *shut one's eyes to* with the cross reference --> *close one's eyes to.*

መግቢያ

በዚህ መዝገበ ቃላት ውስጥ በእንግሊዘኛ ቋንቋ ጎልተው አገልግሎት ላይ የሚውሉ ከ3500 በላይ የሆኑ ፈሊጦች በጥንቃቄ ተመርጠው የአማርኛ ፍቺ የተሰጣቸው ሲሆን መፅሃፉ ለሁለተኛ ደረጃና ከዚያም በላይ ለሆኑ ተማሪዎች የሚጠቅም ሲሆን በተጨማሪም በእንግሊዘኛ ቋንቋ የተጻፉ ጽሑፎችን ወደ አማርኛ ቋንቋ በመተርጎም ስራ ላይ ለተሰማሩት ሁሉ ይጠቅማል ተብሎ የተዘጋጀ ነው።

ስለ መዝገበ ቃላቱ አጠቃቀም

ሬደል ተራ

በመነሻነት ያገለገሉት ቃላት በፊደል ተራቸው የተቀመጡ ሲሆን ከእያንዳንዱ መነሻ ቃል ስር የሚረቡ ፈሊጦችም በፊደል ተራቸው ተደርድረው የአማርኛ ፍቻቸው ሬት ለፈታቸው ተቀምጧል።

ፍቺ አሰጣጥ

በተዘውታሪነታቸው ለተመረጡት የእንግሊዘኛ ፈሊጦች የአማርኛ አቻ ፍቺ የተሰጣቸው ሲሆን አንዳንድ ጊዜ በተመሳሳይ የአማርኛ ቃል ወይም ፈሊጥ ለመፍታት የሚያስቸግርበት ጊዜ አለ። ይህ ዓይነት ሁኔታ ሲፈጠር በሃረግ ወይም በዐረፍተ ነገር መፍታት እንደአማራጭ ተውስዶ ፍቺ ተሰጥቶበታል።

ከአንድ በላይ ፍቺ ያላቸው ፈሊጦች ፍቺዎቻቸው በተራ ቁጥር ተዘርዝረው ተቀምጠዋል።

A

A
from A to Z

ከሀ እስከ ፐ፣ በጥልቀት

eg. The teacher knew the subject from A to Z.

ABOUT
be about

1. አፍላ ስራ

eg. It was eight o'clock and most of the towns people were already about their business.

2. መዝጋት፣ መሠራጨት

eg. Be sure to wrap up well: there is a lot of flue about.

ABOVE
above all

ከሁሉም በላይ፣ በይበልጥ

eg. He is trustworthy and practical but. above all, very hard-working.

above and beyond

ከዚያምበላይ፥በተጨማሪ

eg. But... above and beyond financial security, what you should be striving for this month is personal stardom and recognition.

above one's station

See at station

above someone's head

See at head

ABREAST

be abreast of — ዕውቀት ማዳበር፣ አዳዲስ ትምህርት ማግኘት

eg. He takes several learned journals to be abreast of developments in his field.

ABSORBED

absorbed in — መመሰጥ፣ በሙሉ ስሜት ማተኮር

eg. They are absorbed in their game.

ACCIDENTALLY

accidentally on purpose — የውጤቱን መጥፎነት እያወቁ መፈፀም

eg. The boy told his father that he had dropped the radio when he fell on the stairs, but he later admitted to his mother that he had broken it accidentally on purpose because he wanted a new one.

ACCOUNT

on no account — በምንም ምክንያት

eg. I must on no account go out alone after dark, not even in a taxi.

on one's own account — ለራስ፣ ለግል ሲባል

eg. He didn't work hard for his family's sake-he did it on his own account.

ACE

(as) black as the ace of spades — በጣም ጥቁር፣ አስቀያሚ፣ ቆሻሻ

ACROSS

across the board — ለሁሉም በእኩልነት

eg. They asked for a pay increase of ten pounds a week across the board.

ACT

act/be one's age — እንደ ዕድሜ መሆን፣ ጭምት መሆን

eg. Sit down and act your age!

act/play the fool — እንደ ቂል መሆን

eg. The teacher told the boy to stop acting the fool and start studying seriously.

act the goat — ቂላ ቂል መሆን

eg. Stop acting the goat! I want a serious answer to my question.

act up — 1. በአግባቡ መመለስ፣ መናገር

eg. You should know how to act up.

2. ማስከፋት፣ ማስቀየም

eg. "You look a bit depressed. Boy - friend acting up?"

ADD

add fuel to the fire
add fuel to the flames /fire — --> add fuel to the flames ግጭት (ችግር)፣ ፍርሃትን)

eg. Nothing would help her when she became worried: words of encouragement just added fuel to the flames.

add insult to injury — በእንቅርት ላይ ጆሮ ገድፍ፣ ችግር ማባባስ

eg. He said when she arrived that he wished she had never come, and then added insult to injury by refusing to speak to her for the rest of her visit.

add on — መጨመር፣ ማከል

eg. Please add on the service charge.

add up to — ግንልገል፣ መጥቀም

eg. Her knowledge of how other people live doesn't add up to much.

ADDRESS

address oneself to — ማተኮር፣ ሥራዬ ብሎ መያዝ

eg. When his father died, Paul had to address himself to the business of earning his own living.

ADVANCED
advanced in life → advanced in years
advanced in years/life ያረጀ

AFFECT
affect ignorance of አላዋቂ መሆን
eg. He affected ignorance of the law.

AFRAID
be afraid of one's (own) shadow አይን አፋር መሆን
eg. She stays at home all the time and never makes any new friends-she seems to be afraid of her own shadow.

AFTER
be after 1. መከተል፣ ማሳደድ
eg. We are still after the man who broke into your shop yesterday.
2. መፈለግ፣ መሻት፣ ለማግኘት መጓጓት
eg. There are too many men after the same job.

AGAINST
against the grain see at grain.
be up against it ችግር ላይ መውደቅ፣ ለችግር መጋለጥ
eg. You will really be up against it if you try to park your car in that muddy field.
up against ተወዳዳሪ፣ ተፎካካሪ
eg. Our local football team was up against a strong visiting team.

AGE
be one's age ---→ act one's age.

AGREE
agree to differ መስማማት /ጭቅጭቅ፣ ክርክር ለማቆም ሲባል/
eg. My father and my boyfriend had always disagreed about politics so my mother and I tried to make them agree to differ just to stop them arguing all the time.

AHEAD
ahead of one's time ምጡቅ፣ ካለበት ህብረተሰብ በእስተሳሰብ የላቀ
eg. Many scientists are so far are ahead of their time that they do not receive the praise they deserve until after they are dead.
dead ahead ፊት ለፊት፣ በቀጥታ

AIR
in the air ተዛማች ወሬ

AIRS
airs and graces ኩራት፣ ጠብራራነት
eg. She has lost many friends because of her airs and graces.

ALERT
be on the alert/watch/look out በንቃት፣ በተጠንቀቅ ላይ መሆን
eg. The watchman was on the alert all night.

ALICE
alice-in-wonderland ያልተለመደ እንግዳ ነገር

ALL
all and sundry See at sundry
all down the line See at line
all eyes See at eyes
all in መድከም፣ መዛል
eg. She was all in after shopping for three hours.
all one See at one
all set See at set
all the day long See at day
all told See at told

and all

በተጨማሪ ሌሎችም

eg. She had books and papers and all.

at all

ፈጽሞ፣ በጭራሽ

eg. I don't like him at all.

ALLEY

up someone's alley

---> up someone's street

ANIMAL

animal spirits

ፈገግታ፣ ደስታ

eg. The children were full of animal spirits.

ANSWER

answer back

1.አፀፋ መልስ መስጠት (ለታላቅ፣ ለአለቃ)

eg. When your mother scolds you, you shouldn't answer (her) back.

2. መቋቋም፣ አቻ መልስ መስጠት

eg. It is unfair to attack a person in the newspaper when he can't answer (you) back.

answer for

ኃላፊነትን መውሰድ፣ መቀበል

eg. I won't answer for the consequence.

answer to the description (of)

መምሰል፣ አንድ ዓይነት መሆን

eg. John was arrested because he seemed to answer to the description of the scaped prisoner.

ANYBODY

be anybody's guess

See at guess

APPLE

a/the bad/ rotten apple

ብልሹ፣ ሌላውን የሚበክል፣ የሚያበላሽ

eg. Most students are polite and hard-working but there are a few rotten apples.

an apple of someone's eye

ብርቅዬ

eg. Peter is the apple of his mother's eye.

the bad apple

--> a bad apple

APPLY

apply oneself to

ሙሉ ኃይልን፣ ጊዜንና ፍላጎትን በአንድ ነገር ላይ ማድረግ

eg. If you apply yourself to the job in hand, you will soon finish it.

APPROPRIATE

appropriate to oneself /one's own use ለግል፣ ለራስ ማድረግ፣ መውሰድ

eg. The relatives of the dead man were extremely angry when they discovered that his executor had appropriate the Rolls Royce to himself.

appropriate to one's own use

--> appropriate to oneself.

ARCH

arch over

መሸፈን፣ መከለል

eg. The tree on both banks arch over the water.

ARK

out of the ark

በጣም ያረጀ

eg. That table is out of the ark.

ARM

arm (oneself) against

መታወቂ፣ መቋቋም፣ ከንዱን ግንኙት

eg. It is up to every citizen to understand the motives of the anarchists in our midst and arm (himself) against their insidious propaganda.

at arm's length

ግራት፣ ግግለል

eg. She kept him at arm's length during the first week.

with one arm behind one's back ---> with one hand behind one's back.

ARMED

armed to the hilt ---> armed to the teeth.

armed to the teeth/hilt በበቂ ሁኔታ መታጠቅ /የጦር መሳሪያ/

eg. The young soldier was armed to the teeth and ready to fight.

ARMS

be/rise up in arms መከፋት፣ መናደድ፣ መቆጣት

eg. The farmers rose up in arms over the reduction in the price of milk.

with open arms በደስታ

eg. Any new ideas were received with open arms.

AROUND

be around በአንድ ሙያ ታዋቂ መሆን

eg. Of course, he's been around the sports commentating scene for a good many years.

ASCENDANT

in the ascendant ግዩል፣ መጠንከር

eg. After the election, our political party was once again in the ascendant.

ASK

ask after መጠየቅ፣ /ጤንነት፣ ደህንነትን/

eg. Don't forget to ask after your uncle when you see Marry this afternoon.

ask for መጠየቅ፣ መፈለግ

eg. Don't hesitate to ask for advice.

ask for it 1. ግስጥየም፣ ግስከፋት

eg. You're really asking for it by coming late when your father has told you to be early.

2. የወንድን ስሜት ግንሳሳት፣ መቀስቀስ /ለግብረሥጋግንኙነት/

eg. The young girl was asking for it when she wore such a short skirt.

ask for trouble ለችግር፣ ለቅጣት መጋለጥ ችግር ቅጣት መጋበዝ

eg. If you touch the apples in that orchard, you are just asking for trouble.

ATTEND

attend on/upon መንከባከብ፣ መጠበቅ

eg. The two nurses attended night and day on the dying statesman.

attend to መያዝ፣ መጠበቅ፣ መንከባከብ

eg. If you go out, who will attend to the baby?

attend upon ---> attend on

ATTENTION

be at attention በተጠንቀቅ መቆም

eg. The men were at attention as the inspecting officer passed through the ranks.

AUGUR

augur ill/well for መጠቆም፣ ግመልከት

eg. The arrival of our crack troops in the battle area augurs ill for the enemy.

augur well for ---> augur ill for

AVAIL

avail oneself of መጠቀም፣ መገልገል /በተገኘ አጋጣሚ፣ ዕድል/

eg. You should avail yourself of every opportunity to practice your English.

of little avail ---> of no avail

of no/little avail ጥቅም አልባ፣ ፍጋ ቢስ

eg. Their attempts to explain were of no avail.

AVENGE
avenge oneself (on) (for) መበቀል፣ ብድር መመለስ

eg. He swore to avenge himself (on his enemy) for the insult that had been offered to his name and reputation.

AVOID
avoid like the plague ማራቅ፣ መሸሽ

eg. After he came out from prison many of his former friends avoided him like the plague.

B

BABES
babes in the wood ልምድ የሌለው

eg. You can't blame them for their mistakes: they are just babes in the wood in business matters.

BACK
at the back of ጎላፊ፣ ዋና ተጠያቂ

eg. You are at the back of all our difficulties.

at the back of someone's mind See at mind

back and forth ወዲያ ወዲህ መወዛወዝ

eg. The wind moved the trees gently back and forth.

behind someone's back በድብቅ፣ በሚስጢር፣ በስውር

eg. A true friend will not say unpleasant things about you behind your back.

double back ግጠፍ

eg. When making a bed you double the top edge of the sheet back over the blankets.

on one's back መታመም

eg. He was on his back for three days but is better now.

on someone's back ችግር መፍጠር፣ ማስቀየም

eg. My boss is always on my back.

the back of beyond ፈንጠር፣ ወጣ ያለ ቦታ

eg. After living in London, this little town seems like the back of beyond.

BACKBONE
to the backbone በእርግጥ፣ በትክክል፣ በእውነት

eg. He is honest to the backbone.

BACKWARDS

backwards and forwards — መመላለስ

eg. He decided to change his job because traveling backwards and forwards everyday costs him too much money.

BAD

a bad lot — see at lot

bad faith — see at faith

BAG

a bag of bones — በጣም ቀጭን፤ መንግና /ሰው/

eg. If you don't eat more you'll soon be a bag of bones.

a mixed bag — ጥርቅም፤ ከየአይነቱ የተሰበሰበ

eg. She invited a mixed bag of people to her party.

bag and baggage — ከነቅራቅንቦው፤ ከነሙሉ ጓዙ

eg. They had a bad argument and next day she left, bag and baggage.

in the bag — ትክክል፤ እርግጥ

eg. The meeting went very well and we knew that the contract was in the bag.

with the bag — በጥሩ ሁኔታ

eg. The dinner, performance, etc. went with a bag.

BALANCE

on balance — በሁሉም አንፃር ሲታይ፤ ሲመዘን፤ ሲገመገም

eg. There is strong opposition but on balance, we have a good chance of winning the race.

BALL

be on the ball — ቀልጣፋ፤ ንቁ

eg. He's not really on the ball-he lets so, many chances slip by.

on the ball — ቀልጣፋ፤ ንቁ ባለሞያ

eg. We need someone on the ball for this job.

the ball is in someone's court — እድሉ፤ አቅሙ የተረኛ መሆን

eg. Well, now you know everything. The ball is in your court-are you going to dismiss him or give him another chance?

BARGAIN

bargain for — መገመት፤ መጠርጠር

eg. We didn't exactly bargain for him turning up like that, out of the blue.

into the bargain — በተጨማሪ

eg. They bought the flat and the curtains and carpets into the bargain.

BARK

someone's bark is worse than his bite — መጥር፤ ከፉ ሳይሆን መጥር፤ ከፉ መስሎ የሚታይ

eg. The boss looks really fierce, but I think his bark is worse than his bite because he has always been kind to me.

BARS

be behind bars — መሀኒ ቤት መግባት፤ ጅኒ መውረድ

eg. The last of the bank-robbers is now safely behind bars.

BAT

bat around — መዞር፤ መከናወት

eg. I have been batting around all morning.

not bat an eye — ---ን not bat an eyelid

not bat an eyelid/eye — በፊት ላይ ምንም ነገር አለመታየት /የሃዘን፤ የመደንገጥ/

eg. He didn't bat an eyelid when he was told his wife was very ill.

BATTLE

a running battle — የማያቋርጥ፤ የማያልቅ ጭቅጭቅ፤ ጥል

eg. They had a running battle with their neighbours about who owned the fence.

battle it out — ለመጨረስ፣ ለመፈጸም መታገል፣ መዋደት
eg. This weekend, eight teams battle it out in the quarter-finals of the League Cup.

BE

be-all and all-end — see at end

be for it — see at it

be for the high jump — ---> be for it

be head and shoulders above — see at head

be one's age — ---> act one's age

BEAM

off (the) beam — መሳሳት፣ መውናበድ
eg. The police are off beam in their search for the criminal.

on one's beam ends — መጥፎ ሁኔታ ላይ መሆን
eg. Many organizations are on their beam ends at the moment because of a lack of public support.

BEAR

bear a charmed life — ---> lead a charmed life.

bear a/one's cross — መቻል፣ መታገል፣ መቋቋም
eg. The poor woman has to bear a (terrible...) cross-her husband is too ill to work.

bear down — ማሸነፍ፣ ድል መንሳት
eg. After much dogged fighting, our troops bore down all resistance.

bear fruit — ውጤታማ መሆን፣ ውጤት ማሳየት
eg.... your actions now will bear fruit in November.

bear/keep in mind — ማስታወስ፣ መገንዘብ
eg. ...half one's life, perhaps is lived after forty.... Bear it in mind, young man, and it will save you from most of the worst mistakes.

bear one's cross — --> bear a cross

bear the palm — መሻል፣ መብለጥ
eg. Of all the cities of Europe I think that Paris bears the palm.

bear with — መታገስ፣ መቻል
eg. If you will all bear with me for just a few minutes, I will explain.

BEAT

beat a hasty retreat — መሮጥ፣ መሸሽ
eg. The boys beat a hasty retreat after crashing the car that they had stolen.

beat about the bush — ዙሪያ ጥምር፣ ዳር ዳር ማለት፣ በቀጥታ አለመናገር
eg. If you've got bad news, don't beat about the bush.

beat down — እንዲቀንስ፣ እንዲወርድ ግድረግ /ዋጋ/
eg. He wanted eight hundred pounds for his car, but I managed to beat him down to six hundred.

beat into a cocked hat — --> knock into a cocked hat.

beat to his knees — ማዳከም
eg. The stresses of business had beaten him to his knees in middle life.

BED

a bed of nails — --> a bed of thorns

a bed of roses — የደስታ፣ የሰላም ጊዜ፣ ወቅት
eg. Marriage is not always a bed of roses. Disagreements sometimes happen.

a bed of throns/nails — አስቸጋሪ፣ መጥፎ
eg. At any period of history it is the unemployed who find life to be a bed of thorns.

the bed of water ዐይ

BEGIN

to begin with በመጀመሪያ፣ በመነሻ

eg. To begin with, we had very little support.

BEHIND

be behind the times see at times

BELIEVE

cannot believe one's ear/eyes እኔ አላምንም ግለት /በአየው በሰማው ነገር በመደነቅ/

eg. I was so shocked by what he said, I couldn't believe my ears.

cannot believe one'seyes → cannot believe one's ears

BELL

(as) clear as a bell ግልጽ፣ ብሩህ

eg. The whole thing was as clear as a bell to me: I had no doubts about what to do.

as sound as a bell ጤነኛ፣ ምንም ችግር የሌለበት

eg. Even at the age of 80 the old man's heart was as sound as a bell.

BELOW

below par see at par

BEND

bend one's steps መሄድ፣ መጓዝ

eg. When it began to get dark they bent their steps towards home.

bend/lean over backwards የሚቻለውን ያህል ግድረግ /ለተቸገረ/

eg. Whenever he was in difficulties his parents always bent over backwards to help him.

bend the knee → bow the knee

BENDED

on bended knee see at knee

BENEATH

beneath someone's dignity see at dignity

beneath one's breath → under one's breath

BESIDE

beside oneself ከቁጥጥር ውጭ መሆን /በሰሜት/

eg. She was beside herself with joy when she heard the news.

beside the point አግባብነት፣ ግንኙነት የሌለው መሆን

eg. Whether John or Patric lost the tape-recorder is beside the point.

BEST

at the best of time see at time

with the best (of them) ችሎታው ካላቸው ጋር እኩል፣ ባላነሰ ሁኔታ

eg. Though he is only small, he can fight with the best.

BETTER

for better or worse ተመዶደም ተጠላም

eg. For better or worse, we depend on the miners for our coal; if they ask for higher wages we really have to listen to them.

someone's better half see at half

BETWEEN

be between ourselves/you and me በአንተ/በአንቺ እና በእኔ ይቅር፣ ሌላ ሰው እንዳይሰማው

eg. "Now, this is strictly between ourselves, but did you know that David is being promoted next month?"

be between you and me → be between ourselves

betwixt and between ከሁለቱም ያልሆነ

eg.The meal we had at the restaurant was (rather) betwixt and between = neither very good nor very bad.

BEYOND

beyond a joke see at joke

beyond one's ken — see at ken
beyond question — see at question

BIDE

bide one's time — መቆየት፣ መጠበቅ

eg. Mary could not decide whether to walk to work or bide her time until the bus came.

BIG

a big cheese — see at cheese
a big noise — see at noise
a big shot — see at shot
be big of — ቸር መሆን

eg. You can use my car this evening.-Thank you, that's very big of you.

big guns — see at guns

BILL

a clean bill of health — ጤነኛ፣ ያልተበላሸ መሆኑን የሚገልጽ ታል ወይም ጽሑፍ

eg. The doctor gave him a clean bill of health.

BIRD

a bird's-eye view — 1. መነካካት፣ መጠጥቀም

eg. In this book the author takes only a bird's-eye view of modern music.

2. በርቀት ማየት፣ የሩቅ እይታ

eg. Flying over London, he got a good brid's-eye view of the city.

a little bird told me — የሰማ ነገረኝ፣ ወሬ ነገረኝ /ተናጋሪውን ላለመጥቀስ/

eg. A little bird told me that they may be getting married soon.

an early bird — በጊዜ የሚነሳ፣ የሚነቃ

eg. He's quite an early bird; he gets up at six o'clock every day of the week.

a rare bird — ዘወትር የማይታይ፣ የማይገኝ፣ የመስተል ወፍ

eg. You're a rare bird in the village these days.

(as) free as bird — ነጻ፣ ልቅ መሆን

eg. He felt as free as bird when he came out of prison after six years.

the bird has flown — መጥፋት፣ መሰወር /የሚፈለግ ሰው/

BIT

a bit of all right — 1. ግራኪ፣ አስደሳች /ተቃራኒ ጾታ/
2. ተስማሚ፣ የሚጥም

eg. The meal was a bit of all right.

a bit on the side — መወሸም

eg. I thought my husband might be having a bit on the side.

bit by bit — ቀስ በቀስ

eg. As the mist cleared, the house came into sight bit by bit.

BITE

bite off more than one can chew — ከአቅም፣ ከችሎታ በላይ ማድረግ

eg. "You have bitten off more thanyou can chew," said my brother, when he saw the trouble I was having with my new business.

bitone's lip — ስሜትን መቆጣጠር፣ መቻል

eg. My father shouted at me for coming in late, but I bite my lip because I didn't want to worry my mother by having a big argument.

bite/snap someone's head off — በቁጣ መናገር፣ መሳደብ

eg. My mother bite my head off when I came home late last night.

BITTER

to the bitter end — እስከ መጨረሻ

eg. The two men fought bravely to the bitter end.

BLACK

a black look — see at look
as black as pitch — see at pitch

in black and white — በጽሑፍ

eg. I want your promise in black and white.

BLANK
a blank cheque — see at cheque

BLESSING
a mixed blessing — ደህና ነገር መስሎ መጥፎ ውጤት ያለው፣ የሚያመጣ

eg. These shoes are a mixed blessing. Although they look pretty, they hurt my feet.

BLIND
a blind alley — ለዕድገት የማያመች፣ የማያበቃ

eg. His present job seemed to be a blind alley.

BLOOD
a/the blood bath — ብዙ ሰው የተገደለበት፣ የተረሸነበት ወቅት፣ ሁኔታ

the blood bath → a blood bath

BLOT
blot one's copybook — ታሪኩን፣ ስሙን ማበላሸት

eg. He was the teacher's favorite pupil until he blotted his copybook by failing all his examinations.

BLOW
blow hot and cold — ሃሳብ መቀየር /ከመውደድ ወደ መጥላት/

eg. My girlfriend blew hot and cold about going to the cinema. One minute she was keen to go, the next she wanted us to stay at home.

blow one's top — መቆጣት፣ መናደድ

eg. My wife blew her top when she discovered that I had allowed the cake to burn.

blow (wide) open — ገሃድ ማውጣት፣ ግጋለጥ

eg. The discovery of these private letters has blown the politician's plans wide open.

blow the cobwebs away — አዕምሮ ማደስ

eg. Let's go for a walk to blow the cobwebs away.

blow the gaff — ምስጢር ማውጣት

eg. I used somebody else's invitation card to get into the party, and nobody would have known if my brother had not blown the gaff.

BLUE
a blue funk — በጭንቀት፣ በፍርሃት መዋጥ

eg. I was in a blue funk when my employer called me into his office.

be out of the blue — ሳይታሰብ፣ ሳይታወቅ፣ በድንገት ብቅ ማለት፣ መውጣት

eg. His arrival was all the more pleasant for being completely out of the blue.

BLUFF
bluff one's way out of — ከጭንቅ፣ ከስቃይ ለመውጣት መሞከር፣ መፍጨርጨር

eg. The criminal is trying to bluff his way out of the whole thing.

BOAT
in the same boat — አንድ አይነት ሁኔታ ውስጥ መሆን

eg. When I told her how poor I was she said that she was in the same boat.

BODY
in a body — በአንድነት፣ በጎበረት

eg. The workers went in a body to see their employer.

BOIL
boil over — በጣም መቆጣት፣ መከፋት

eg. John was boiling over and it was soon clear why; nobody had told him of our plans to move house.

BOLT
a bolt from the blue — ድንገተኛ፣ ያልታሰበ

eg. I had only recently seen my friend in a restaurant. The news of his death came as a bolt from the blue.

BONE
a bone of contention — አጨቃጫቂ፣ አከራካሪ ነጥብ

eg. Wages are always a bone of contention in our house.

(as) dry as a bone — በጣም ደረቅ

eg. The ground was very hard and as dry as a bone.

bone idle/lazy — ሰነፍ፣ ስራ የማይወድ

eg. Why don't you go out and get a job? You're bone idle, that's your trouble.

bone lazy → bone idle

bone up (on) ፕልት ጥናት ግድርግ፣ አትኩሮት መስጠት

eg. I must bone up on my Italian if we are going abroad for a holiday.

BONES

the bare bones ዋና፣ አንኳር

eg. I just want to know the bare bones of the matter.

BOOK

a closed book 1. የግይታወቅ፣ ስውር

eg. Modern scientific methods are a closed book to me.

2. ባህሪው፣ አመሉ የግይታወቅ፣ ዝግ

eg. The rest of the family are very friendly but the youngest boy is a closed book.

3. የቢታለት፣ የተጠናቀቀ

eg. As far as I am concerned the affair is a closed book.

in someone's book በተመለከተ፣ በኩል

eg. In my book, Johnson, you are a liar!

BOOT

the boot is on the other foot/leg የተገላቢጦሽ መሆን

eg. Soon after I went to work for another company, my old boss came to me begging for a job. Now I am his boss, and the boot is on the other foot.

to boot ከዚያም ሌላ፣ በተጨማሪ

eg. It was a long film and an uninteresting one to boot.

BORE

bore to death/tears በጣም ግለልቾት፣ መቸከ

eg. This play's boring me to death.

bore to tears → bore to death

BORN

in all one's born days በህይወት ዘመን

eg. I've never seen such a sight in all my born days!

BOSOM

bosom friend/pal የቅርብ ጓደኛ፣ ምስጢረኛ

eg. Jimmy Carde was the bosom friend of Mor.

BOTHER

bother one's head → trouble one's head

BOTTOM

at/from the bottom of one's heart ከልብ፣ ከአንጀት

eg. I love you from the bottom of my heart.

from the bottom of one's heart → at the bottom of one's heart

BOUND

I'll be bound እርግጠኛ ነኝ

eg. You won't see him after you have lent him the money he wants, I'll be bound!

BOW

bow/bend the knee ትህትና ግሳየት

eg. You can't expect a prince to bow the knee to an ordinary man.

BOY

a nasty boy ሴታ ሴት

the old boy/boys' network በዘመድ አዝማድ

eg. I think the only way to get a good job is through the old boy network.

the old boys' network → the old boy net work

BRAND

brand new አዲስ

eg. This car is brand new. I bought it yesterday.

BREAD

the best thing since sliced bread → the greatest thing since sliced bread

BREADTH

a hair's breadth — በጣም ቅርብ

eg. After the car raced past us we realized that it had been only a hair's breadth away from us.

BREAK

break fresh ground — --> break new ground.

break in upon — መረበሽ፣ ማቋረጥ፣ ማወክ

eg. A sudden noise from outside broke in upon his day-dream.

break new/fresh ground — አዲስ ነገር መፍጠር፣ መስራት፣ ማግኘት

eg. The scientist broke new ground in his book about rare minerals.

break one's back — በትጋት መስራት

eg. I'm not going to break my back working for such low wages.

break out in — በድንገት መሸፈን፣ መጠቅለል

eg. His face had now broken out in a rash of red and purple blotches.

break someone's /one's heart — ማዘን /ማሳዘን/

eg. The sailor had broken the hearts of many girls in different countries.

break someone's neck — መግደል

eg. I'll break your neck if you don't stop playing those drums!

break the back of — አብዛኛውን ሥራ መጨረስ፣ ማከናወን

eg. We hoped to break the back of building the garden wall by the weekend.

break the bank — ማሸነፍ /ገንዘብ በሚያስገኝ ውድድር/

eg. I heard that you broke the bank at Monte Carlo last week. Yes I won 100,000 pounds.

break the ice — ግብረድ፣ ግቀዝቀዝ

eg. I was nervous when I was introduced to Sally, but she broke the ice by offering me a drink and soon we were dancing together.

to break the news to person — መንገር /ያልታሰብ ነገር/

eg. He broke the news to his wife as gently as he could that he had lost all his fortune through the failure of the bank.

BREATH

a breath of fresh air — በጣም አስደሳች

eg. The young child was like a breath of fresh air to its parents.

below one's breath — --> under one's breath

under/below/beneath one's breath — በሹክሹክታ

eg. When I demanded an explanation for his bad behavior, he said something under his breath and quickly left the room.

BREATHE

be able to breathe — ከጭንቅ መላላል፣ ማረፍ

eg. We were in a small boat during the storm, but it stopped after an hour and we were able to breathe again.

to breathe one's last — መሞት

BREED

breed like rabbits — መቀፍቀፍ፣ ብዙ መውለድ

eg. The people who are starving have the solution in their own hands-stop breeding like rabbits.

BRIGHT

a bright spark — see at spark

bright and breezy — ደስተኛ

eg. She was a bright and breezy sort of girl.

bright and early
ሳይነጋ፣ በጧት
eg. He got up bright and early.

BRING

bring along
ግጠናከር፣ ግበረታታት
eg. We are trying to bring along one or two promising young swimmers.

bring back to life
ማዳን፣ ማሻል
eg. I couldn't bring him back to life.

bring/drive home
ግብራራት፣ መግለጽ፣ ማሳወቅ
eg. He did it in order to drive home the fact that inflation hurts everyone.

bring home (to)
ማሳወቅ፣ ማስገንዘብ
eg. These programmes do much to bring home to people the serious risks of smoking.

bring home the bacon
ግድረግ፣ መቻል
eg. My boss told me that if I brought home the bacon on the new contract I would be given more wages.

bring in on
እንዲሳተፍ ግድረግ
eg. People most likely to be affected must be brought in on our proposals from the beginning.

bring into being /existence
መቋቋም፣ መመስረት፣ መፈጠር
eg. An information bureau was brought into existence to deal with inquiries.

bring into the open
ግልፅ፣ ይፋ ግድረግ
eg.If you had not allowed him to make that speech, this matter need never have been brought into the open.

bring into the world
ልጅ መውለድ
eg. I'm bringing another child into the world.

bring out of his shell
እፍረት፣ አይናፋርነት እንዲለቀው፣ እንዲተው ማድረግ
eg. It will take all of your patience and tact to bring John out of his shell.

bring out the big guns
--> bring out one's big guns.

bring out/up the/one's big guns
ከፍተኛ ጥረት፣ ትግል ግድረግ /ለማሸነፍ/
eg. The card game had been going badly for him, so he decided to bring up his big guns and played his highest card.

bring the curtain down
bring the house down
--> ring the curtain down
አድማጭን፣ ተመልካችን ማሳት፣ ፈገግ እንዲሉ ግድረግ
eg. I used to bring the house down with this one.

bring to blows
አጋጨ፣ አጣላ
eg. The question of who should sit next to the guest of honour practically brought the two of them to blows.

bring to himself
እንዲነቃ፣ እንዲያስተውል ግድረግ
eg. The mention of a name brought him to himself.

bring to his feet
በድንገት፣ በአስቸኳይ መቆም፣ መገተር
e.g It was finally a remark of Edith's that brought him to his feet in a rush of anger.

bring to his knees
bring to its/his knees
--> bring to its knees
ማጸከም፣ ማደህየት
eg. Our enemies will succeed in bringing our country to its knees unless we join together against them.

bring to light
ይፋ ማውጣት
eg. The people of Europe were shocked when some of the war crimes were brought to light.

to bring to mind
bring up the big guns

ማስታወስ

--> bring out one's big guns

bring up the hard way

በስቃይ፣ በጭንቅ እንዲያድግ ማድረግ

eg. Father believed in bringing us up the hard way.

bring up the rear

መጨረሻ መምጣት /መሆን

eg. Two women and a man came into the room-the man brought up rear.

BROKEN
broken sleep

በመከከሉ መናጠብ፣ ማቋረጥ ያለበት እንቅልፍ

BRUSH
brush aside

ማስገለል፣ ማስለቀቅ፣ ማባረር

eg. The enemy column brushed aside our defense and advanced south.

brush to one side

ቦታ አለመስጠት፣ አለመቀበል

eg. I tried to give him some advice, but he brushed all my suggestions to one side.

BRUST
brust a blood vessel

በጣም መናደድ፣ መቆጣት

eg. When I asked my boss for more wages, he almost brust a blood vessel.

brust out of

መተለቅ፣ መጠብደል፣ መወፈር

eg. All the children were brusting out of their school uniforms and there was no money to buy them new ones.

BUCK
buck one's ideas up

ንቁ፣ ቀልጣፋ መሆን

eg. If he hopes to keep his job, he will have to buck his ideas up a bit.

BUG
as snug as a bug in a rug

ምቹ

eg. Our new house is wonderful. It's nice and warm and makes you feel as snug as a bug in a rug.

BUILD
build up

ግጠራቱም፣ ግኩግች

eg. The banks have built up sufficient reserves to cope with the crisis.

BUNCH
a bunch of fives

ቡጢ፣ ቦክስ

eg. If you don't behave better I'll give you a bunch of fives.

BURN
burn oneself out

ራስን መጉዳት፣ መበደል፣ ችግር ላይ መጣል

eg. If you don't give up this evening work, you'll burn yourself out.

burn (itself) out

መጥፋት፣ መክሰል /እሳት/

eg. When we got back from the theater we found that the fire had burned itself out.

burn the candle at both ends

መራወጥ፣ ውጥረት ውስጥ መሆን

eg. You look very tired today. Have you been burning the candle at both ends?

burn to a frazzle

ማቃጠል፣ ማሳረር

eg. I cooked the meat for too long and when I took it out I found that it had been burnt to a frazzle.

burn to death

አቃጥሎ መግደል

eg. Three people were burned to death.

BURNING
a burning question

see at question

BURY
bury (oneself) in

መመሰጥ፣ በአንድ ነገር ላይ ማተኮር

eg. "Don't disturb your father; he's buried in the crossword."

bury one's face (head in)

እንገት መድፋት፣ መተከዝ

eg. Guy sat down and buried his head in the bed clothes.

bury the hatchet — ሙስግግት፣ መታረቅ

eg. After their long argument my brothers have at last buried the hatchet.

BUSINESS

be none of someone's business — አለግባት፣ አለመመልከት

eg. May I ask how old you are,Miss? - My age is none of your business.

BUST

bust a gut — ግሰብ፣ ግውጣት ግውረድ

eg. He's been staying up at night, busting a gut over all the work he has to do.

BUSY

a busy bee — ትጉህ

eg. She is, it seems, a very busy bee.

BUTTER

butter both sides of one's bread — በሁለት በኩል መጠቀም

eg. He's buttering both sides of his bread-he works for us during the day and has a job with another company during the evening.

BUTTON

(as) bright as a button — በጣም ጎበዝ

eg. My little daughter's as bright as a button.

button one's lip — ዝም፣ ፀጥ ግለት

eg. I'm trying to listen to the radio-either button your lip or get out of the room!

button up — መደምደም፣ ግጠናቀት

eg. I haven't said a word about it yet and I shan't, not till it's all buttoned up.

BUY

buy a pig in a poke — በጥንቃቄ ሳይመረምሩ፣ ሳያስተውሉ መግዛት

eg. Both his last two cars have broken down and the man from the garage says they're not worth repairing - he always seems to buy a pig in a poke and never learns from his mistakes.

buy off — በገንዘብ መደለል፣ ግታለል

eg. If you are trying to buy me off, I'm afraid you've come to the wrong person.

buy up — አጠቃሉ፣ በጅምላ መግዛት

eg. All the land for miles around has been bought up by one speculator.

BY

by and by — ቀስ በቀስ

eg. By and by, it got lighter as we came to the end of the tunnel.

by and large — see at large

by the by — በአጋጣሚ

C

CAKES

cakes and ale — አስደሳች

eg. A farmer's life is not all cakes and ale.

CALL

call a spade a spade — በግልፅ መናገር

eg. The old man hates long fancy words - he has always called a spade a spade.

call it a day — መጨረስ

eg. I think I'll call it a day and go home.

call off — ማቆም፣ መግታት

eg. As we were getting too far from our base, I decided to call my men off.

call on — መጎብኘት

eg. Our representative will call on you in the course of the next week.

call someone's bluff — እንዲያረጋግጥ፣ እንዲያሳይ ማድረግ

eg. Mike had often said he could swim 3 miles, so, we decided to call his bluff and make him prove it.

call the shots — መቆጣጠር (ድርጊትን፣ ሁኔታን)

eg. Who calls the shots in your home - you or your wife?

call to account — ማብራሪያ፣ ማረሚያ መስጠት

eg. The manager was called to account over some missing cash.

call to mind — ማስታወስ፣ ትዝ ማለት

eg. Do you know her telephone number? "I ought to, but I can't quite call it to mind."

call up — ስልክ መደወል

eg. I tried to call you up last night, but no one answered the phone.

CALM

a dead calm — ፀጥ፣ ረጭ ያለ

CAN

in the can — መረጸም፣ መጠናቀቅ

eg. Our boss was very pleased because the new contract was in the can.

CAP

to cap/top/crown it all — በመጨረሻ

eg. To cap it all, I received in November a polite notice explaining the present crisis, from one of the largest firms in London area.

CAPITAL

a capital punishment — የሞት ቅጣት

a capital sentence — የሞት ፍርድ፣ ቅጣት

CAPTAIN

be the captain of one's soul — ራስን መቆጣጠር

eg. I am the captain of my soul.

CARBON

a carbon copy — አንድ ዓይነት

eg. The little girls are a carbon copy of their mother.

CARDINAL

the cardinal points — አራቱ ማዕዘናት (ሰሜን፣ ደቡብ፣ ምስራቅ፣ ምዕራብ)

CARDS

on the cards — የሚሆን፣ የሚደረግ

eg. It's on the cards that they will buy a house soon.

CARE

not care a damn — --> not give a damn

not care a darn — --> not give a damn

CARPET

the red carpet — የተለየ አቀባበል፣ እንክብካቤ

eg. We will have to get out the red carpet when such an important person comes to visit us.

on the carpet — መስደብ፣ መገሰፅ

eg. His boss had him on the carpet for arriving late at work.

CARRY

carry back (to) — ማስታወስ፣ ትዝታ መቀስቀስ

eg. The sound of seagulls carried me back to my childhood holidays at the seaside.

carry everything /the day — ድል ማድረግ

eg. In the struggle with superstation, education if linked with true religion should carry the day.

carry it off — ማረጋጋት፣ ማብረድ

eg. My remark had obviously annoyed her. I tried freely to carry it off.

carry on — መቀጠል፣ አለማቋረጥ

eg. Please carry on as usual.

carry on with — ብልግና፣ ያልተለመደ፣ ነውር ሥራ መሥራት

eg. Isn't it shocking! Everyone knows that Mary's husband is carrying on with the woman next door.

carry the banner for — መተካት

eg. There are very few restaurants left that still carry the banner for properly cooked English food.

carry the can — የሳፈነት መውሰድ (በሌለው ሥራ)

eg. I always had to carry the can for my younger brother when he broke anything.

carry the day → carry everything

carry through — መጠናቀቅ፣ ከግብ መድረስ፣ መፈጸም

eg. These aims will be carried through to the end.

carry with one — ማስታወስ፣ ትዝ ማለት

eg. I shall always carry with me the memory of that child's tortured face.

to carry/gain one's point — ግብ መምታት፣ ችግርን መወጣት

eg. All reformers find it most difficult to get people to give up a long-standing custom. But they carry their point in the end.

CASE

a hard case — ባለጌ፣ ስድ፣ ስርዓት አልበኛ

eg. You shouldn't annoy him. He is a real hard case.

in any case — ያም ሆነ ይህ

CASH

cash in one's chips — መሞት

CAST

cast/throw in one's lot with — ዕድል መሞከር

eg. He left his first job and decided to throw in his lot with a new company.

cast in someone's face → throw in someone's teeth

cast in someone's teeth → throw in someone's teeth

cast/put/throw into the shade — ስሜት እንዳይሰጠ፣ እንዳይግርከ ማድረግ

eg. The two ladies threw my girls quite into the shade.

cast/run an/ one's eye over — ገረፍ ገረፍ ማድረግ፣ ገለጥ፣ ገለጥ አድርጎ በችኮላ ማንበብ

eg. Just run your eyes over these papers and give me your opinion.

cast one's eye over → cast an eye over

cast one's eyes/eye over — ገረፍ ገረፍ ግድረግ፣ በተንቃቄ አለማየት፣ አለመመርመር

eg. It isn't enough just to cast your eyes over a second-hand car that you are thinking of buying.

cast out — ማባረር፣ ማስወገድ፣ ማስወጣት

eg. The old animals were cast out from the herd.

cast round for — መፈለግ፣ መሻት

eg. I cast round for a reasonable excuse to leave my guests.

cast up (on) — መሰበሰብ፣ ማከማቸት፣ መከመር፣ መቆለል

eg. The shipwrecked sailors were cast up on the shore of a desert island.

CASTLES

castles in the air — ተግባራዊ የማይሆን ምኞት፣ የህልም ሩጫ

eg. The government is making the public believe in castles in the air.

CAT

let the cat out of the bag — ይፋ ማውጣት

CAT'S

be the cat's whiskers — ምርጥ፣ ብቁ መሆን

eg. My new secretary thinks she is the cat's whiskers though she is no better than the last one.

CATCH

catch in the act — እጅ ከፍንጅ መያዝ

eg. The police caught the thieves in the act.

catch on (with) — ተወዳጅ መሆን፣ ተቀባይነት ማግኘት

eg. The president's idea of rapid fire legislation has not caught on the congress.

catch on the hop — ሳይዘጋጅ፣ ሳይጠረጥር መያዝ (ጥፋተኛን)

eg. He was caught on the hop when his wife came home before he had finished digging the garden.

catch on the raw — --> touch on the raw

catch on the wrong foot — ሳይታሰብ፣ ያለዝግጅት

eg. I'd lend you as much as you wanted, but I am afraid you've caught me on the wrong foot - I've left all my money at home.

catch someone's fancy — --> tickle someone's fancy

catch someone's eye — ስሜትን መሳብ

eg. He tried to catch her eye. She turned towards him....

catch up on — መለወጥ፣ ግስተካከል (በአስተሳሰብ፣ በአመለካከት)

eg. I think his past is beginning to catch up on him.

CAVE

cave in — መደርመስ፣ መናድ

eg. The roof of the mine caved in as a result of the explosion.

CAVIAR

caviar to the general — ጥሩ ጠቃሚ /ለተራው ህዝብ/

eg. The writer considered that many of his books were (just) caviar to the general.

CERTAIN

of a certain age — እኩል ፍሬ /ለሴት/

eg. One sometimes sees women of a certain age who are still very beautiful.

CERTAINTY

a dead certainty — እርግጠኛ

eg. It is a dead certainty that this man will be adjudged guilty.

CHAIR

to be in a chair — ሊተመንበር፣ ሰብሳቢ መሆን (ለስብሰባ)

CHALK

(as) different as chalk and cheese — በፍፁም የማይመሳሰል

eg. I was blue-eyed, with thick flaxen hair like my parents... as different from my half-brother, Ned, as chalk from cheese.

CHANCE

chance one's arm
የመጣው ይምጣ ብሎ መወሰን
eg. The doctor decided to chance his arm and try to write a book on medicine.

CHANGE

change into
መመንዘር፣ መቀየር
eg. Could you change this fifty pence into five ten's for me please?

change hands
መቀያየር (ባለቤትነት ሃላፊ)
eg. That house has changed hands several times in the last few months.

change one's tune
ሃሳብ፣ ውሳኔ መቀየር፣ መለወጥ
eg. Do you agree with my idea now? You've changed your tune since yesterday.

change out of
መለወጥ፣ መቀየር (ልብስ)
eg. Let's go for a walk. "All right, I'll just change out of these old things."

change place (with)
መለዋወጥ፣ መቀያየር (መቀመጫ ቦታ፣ ስልጣን)
eg. Let me change places with you.

change round (from)(to)
መቀየር፣ መለወጥ (የነፋስ አቅጣጫ)
eg. The wind suddenly changed round from westerly to northerly, bringing with it the threat of snow.

CHAPTER

chapter and verse
ዝርዝር ሁኔታ፣ ጉዳይ
eg. You must give me chapter and verse for your charge that he has been stealing.

CHARITY

(as) cold as charity
በጣም ቀዝቃዛ
eg. It was cold as charity in my room last night.

CHEAP

(as) cheap as dirt
ርካሽ
eg. These apples are as cheap as dirt during the summer.

CHECK

check through
መመርመር፣ ማረም፣ መፈተሽ
eg. Please check through the laundry and then put it away.

CHEEK

cheek by jowl
ቅርብ ለቅርብ
eg. People live cheek by jowl, but don't necessarily mix....

CHEESE

a big cheese
--> the big cheese

cheese it!
1. እምልጥ፣ ሽሽ
eg. Cheese it, boys, I can hear someone coming!
2. ፀጥ በል፣ አረፍ
eg. Chease it, Robert! I want to listen to this record.

the/a big cheese
አለቃ፣ ሃላፊ መሆን
eg. I took my first trip to the west driving the family car - I was the big cheese behind the wheel.

CHEQUE

a blank cheque
ፈቃድ
eg. The government were given a blank cheque to recognize education.

CHEW

chew the cud
ግውጣት ግውረድ፣ ግሰብ
eg. He sat for a long time chewing the cud before he made a decision.

CHICKEN

a chicken - hearted fellow
ቅልስልስ፣ ፈሪ

chicken feed
በጣም ትንሽ፣ ዋጋ የሌለው
eg. Your rent is chicken feed in comparison with mine.

chicken out/out of
መድከም፣ መላላት፣ ተንከራ ግጣት
eg. They feared that their allies would chicken out at last moment.

chicken out of --> chicken out

CHILLED

chilled/frozen to the bone/ marrow ለቅዝቃዜ፣ ለብርድ መጋለጥ

eg. They missed the bus and had to walk three miles through the snow. They arrived chilled to the bone and very tired.

chilled to the marrow --> chilled to the bone.

CHIP

chip on the shoulder --> chip on one's shoulder

chip on one's/ the shoulder መቆጣት፣ ማኩረፍ

eg. His own particular chip on the shoulder was his poor background.

someone's a chip of the old black እንደ አባቱ ያለ፣ አባቱን መሣይ

CHIRPY

as chirpy as cricket see at cricket

CHOICE

Hobson's choice አማራጭ ማጣት

eg. It was Hobson's choice in the election as there was only one man to vote for.

CHOKE

choke the life out of ጉሮሮ አንቆ መግደል

eg. He grasped her by the throat and started to choke the life out of her.

CHOKED

choked up (about) መናደድ፣ መብገን

eg. "What's wrong with old Carstairs this morning?"Oh, he's all choked up about Gerald being promoted over him.

CHOP

chop and change መቀያየር፣ መለዋወጥ [አሰራር፣ ፍላጎት]

eg. You never know what he is going to do next - he's always chopping and changing.

CHUCK

chuck oneself away on መጋባት፣ መጎዳኘት

eg. He was a fool to chuck himself away on such a frivolous woman.

chuck up መተው፣ መልቀቅ

eg. John just chuck up his job at the factory and said he intended never to work again.

CHUMP

off one's chump ቂል፣ ንክ

eg. He does such foolish things that he must be completely off his chump.

CHURCH

(as) poor as a church mouse በጣም ድሀ

eg. She is going to marry a perfect hog of a millionaire for the sake of her father, who is as poor as a church mouse.

CIRCUMSTANCE

to be in easy circumstance በድሉት፣ በምቾት መኖር

CIVVY

in civvy street ሲቪል

eg. I'm a soldier now but when I was in civvy street I worked in a factory.

CLAP

clap/set/lay eyes on ማየት

eg. I haven't clapped eyes on many of my friends for several years.

CLAPPERS

like the clappers በጣም በፍጥነት

eg. He ran like the clappers to escape from the police.

CLASS

be in a class of one's/ its own የተሻለ፣ የላቀ መሆን

eg. The young runner who won the last race is in a class of his own.

be in a class of its own --> be in a class of one's own

class with — አንድ አድርጎ መመደብ፣ መደልደል

eg. I object to being classed with unskilled labourers.

CLEAN

clean down — አንድ ነገር ሳይተር ግፅዳት፣ መወልወል

eg. My mother always insists on cleaning the whole house down at least once a month.

clean out/out of — ገንዘብ መጨረስ፣ ባዶ መቅረት

eg. I haven't a penny left; buying all those books has completely cleaned me out.

clean out of — --> clean out

clean (oneself) up — መታጠብ

eg. Just give me five minutes to clean myself up.

CLEAR

clear off — መርጥ፣ እግሬ አውጭኝ ማለት

eg. When the man saw the policeman, he cleared off as fast as his legs could carry him.

clear one's mind of — ከአዕምሮ ግውጣት፣ መርሳት፣ መተው

eg. The jury were told that in considering their verdict they must clear their minds of all feelings of repugnance for the behaviour of the accused during the trial.

clear one's/ someone's name — ወንጀለኛ አለመሆንን ግረጋገጥ

eg. He offered his resignation. And it was accepted.... He feels he has nothing to hide. He is determined to clear his name.

clear out/ out of — በፍጥነት መወገድ፣ መሰወር

eg. You would better clear out of here before you cause anymore trouble.

clear out of — --> clear out

clear someone's name — --> clear one's name

clear the deck (s) — ዝግጁ መሆን

eg. Clear the decks! There is going to be a fight.

clear up — 1. ግልፅ ግድረግ፣ ጥርግሬ ግጥፋት

eg. I decided to go and see him and get the point cleared up quickly, before trouble arose.

2. ውብ፣ የግረ መሆን

eg. The weather was bad early this morning but it cleared up before ten o'clock.

CLEFT

in a cleft stick — ለመወሰን፣ እንዱን ለመምረጥ መቸገር

eg. The poor man found himself in a cleft stick. He had to work late at the office, but he had also promised to meet his wife at a restaurant at 7 o'clock.

CLOSE

close/near at hand — መድረስ፣ ሜቅረብ

eg. The examinations are close at hand.

close/shut one's eyes to — የማያውቅ ወይም ያላወቀ መምሰል (የተሰራ ስህተትን)

eg. The director chose to close his eyes to the mistakes that were made in order to prevent trouble.

too close for comfort — ሜቅረብ፣ መድረስ (የሚያስፈራ ነገር)

eg. The examinations are getting too close for comfort. I really must do some work.

CLOSED

a closed book — see at book

CLOTHES

in long clothes — ልጅ

eg. I have known him since he was in long clothes.

CLOUD

under a cloud — በጥርጣሬ

eg. Though the police could not prove the man's guilt, he remained under a cloud for several weeks.

on cloud nine — በጣም መደሰት፣ መፈንጠዝ

CLOVER
in clover

በምችት፣ በድሎት

eg. After they won the competition they were in clover for the rest of their lives.

CLUB
in the club

ግሸረገዝ

eg. He has put several young girls in the club.

COAST
the coast is clear

አደጋው፣ ችግሩ አልፏል፣ አብቅቷል

eg. You can come out now, the coast is clear.

COCK
cock a snook at

ጥላቻን ፣ ተቃውሞን ግሳየት

eg. Now that he has left school he thinks he can cock a snook at all the teachers.

(the) cock of the walk

አለቃ፣ የበላይ

eg. That boy was cock of the walk until my brother beat him in a fight.

COG
a cog in the wheel/machine

ተራ፣ በሃላፊነት ቦታ ላይ ያልሆነ

eg. My father is just a cog in the wheel and has few responsibilities.
--> a cog in the wheel

a cog in the machine

COIN
coin it (in)

በአጭር ጊዜ ብዙ ገንዘብ ማግኘት

eg. He works for the most important film company in America - he must be coining it (in).

COLD
(as) cold as charity — see at charity
(as) cold as marble — see at marble
in a cold sweat — see at sweat
out in the cold

መውጣት፣ መገለል

eg. Some workers were left out in the cold in the

COLLAR
hot under the collar

መናደድ፣ መብሸቅ

eg. She got very hot under the collar during her last examination, but then become calm towards the end.

COLOUR
a dead colour

ደማቅ ያልሆነ፣ የደበዘዘ ቀለም

colour up

የፊት ፍም መምሰል (በድንጋጤ፣ በፍርሃት)

eg. She coloured up at the mention of the young man's name.

fast colour

በውሃ የማይለቅ ቀለም

off colour

1. መታመም

eg. He felt off colour so he didn't go to work.

2. ነውር የሆነ ነገር የሚያትት (ቀልድ)

eg. The jokes he told were off colour.

under colour of

ለ... በማስመሰል ለ... ሲባል

eg. They dismissed him from his job under colour of saving the company's money.

COME
come a cropper

መጥፎ አወዳደቅ (ከፈረስ)

eg. One of his riders came cropper when his horse refused to jump the last fence.

come across

1. መተላለፍ፣ በሰዎች ዘንድ ግንዛቤ ማግኘት

eg. The preacher spoke for a long time but I am afraid his meaning did not come across.

2. መስጠት፣ መመለስ

eg. He owes me five pounds, but I'm afraid he will never come across.

come along/on

ፍጠን፣ ቀልጥፍ

eg. Come along Arthure; we can't wait all day!

come and go

ብቅ ብሎ መጥፋት

eg. Hair styles come and go but long hair is always popular.

come /fall/ break apart at the seams አለመሳካት፣ ተግባራዊ አለመሆን

eg. I had planned to go to the football match with my friends but when one of them became ill the whole arrangement began to fall apart at the seams.

come around/round (to) መስማማት፣ መጣጣም (ከክርክር በኋላ)

eg. John's opposed to our ideas at present, but in time he'll come around.

come away (from) መለየት፣ መላቀቅ

eg. If the chicken is properly cooked, the meat willcome away from the bones very easily.

come by 1. መጠጋት፣ መቅረብ

eg. I moved my car out of the way so that the heavy lorry could come by.

2. ማግኘት፣ መያዝ

eg. Jobs were not so easy to come by when I was a boy as they are now.

come clean ሁሉንም በዝርዝር መንገር፣ የደበቁትን ማውጣት

eg. He had lost the money betting on a horse race, but had to come clean when his wife found out.

come down in buckets /sheets በሃይል መዝነብ፣ ዶፍ መውረድ

come down in sheets → come down in buckets

come down in the world መለቃየት፣ መንገላታት፣ እይቶ ማጣት

eg. Poor old George has come down in the world since his business failed.

come down on ገንዘብ መፈለግ፣ መጠየቅ

eg. He came down on the driver of the car for heavy damages.

come down to earth ወደዕውነቱ፣ ገሐዱ ዓለም መመለስ

eg. The lovers are living in a kind of dream world; but one day they'll come down to earth.

come full circle ወደነበረበት መመለስ

eg. Modern society may have come full circle; if oil becomes scarce we may have to return to earlier forms of heating and travel.

come hell or high water የፈለገው ቢሆን

eg. He is determined to finish the job come hell or high water.

come home መረዳት፣ መገባት

eg. She didn't say a word while I was pointing out her mistakes, but I think it came home because as soon as I had finished she started to do the whole job again.

come in for ስሜት፣ አትኩሮት መሳብ

eg. The young artist's pictures came in for a great deal of attention.

come in handy መጥቀም፣ ግልገል

eg. Don't throw those old jars away; they may come in handy one of these days.

come in on መጋራት፣አባል መሆን

eg. If you want to come in on the venture, you must decide quickly.

come in pat ያለማመንታት፣ በድፍረት መናገር

eg. "I wonder where Elleen lives?" said Mary; and her five-year-old sister came in pat with the answer: "At 23 Rose Gardens."

come in with አባል፣ ተሳታፊ መሆን

eg. You can come in with us if you can put up five hundred pounds.

come into መውረስ

eg. She came into a fortune when her uncle died.

come into line (with) መስማማት፣ መጣጣም

eg. He is not the sort of man to come easily into line with the rest of his colleagues.

come into the open ግልጽ፣ ይፋ መሆን፣ እውነቱን በግልጽ መናገር

eg. Why don't you come into the open and say exactly what's on your mind?

come into play በአንድነት መነሳት፣ መሣተፍ፣ ማበር

eg. All kinds of forces come into play when a nation's vital interests are threatened.

come into prominence — ታዋቂነትን ማግኘት
eg. He suddenly come into prominence as a result of his refusal to obey the party line on the nationalization of steel.

come into the world — መወለድ

come it with
come it over/with — --> come it over
ከሌላው የሚሻል፣ የሚበልጥ መስሎ መታየት፣ መተቤት
eg. Just because he earns more than I do he tries to come it over me whenever we meet.

come of age — ለአቅመ አዳም/ ሔዋን መድረስ. ፤ ነፍስ ማወቅ
eg. When she comes of age, she will be able to do what she likes with the money her father left her.

come off it! — አታታለኝ
eg. Oh, come off it, Colonel. We have heard this many times before.

come on
come out of — --> come along
መላቀቅ፣ መገላገል /ከችግር/
eg. He has come out of all his difficulties.

come round — ማገገም፣ መሻል
eg. This man has had a severe illness but is coming round again.

come rain or (come) shine — የፈለገው ቢሆን
eg. Come rain or shine, you'll always find him in the pub every Friday night.

come round(to) — --> come around (to)
come short — --> fall short
come the old soldier — --> play the old soldier
come through
1. መሻል፣ መዳን፣ ከሞት መትረፍ
2. መገናኘት /በስልክ.../
eg. I was just leaving the office when Robert came through on the phone from London.

come to a climax — መጦዝ፣ ከፍተኛ ደረጃ ላይ መድረስ
eg. Their argument came to a climax when she threw a plate at him.

come to a head — እመጨረሻው ደረጃ መድረስ
eg. He allows his spiteful feelings to come to a head.

come to an end — መጨረሻ፣ መደምደሚያ ላይ መድረስ
eg. We are all relieved that the month - old strike seems to be coming to an end.

come to grief — መክሸፍ
eg. The plans to kill the president came to grief when the secret organization was discovered by the police.

come to hand — መድረስ
eg. His letter came to hand yesterday.

come to heel — መታዘዝ፣ እሺ ማለት
eg. He had only to speak one word and his dog would come to heel at once.

come to life — ራስን ማውቅ
eg. When he came to life he found himself in an unfamiliar bed in a strange white room.

come to light — ይፋ መውጣት፣ መታወቅ
eg. He was ashamed when his guilty secrets came to light.

come to nothing — ተግባራዊ የማይሆን፣ ውጤት አልባ
eg. His thoughts about buying a car came to nothing when he found out how much it would cost.

come to oneself — መሻል፣ እንደዱሮው መሆን

come to pass — መሆን፣ መደረግ

come to someone's rescue
come /go to the/someone's /rescue — --> come to the rescue
መርዳት /ችግር ውስጥ ያለን/
eg. Our car wouldn't start, but a friend came to our rescue and drove us home.

come to the samething — አንድ ዓይነት፣ ያው፣ አልሸሹም ዘወር አሉ
eg. Whether you drink beer or whisky, it comes to the samething; most of what you pay goes to the Government.

come to this — እንድ ደረሽ፣ ሁኔታ ላይ መድረስ
eg. I never thought things would come to this.

come to terms — ስምምነት ላይ መድረስ፣ መታረቅ
eg. When your parents start quarreling you should try to help them to come to terms.

come to terms with — ማላመድ፣ ማስማማት፣ ማዛመድ
eg. As Chris Kingsley says, "Man will have to come to terms with his environment."

come up against — መታረገ፣ አለመስማማት
eg. Not for the first time her will came up against her husband's.

come up for — በተወዳዳሪነት መመዝገብ፣ ተቀባይነት ማግኘት
eg. Members of the faculty come up for election to the Board of Studies every two years.

come up the hard way — መከራ፣ ስቃይ ማየት፣ ማለፍ
e.g I came up the hard way: my father died before I was born, and I had to leave school when I was twelve.

come up with — ማፍለቅ፣ መፍትሄ ማግኘት
eg. Scientists will have to come up with new methods of increasing the world's food supply.

how come...? — እንዴት? ለምን?
eg. Can you tell me how come he won't speak to you?

COMMON

as common as muck / common-or-garden — see at muck / ተራ
eg. She has no particular responsibilities, she is simply a common-or-garden shop assistant.

COMPARE

compare notes — ሃሳብ መለዋወጥ
eg. It would be interesting to compare notes with someone who has also been to New York.

COMPOUND

compound the felony — ሁኔታዎችን ማባባስ
eg. I was already late for work when I compounded the felony by leaving some important papers on the train.

CONDITION

out of condition — መታወክ፣ መታመም
eg. He knew that he was out of condition from sitting for so long in the office without exercise.

CONDUCT

conduct away (from) — መባረር፣ መወገድ
eg. The hecklers were conducted away from the hall at the request of the Chairman.

COOKING

what is cooking? — ምን ሆነ፣ ምን ተፈጠረ
eg. What is cooking? Why is everyone suddenly so quiet?

COOL

as cool as a cucumber — see at cucumber
cool one's heels → kick one's heels

CORNER

out of the corner of one's eye — በድብቅ
eg. I'm assured by the waiter that it's Vermicelli but I keep glancing out of the corner of my eye to see if it moves.

COST

cost an arm and a leg — በጣም ዋጋ መውሰድ፣ በዋጋ መተዳት
eg. That new car must have cost (him) an arm and a leg.

cost /pay/ the earth — ብዙ ዋጋ ማውጣት፣ ውድ መሆን
eg. Artichokes, sweet corn,asparagus,little courgette marrows-the kind of thing that costs the earth in the shops.

to one's cost — ጉዳቱን ማመዛዘን
eg. He found to his cost that being a director of the company meant a great deal of worry and responsibility.

COSTS

at all costs — በምንም መንገድ፣ የመጣው ቢመጣ

eg. She wanted at all costs to avoid an argument with her father because he had been so ill.

COUNT

can count on one's fingers — መቁጠር መቻል /ጥቂት በመሆኑ/

eg. A few weeks ago he could have counted his winners on his fingers. Now, he has passed the thirty mark.

COUNTER

under the counter — በድብቅ፣ በሽሽግ

eg. During the war many of the goods we can now buy openly in the shops were only sold under the counter.

COVER

cover up — መደበቅ፣ ማድበስበስ

eg. There are too many people in this office trying to cover up the mistakes of the past few years.

COWS

until the cows come home → till the cows come home

till/until the cows come home — ለዘላለሙ፣ እስከመጨረሻው

eg. She loves sewing and would quite happily make clothes till the cows come home.

CRACK

(the) crack of dawn — በጣም በጧት

eg. ... I'd planned to have an early night, since Guy Jones was to collect me at crack of dawn the following day....

CRADLE

from the cradle — ከልጅነት ጀምሮ

eg. We have known each other from the cradle.

from the cradle to the grave — ከልደት እስከ ሞት

eg. In this country the government looks after you from the cradle to the grave.

CRAWL

crawl to — መቅለስለስ፣ ማጎብደድ፣ ጭራ መቁላት

eg. The manager lost the respect of his staff when they saw him crawling to the chairman.

crawl with — በብዛት መታዘዝ፣ መወረስ

eg. The fields are crawling with mice and other pests.

CREATE

create a (big) stick about → raise a (big) stink about

CREEK

up the creek — 1. ችግር ውስጥ መግባት፣ መሆን

eg. They are up the creek with their new machines because nobody knows how they work.

2. ስህተት

eg. The information in this book is right up the creek because it was written so long ago.

CREST

on the crest of a wave — በጥሩ ሁኔታ

eg. They ended the year on the crest of a wave though it had started badly.

CRICKET

(as) chirpy/lively/merry as a cricket — ደስተኛ

eg. Even when he was in hospital he stayed as lively as a cricket.

as lively as a cricket → as chirpy as a cricket

as merry as a cricket → as chirpy as a cricket

CROCODILE

crocodile tears — የአዞ እንባ

eg. They were only crying crocodile tears at the old man's funeral because nobody had really liked him.

CROP

crop up — 1. መጠቀስ፣ መነሳት

eg. The pills must be good because the name was always cropping up in the settle papers.

2. መደረግ፣ መፈፀም፣ መሆን

eg. Why don't you stay at home tomorrow? I can call you if anything crops up in the office.

CROSS

be/talk at cross- purposes አለመግባባት

eg. We seem to be at cross-purposes. I want to ask you to the party, not your sister.

cross one's mind በሃሳብ መምጣት

eg. Did you ask him for any money?- It did cross my mind, but I decided not to.

cross someone's path በድንገት ማግኘት

eg. He is a very bad-tempered person; I hope I never cross his path.

cross swords (with) መጨቃጨቅ፣ መጋጨት፣ መከራከር

eg. When the prime Minister crossed swords with the Leader of the Opposition across the floor of the House, the former usually got the worst of it.

(as) cross as two sticks see at sticks

CROW

as the crow files በቀጥታ፣ ሬት ለሬት /ርቀት/

eg. It is 30 miles to London as the crow flies.

CROWN

to crown it all --> to cap it all

CRUSH

crush to death በመታፈን፣ በመደፍጠጥ መሞት ወይም በተመሳሳይ ሁኔታ መገደል

eg. There is always the danger that someone will be crushed to death whenever great crowds of people panic.

CRUST

the upper crust ባለ ሥልጣን፣ የበላይ

eg. It is clear from the way he talks that he comes from the upper crust.

CRY

a far cry from በጣም የተለየ፣ የራቀ

eg. Price today seem a far cry from those of ten years ago.

cry down መናቅ፣ ብዙም ዋጋ፥ ቦታ አለመስጠት

eg. Don't cry down the very real progress these people have made.

cry for the moon የማይሆን፣ የማይገኝ ነገርን መመኘት፣ መፈለግ

cry off ማፈግፈግ፣ መውጣት፣ መሸሽ፣ /ቀድሞ ከነበረ ስምምነት/

cry out against ተቃውሞ ማሰማት

eg. The people cry out against the high taxes.

CRYSTAL

clear as crystal በጣም ግልፅ

eg. I don't know why you can't understand the instructions - they're clear as crystal to me.

CUCUMBER

as cool as a cucumber ዝም፣ ፀጥ ማለት

eg. He kept as cool as a cucumber as the newspaper reporters all shouted questions at him at once.

CUP

not be someone's cup of tea አለማስደሰት፣ አለማዝናናት

eg. Travelling isn't my cup of tea though some people enjoy it very much.

CURDLE

crudle /chill/ freeze someone's blood ማስፈራራት፣ ማስጨነቅ

eg. The news in her letter curdled my blood.

CURL

curl one's lip ማሾፍ፣ ማፌዝ /በፊት ምልክት በማሳየት/

eg. I tried to make him laugh by telling jokes, but he just stood there in silence, curling his lip and refusing to smile.

CURRY

curry favour ትውት በመምሰል ለመወደድ መሞከር

eg. He's trying to curry favour with the boss again.

CUT

a cut above የተሻለ፣ የሚበልጥ

eg. He seems to think he is a cut above the other pupils because he has been to an expensive private school.

be cut off in one's prime ባጭሩ መቀጨት

eg. The idea for a new road round the city was cut off in its prime when the government decreased public spending on roads.

be cut out for (to do) በቂ ችሎታ ያለው መሆን

eg. But he admitted, "I wasn't really cut out to end up a consul. So I resigned."

cut a dash መግረክ

eg. He cut a dash in his new suit.

cut across መታወም፣ መታረን

eg. The voting on the laws of relating to Sunday recreation cut across the traditional political border-line.

cut and run መሸሽ፣ ሮጦ ማምለጥ

eg. They often do that , just put down their tools...and cut and run.

cut back መቀነስ፣ ማሳነስ

eg. The motorcar industry has cut back production by fifteen percent.

cut corners በችኮላ መሥራት

eg. If you cut corners your work will not be so good.

cut down መቀነስ፣ በመጠኑ ማድረግ

eg. The doctor told me to cut down my consumption of carbohydrates.

cut into ማቋረጥ፣ ጣልቃ መግባት፣ መረበሽ

eg. John's unwelcome voice cut gratingly into their quiet discussion.

cut it out! አቁም፣ ተው /ትዕዛዝ/

eg. When the teacher came into the room, he said; "cut it out! Stop the talking and get on with your work!"

cut no ice (with) ፍሬቢስ፣ ዋጋቢስ

eg. All these statistics about increasing wages cut no ice with me.

cut off in its prime ባጭር መቀጨት

eg. Cholera cut him off in his prime.

cut one's coat according to one's cloth እንደአቅም፣ እንደችሎታ መሆን

eg. They have had another baby; they will have very little money and will have to cut their coat according to their cloth.

cut one's teeth on መለማመድ፣ ልምድ ማግኘት

eg. Let him cut his teeth on the smaller boats; he can move onto the sailing ship when he's shown that he knows how to handle the sails.

cut the cackle ወሬ ማቆም

eg. They were told to cut the cackle and do some work.

cut the claws of ማጻከም

eg. The smaller company was able to cut the claws of its opponents by reducing its prices.

cut the ground from under ማክሸፍ፣ እንዳይሳካ ማድረግ

eg. I had planned to take my family on holiday to Italy, but my wife completely cut the ground from under me by arranging a visit to Spain.

cut through መቋቋም፣ መወጣት

eg. If you have the patience to cut through all the verbiage you will find that there is much sense in the committee's proposals.

cut/sting/wound to the quick ማስቆጣት፣ ማስቀየም

eg. His cruel words cut her to the quick.

cut up መከፋት፣ ማዘን

eg. She was cut up when she failed the examination.

the cut of one's job የሰውነት ቅርፅ

eg. "I don't like the cut of that young fellow's job" said the old gentleman.

D

DAB

a dab hand — see at hand

DAGGERS

/at/ daggers drawn — ጥል፣ ትግል

eg. The two men were at daggers drawn because they both wanted the same girl.

DAILY

someone's daily bread — የእለት ጉርስ

eg. How can people earn their daily bread in times when there is no enough work?

DANCE

dance attendance on — ከፍተኛ አትኩሮት መስጠት

eg. He always danced attendance on his rich aunt.

dance on/upon nothing — በስቅላት መግደል

dance on the air — መሰቀል፣ መንጠልጠል /ወንጀለኛ/

dance upon nothing --> dance on nothing

DASH

dash away a tear/ one's tears — እንባ መጥረግ

eg. Bright dashed away her tears.

dash away one's tears --> dash away a tear

dash one's/ somone's brains out — ጭንቅላት በመፈርከስ፣ በመፍለጥ መግደል

eg. One of the bodyguard dashed his brains out with a single blow from his club.

dash someone's brains out --> dash one's brains out

DATE

out of date — ዘመኑ ያለፈበት፣ ዘመናዊ ያልሆነ

to date — እስከ ዛሬ ድረስ

upto date — ዘመናዊ

eg. Her parents are very upto date and do not mind how late she stays out at night.

DAY

all the day long — ቀኑን ሙሉ /ሙሉ ቀን

day after day — ዘወትር፣ ሁልጊዜ

eg. If we do the same thing day after day, it isn't surprising we get bored.

day by day — በየቀኑ

eg. My little daughter grows prettier day by day.

day in, day out — ሁልጊዜ

eg. Day in day out I have been purveying information...for nigh on forty years, and without any Computerised assistance.

in someone's/something's day/time — በ... ጊዜ፣ ዘመን

eg. In my day , young man, said the old man, "a gentleman would always give a lady his seat on a bus."

in something's day --> in someone's day

in this day and age — በአሁኑ ጊዜ

one day — ከዕለታት አንድ ቀን፣ ወደፊት

eg. One day we'll be able to have a house of our own.

to this /very/day — አሁንም እንኳ

eg. I don't to this day know whether my father is alive or dead.

DAY'S

all in the/a day's work — የተለመደ

eg. To any one working in a hotel, angry complaints from guests are all in a day's work.

all in a day's work --> all in the day's work

DEAD

a dead calm — see at calm
a dead certainty — see at certainty
a dead colour — see at colour
a dead loss — see at loss

/as/ dead as a doornail — see at doornail

be dead against — ተቃዋሚ መሆን
eg. My father is dead against entering college.

dead and buried — ያበቃለት፣ ተስፋ የሌለው
eg. The whole matter is dead and buried and I don't want you to mention it again.

/as/ dead as a dodo — see at dodo
dead men — see at men
dead silence — see at silence

dead slow — ግዝገም
for dead — ሙቷል ብሎ መገመት
eg. The thieves beat him and left him for dead.

the dead of night — see at night

DEAL

a good/great deal — ብዙ
eg. This cost me a good deal of time and labour.

DEEP

in deep water — see at water

DEGREE

one degree under — በመጠኑ መታመም፣ መታወክ
eg. I was one degree under with a sore throat so I had to miss going to the cinema.

DEGREES

by degrees — ቀስ በቀስ
eg. We grew to know our neighbours by degrees and became great friends.

DEMAND

in demand — ታዋቂ፣ ተወዳጅ
eg. He was a good talker and always in demand at parties.

DEPART

to depart this life — መሞት

DEPTH

in depth — በጥልቀት
eg. We must discuss the new idea in depth before we decide whether we should accept it or not.

out of one's depth — ግራ መጋባት፣ ምንም አለማወቅ
eg. When John talks about music, I soon get out of my depth because he knows so much more about it than I do.

DEPTHS

in the depths — ደስተኛ አለመሆን
eg. The girl was in the depths because she was so fat but she could not stop eating sweets.

DEVIL

devil-may-care — ግድየለሽ መሆን፣ ግድየለሽነትን ማሳየት
eg. He gave a devil-may-care laugh and drove off very fast.

(a/the) devil's advocate — እውነቱን፣ ሐቁን እያወቀ የሚከራከር
the devil's own job — ከባድ፣ መጥፎ ሥራ
eg. I had the devil's own job getting here this morning.

DIE

die for — መጓጓት፣ መሰየት
eg. Go and see to that coffee. I'm dying for a hot drink.

die hard
በቀላሉ የማይጠፋ፣ የማይለቅ
eg. Smoking is a habit that dies hard for most people.

die in the last ditch
እስከመጨረሻው መታገል
eg. We were prepared to die in the last ditch to save the beautiful old church.

die like a dog
ተሰቃይቶ መሞት
eg. They were in prison for weeks without food and then died like dogs.

die the death
በጣም መጠላት /ተዋናይ/
eg. It is every actor's fear that he will die the death by telling a joke that nobody laughs at.

never say die!
ተስፋ አትቁረጥ
eg. Gerald patted her shoulder. He could find nothing to say but "Never say die, Mrs Salad. It'll be all over soon."

(as) straight as a die
ታማኝ
eg. He's an intellectual and as straight as a die...not at all frightened of defending an unpopular line.

the die is cast/thrown
አብቅቶለታል፣ የሞተ ነገር ሆኗል
eg. We had last-minute doubts about the man we had chosen as our representative, but the die was cast.

the die is thrown
--> the die is cast

DIFFERENT

(as) different as chalk and cheese
see at chalk

DIG

dig in/into
መትከል
eg. You'll need to dig those young trees in a bit deeper.

dig in the ribs
መጎሸም፣ መጎንተል
eg. Throughout the play John kept digging me in the ribs whenever anyone said anything funny.

dig one's own grave
በራስ ላይ መጥፎ ሁኔታ መፍጠር
eg. I feel so sorry for Mike; he's in trouble with the police for stealing a car. - Well, he has dug his own grave, hasn't he?

dig one's heels/toes in
እምቢ፣ ደርቅ ማለት፣ በሃሳብ መፅናት
eg. The little boy dug his heels in and refused to go to the doctor with his mother.

dig one's toes in
--> dig one's heels in

dig out/out of
መርምር፣ ጥር ማግኘት
eg. Where did he get hold of that information? He managed to dig it out of some private library.

dig out of
--> dig out

DIGNITY

beneath someone's dignity
ክብረነክ
eg. She thought it was beneath her dignity to wash clothes by hand - she had to have a washing machine.

DIP

dip one's hand in one's pocket
--> Put one's hand in one's pocket

DIRECT

direct one's/someone's attention to
እንዲያስተውል፣ እንዲገነዘብ ማድረግ
eg. A policeman directed the driver's attention to a notice which read "No Entry"

direct someone's attention to
--> direct one's attention to

DIRTY

a dirty old man
see at man

DISH

dish out
ማከፋፈል፣ ማሰራጨት
eg. New overalls and helmets were dished out.

DITCH

as dull as ditch water
የሚያስጠላ፣ የማይጥም
eg. The book I've been reading is as dull as ditch water.

DO

be to do with
do away with

--> have to do with
መጥፋት፣ መቅረት

eg. The death penalty has been done away with in many European countries.

do brown

ግታለል

eg. Whoever sold you that car certainly did you brown!

do business (with)

መነገድ

eg. One likes to do business with a British firm.

do duty for

መተካት

eg. Let's roll the log up to the fire; it can do duty for a seat.

do good

ማሻል

eg. Drink this hot drink; it will do your cold good.

do handsome
do in the eye

--> do proud
ግታለል

eg. The people selling clothes on the market will do you in the eye if you are not very careful.

do me/us a favour!

ጅል አልምሰልህ!

eg. Do you really expect me to believe that you speak ten languages? Do me a favour!

do one's bit

ድርሻን መወጣት፣ መሥራት

eg. We must all do our bit to keep industry working.

do one's level best

የሚቻለውን ያህል መጣር፣ ግድረግ

eg. He did his level best to reach the station before the train left.

do one's nut

መቆጣት፣ መናደድ

eg. When your father sees the damage you've done to his car, he'll do his nut.

do out

ግፅዳት፣ መወልወል፣ ማጠብ

eg. She did out the bathroom with lots of soap and hot water.

do over

ግፅዳት፣ ማስዋብ

eg. The kitchen is always so messy after we've had guests. Give me a hand to do it over, will you?

do proud/handsome

ጥሩ አቀባበል ማድረግ

eg. Sally and Peter did us handsome when we visited them last week.

do/make/go the rounds

መጎብኘት

eg. When ever we go back to the place my wife was born,we always have to do rounds of her relatives.

do/serve time

እሥር ቤት መግባት

eg. He has done time on several occasions, but it was usually for very small and unimportant crimes.

do to death

መግደል፣ መጨፍጨፍ

eg. A few guards soon lost their nerve and simply did their charges to death in some wood or quarry.

do us a favour!
do well by

--> do me a favour!
መንከባከብ፣ መርዳት

eg. A humane society always does well by its old people.

do well for oneself

መሻሻል፣ እድገት፣ ለውጥ ማሳየት

eg. Now's the time when accountants can do well for themselves.

do well out of something

ትርፍ ማግኘት

eg. The banker did well out of that investment.

do with

መፈለግ፣ መሻት

eg. This car could do with a good polish.

do wonders
not do a hand's turn

--> work wonders
ምንም ሥራ አለመስራት

eg. My daughter's the laziest girl I know. She doesn't do a hand's turn in the house.

DO'S
do's and don't's

መደረግ ያለበትና የሌለበት
eg. Here is a list of do's and don't's on wine-making.

DOCK
in dock

መበላሸት፣ አለመሥራት
eg. I can't come this week. My car's in dock.

DODO
(as) dead as a/the dodo

ያበቃለት፣ ዘመኑ ያለፈበት
eg. Last year's fashions in clothes are dead as a dodo now.

(as) dead as the dodo
DOES
that does it
DOG
(as) sick as a dog

--> (as) dead as a dodo

see at it

በጣም መታመም
eg. I ate far too much and was sick as a dog when I got home.

DOG'S
a dog's chance

በጣም ጠባብ ዕድል
eg. He doesn't stand a dog's chance of buying a house this year because the bank refuses to lend him money.

a dog's life

ችግር፣ ስቃይ ያለበት ኑሮ፣ ሕይወት
eg. My uncle has married a girl much younger than he is and she is giving him a dog's life.

DOING
up and doing

በሥራ መወጠር
eg. I hate just sitting about. I'd much rather be up and doing.

DONE
be over and done with

ፈፅሞ የተረሳ፣ የተተወ፣ ያበቃለት
eg. Their quarrels and misunderstandings were all over and done with; nothing could disturb their friendship now.

DONKEY
donkey's years

ብዙ ጊዜ
eg. I haven't seen some of my old school friends for donkey's years.

DOOR
a death's door

በሞት አፋፍ ላይ
eg. We were very distressed to hear that our favourite aunt was at death's door.

in/out by the back/side door

በድብቅ፣ በሸሸግ
eg. But... for all repeated attempts by distributors to place Bond in Russian cinemas, our James is still allowed in only by the back door.

out by the back door --> in by the back door
out by the side door --> in by the back door

DOORNAIL
(as) dead as a doornail

ፈጽሞ የማይሠራ
eg. There's no point in trying to use that telephone. It's as dead as a doornail.

DOUBLE
at/on the double

በፍጥነት፣ አሁኑኑ
eg. Get to my office at the double!

double Dutch

see at Dutch

on the double --> at the double

DOWN
be down in the mouth

see at mouth

be down with

መታመም፣ መታወክ
eg. They are both down with a nasty about of flu.

down in the dumps

ማዘን፣ መተከዝ
eg. I enjoy hearing other people laugh. It lifts me if I'm down in the dumps.

down to the ground

see at ground

down tools

ሥራ ማቆም
eg. The workers decided to down tools until their employer would agree to pay them more money.

down with!

ይውደም

eg. Down with the government!

DOWNER
an up-and-a-downer

ጥል

eg. I had an up-and-a-downer with my wife yesterday.

DOZEN
a round dozen

ብዙ፣ በርካታ

eg. A man has a round dozen of children.

DRAG
drag one's feet/heels

ማዘግየት፣ ማጓተት /ባለመፈለግ/

eg. Your firm is dragging its feet over signing this contract.
--> drag one's feet

drag one's heels

drag through the mire/ mud

ማዋረድ፣ ስም ማጥፋት

eg. The wretched boy was solemnly accused of dragging the honoured name of the school through the mud; when what he needed was a good hiding.
--> drag through the mire

drag through the mud
drag up

1. በስነስርዓት አለማሳደግ፣ ልቅ፣ ስድ ማድረግ
2. ማስታወስ፣ ትዝ ማለት

eg. What made you drag up that particular episode in my murky past?

DRAW
draw a bead on

ማነጣጠር

eg. The man with the gun drew a bead on the soldier just as he was crossing the street.

draw a blank

ማግኘት አለመቻል

eg. I lost my coat yesterday and have looked for it everywhere, but so far I have drawn a blank.

draw to a close

መጠናቀቅ፣ መፈጸም፣ ማለቅ

eg. My stay in Bafut eventually draw to a close.

DRESSED
dressed to kill

ማሸብረቅ፣ ማማር /በልብስ/

eg. I don't know how she can afford to do it but every night she goes out, dressed to kill.

dressed (up) to the nines

የክት ልብስ መልበስ

eg. The whole family were dressed (up) to the nines when they left for the wedding.

DRIBS
by dribs and drabs
in/by dribs and drabs

--> in dribs and drabs

ጥቂት ጥቂት፣ አንድ አንድ እያለ

eg. People arrived at the party in dribs and drabs.

DRINK
drink oneself to death

በመጠጥ ብዛት መሞት

eg. It would be very easy, cheap and pleasant to drink oneself to death in Portugal.

drink under the table

አስከሚሰክሩ መጠጣት /ከሌላ ሰው ጋር/

eg. I went out with my boss last night and succeeded in drinking him under the table.

drink up

መጨለጥ፣ ምንም ሳያስቀሩ መጠጣት

eg. Drink your milk up.

strong drink

አስካሪ የአልኮል መጠጥ

DRIVE
drive a wedge between

መከፋፈል፣ መለያየት

eg. Differences of outlook may drive a wedge between the various national groups which make up the team.

drive home

--> bring home

drive/force into a corner

መጥፎ ሁኔታ ውስጥ ማስገባት

eg. His clever arguments quickly forced his opponent into a corner.

drive out of his mind/wits

መቀወስ፣ ማበድ

eg. She was driven almost out of her mind with anxiety.

drive/send up the wall

ማናደድ፣ ማበሳጨት

eg. You'll send me mad if I let you.... You're driving Mr. Druce up the wall.

DRIVING

driving force

see at force

DROP

at the drop of a hat

በፈቃደኝነት

eg. My friend loves playing the piano and will give you a tune at the drop of a hat.

drop a line

ደብዳቤ መጻፍ

eg. I'll drop you a line nextweek to tell you the latest details of our plans.

drop a brick/clanger

ስህተት መሥራት /መጥፎ በመናገር/

eg. I was dismissed from my job because I had dropped a few bricks in front of some important customers.

--> drop a brick

drop a clanger

drop dead

በድንገት መሞት

eg. I heard that old Jones had dropped dead in the street a month ago.

drop like a hot potato

መተው፣ ቦታ አለመስጠት

eg. When he found out she had no money after all he dropped her like a hot potato.

drop out of use

--> fall out of use

ready to drop

see at ready

drown one's sorrows

ከጭንቀት፣ ከሃሳብ ለመውጣት ተብሎ መጠጣት

eg. If I fail my examinations, I'll go and drown my sorrows.

DRUG

a drug on the market

ፈላጊ የሌለው፣ ርካሽ መሆን

eg. Since petrol costs so much, big cars may well become a drug on the market soon.

DRUNK

as drunk as a lord

በጣም የጠጣ፣ የሰከረ

eg. I couldn't understand what the man was saying; he was as drunk as a lord.

DRY

as dry as dust

see at dust

DUDGEON

in high dudgeon

በቁጣ

eg. The film was so bad that we asked for our money back. When we didn't get it, we left the cinema in high dudgeon.

DULL

as dull as ditch water

see at ditch

DUST

after/when the dust settles

ጉዳዩ፣ ነገሩ ካበቃ፣ ካለፈ በኋላ

eg. There were several people at the party whom we had not invited, and after the dust had settled we found that the family silver had been stolen.

as dry as dust

የማይስብ፣ አሰልቺ

eg. You won't find any exciting books on those shelves, they're all as dry as dust.

when the dust settles

--> after the dust settles

DUSTY

not/none so dusty

መልካም፣ ጥሩ ነው

eg. How are you, these days, Jack? - Oh, not so dusty, you know.

none so dusty

--> not so dusty

DUTCH

double Dutch

የማይገባ፣ ግልፅ ያልሆነ

eg. The instructions on how to get to his house are double Dutch to me.

Dutch courage

መበረታቻ፣ መድፈሪያ /መጠጥ/

eg. He needed some Dutch courage before he went in to see his employer about his pay increase.

DYING

be dying for

በጣም መፈለግ

eg. I'm dying for a cigarette.

E

EACH

at each other's throats — መጨቃጨቅ፣ መጣላት

eg. I don't want you to be... at each other's throats, boy.

EAR

out on one's ear — ከሥራ መባረር

eg. If you continue to be so late, you'll find yourself out on your ear.

EARLY

an early bird — see at bird

EARN

earn money hand over fist —> make money hand over fist

EARS

all ears — በጉጉት ማዳመጥ

eg. When he said that he had exciting news, they were all ears.

EARTH

earth up — በአፈር መሸፈን፣ አፈር ማስታቀፍ

eg. The earthing up should be done in the winter, to protect the asparagus from frost.

EASY

(as) easy as pie — see at pie

easy on the eye — see at eye

EAT

eat away — መሸርሸር፣ መባርቦር

eg. You can see from here how the river bank is slowly being eaten away.

eat on's head off — በብዛት መብላት

eg. John ate his head off at the party and was very sick.

eat/tear one's heart out — ማሳዘን፣ አንጀት መብላት

eg. Ever since her boyfriend walked out, the poor girl has been eating her heart out. She doesn't sleep, and she's lost interest in life.

eat out — እሁድል መመገብ

eg. It is a good idea to eat out once in a while.

eat out of house and home — ሙጥጥ፣ ጭርስ አድርጎ መብላት

eg. There isn't a thing left in the larder. I was eaten out of house and home during the school holidays.

eat up — በበቂ ሁኔታ መብላት

eg. There is plenty for everyone, so eat up!

EDGE

off the edge —> over the edge

on edge — መጨነቅ፣ መርበትበት

eg. She was on edge because her guests arrived early and the meal was not ready.

on the edge of one's chair — መመሰጥ፥ ከልብ ማዳመጥ

eg. He was an excellent story-teller and could keep us on the edge of our chairs for hours.

over/off the edge — ግበድ፥ መቀወስ

eg. He went over the edge after all of the family were killed in an accident.

EEL

(as) slippery as an eel — ሙልጭልጭ፣ለመያዝ የሚያስቸግር

eg. Nobody could catch the wet ball-it was as slippery as an eel.

EGG

egg on — ግበረታታት፣ መገፋፋት

eg. The older children were egging the younger ones on to steal money from their parents.

EGGS
as sure as eggs is eggs

ያለጥርጥር
eg. As sure as eggs is eggs, they will be married in less than a year.

ELBOW
elbow room

የፈለገውን እንዲያደርግ እድል መስጠት
eg. Only give him elbow room and he'll succeed.

ELEMENT
to be in one's element

ተስማሚ፣ አምች ሁኔታ ላይ መሆን
eg. Would a craftsman be in his element in counting house?

ELEVENTH
at the eleventh hour

see at hour

END
no ends of

አያሌ፣ ብዙ
eg. He reads a great deal and has no end of books on his shelves.

the be-all and end-all

የናው ግብ አላግ
eg. Money is not the be-all and end-all of life.

to end in smoke

ውጤት አልባ
eg. He made a great fuss about having an investigation, but it all ended in smoke.

ENFOLD
enfold in one's arms

ግቱፍ
eg. When she found the abandoned child on her doorstep, she lifted it up and enfold it in her arms.

ENTER
enter the lists

ውድድር ውስጥ መግባት፣ መወዳደር
eg. Once we were in the fortunate position of being the only business company in the country that supplied these articles, but since several other companies have entered the lists, our profits have been very much reduced.

enter up

መመዝገብ
eg. It is very important that every sale of a dangerous poison should be entered up at the time of sale.

ENVELOPED
enveloped in

መከበብ፣ መሸፈን
eg. The whole business of the director general's appointment has been enveloped in mystery from start to finish.

EVE
on the eve of

አስቀድሞ፣ በፊት
eg. On the eve of discussions about the future of Britain in Europe many politicians have still not made their opinions clear.

EVENT
in any event

በምንም ተአምር
eg. He may have been hiding or he may not have been there; in any event I didn't see him.

EVER
ever and anon

በተደጋጋሚ
eg. Ever and anon the tolling of a bell was heared.

ever so

በጣም፣ በጋይል
eg. We were ever so sad to hear that your mother had died.

EVERY
at every turn
every nook and canny
on every hand

see at turn
see at nook
see at hand

EVIDENCE
in evidence

ያለ፣ የሚታይ
eg. Though the police have tried to lower the rate of crime, there is still a great deal of criminal activity in evidence in the cities.

EXCHANGE

not exchange more than a few/half a dozen words (with) አለመነጋገር

eg. A lot of people in England don't know their neighbors. I am ashamed to say that I haven't exchanged more than half a dozen words with the chap who lives next door since last Christmas!

exchange words with መከራከር፣ መጨቃጨቅ

eg. Come on home, George! It is ridiculous to waste your time exchanging words with such an ignorant hypocrite!

EYE

easy on the eye ሲያዩት ደስ የሚል

eg. All the young men in the office thought the boss's daughter was very easy on the eye.

the nacked eye ባዶ አይን /መነፅር ሳይኖር/

eg. Many parts of a plant are too small to be seen with the nacked eye.

EYES

all eyes አተኩሮ መመልከት

eg. The children waited all eyes as their father carefully unwrapped the parcel.

someone's eyes are bigger than his belly መብላት ከሚችለው በላይ መፈለግ

eg. You will be sick if you eat all that! Your eyes are bigger than your belly.

with one's eyes closed በቀላሉ፣ ያለችግር

eg. She has no experience at all. I could do he work with my eyes closed.

F

FACE

face away (from) ፊት ማዞር፣ ጀርባ መስጠት

eg. Sarah was overcome with embarrassment. She faced away to hide her blushes.

face up to በፀጋ መቀበል፣ ማመን

eg. There's no running away from the facts; the truth just has to be faced up to.

one's face cloud over መደንገጥ፣ ከውግለት

eg. When he heard the news of his friend's accident, his face clouded over.

FAIR

a fair hand see at hand

fair weather see at weather

a fair weather friend see at weather

to be in fair way to do a thing see at way

FAITH

bad faith ሸር፣ ሽምቅ

eg. He had acted in bad faith when he sold them the car knowing it needed a lot of repairs.

FALL

fall a prey to ወጥመድ ውስጥ መግባት፣ ለጥቃት መጋለጥ

eg. A traveler in Russia sometimes falls a prey to wolves.

fall about በጣም መሳቅ

eg. People fall about when he told them he was doing "o" level woodwork and music.

fall behind with መዘግየት፣ በወቅቱ አለመክፈል

eg. Teenagers were more likely to fall behind with the rent.

fall between two stools አንዱንም ሳይሆኑ መቅረት

eg. The display falls between the two stools of a historical exhibition and a survey of the visual arts of the period-it is not wholly satisfactory as either.

EXCHANGE

not exchange more than a few/half a dozen words (with) አለመነጋገር

eg. A lot of people in England don't know their neighbors. I am ashamed to say that I haven't exchanged more than half a dozen words with the chap who lives next door since last Christmas

exchange words with መከራከር፣ መጨቃጨት

eg. Come on home, George! It is ridiculous to waste your time exchanging words with such an ignorant hypocrite!

EYE

easy on the eye ሲያዩት ደስ የሚል

eg. All the young men in the office thought the boss's daughter was very easy on the eye.

the nacked eye ባዶ አይን /መነፅር ሳይኖር/

eg. Many parts of a plant are too small to be seen with the nacked eye.

EYES

all eyes አተኩሮ መመልከት

eg. The children waited all eyes as their father carefully unwrapped the parcel.

someone's eyes are bigger than his belly መብላት ከሚችለው በላይ መፈለግ

eg. You will be sick if you eat all that! Your eyes are bigger than your belly.

with one's eyes closed በቀላሉ፣ ያለችግር

eg. She has no experience at all. I could do h work with my eyes closed.

F

FACE

face away (from) ፊት ማዞር፣ ያርባ መስጠት

eg. Sarah was overcome with embarrassment. She faced away to hide her blushes.

face up to በፀጋ መቀበል፣ ማመን

eg. There's no running away from the facts; the truth just has to be faced up to.

one's face cloud over መደንገጥ፣ ክው ማለት

eg. When he heard the news of his friend's accident, his face clouded over.

FAIR

a fair hand see at hand

fair weather see at weather

a fair weather friend see at weather

to be in fair way to do a thing see at way

FAITH

bad faith ሸር፣ ሽምቅ

eg. He had acted in bad faith when he sold them the car knowing it needed a lot of repairs.

FALL

fall a prey to ውጥመድ ውስጥ መግባት፣ ለጥቃት መጋለጥ

eg. A traveler in Russia sometimes falls a prey to wolves.

fall about በጣም መሳቅ

eg. People fall about when he told them he was doing "o" level woodwork and music.

fall behind with መዘግየት፣ በወቅቱ አለመክፈል

eg. Teenagers were more likely to fall behind with the rent.

fall between two stools አንዱንም ሳይሆኑ መቅረት

eg. The display falls between the two stools of a historical exhibition and a survey of the visual arts of the period-it is not wholly satisfactory as either.

fall by the wayside
ኑሮን አለማሸነፍ፣ እድገት አለማሳየት
eg. "It's a funny thing, but even the best of us can fall by wayside and yours truly is no exception."

fall down about someone's ears
መፍረስ፣ መደምሰስ
eg. The political system of this country will fall down about the government's ears unless they act quickly.

fall down on it/the job
አንድነገር ለመስራት ብቁ አለመሆን፣ አለመ
eg. I don't want Jeremy to be Prime Minister or anything of that sort. He'd only fall down on it.

fall flat on one's face
ለውድቀት፣ ለችግር መጋለጥ፣ መጻረግ
eg. If he tries to tackle that kind of market before he's made a thorough study he'll fall flat on his face.

fall foul of
መጋጨት፣ መቀያየም
eg. If this new clerk continues his criticisms, he will soon fall foul of the manager.

fall from grace
ከስልጣን መቸር፣ መጠላት
eg. The King's chief minister fell from grace and was given no further part in political affairs.

fall in love(with)
ማፍቀር፣ መውደድ
eg. But if Guy were falling in love with her, was she genuinely returning Guy's affection?

fall in with
1. አባል መሆን
eg. We fell in with a party of nomads encampe by a water-hole.
2. መደገፍ፣ ድጋፍ መስጠት
eg. He belived he had been looking forward to falling in with Alec's request.

fall into
1. መከፈል
eg. The present talk falls into three parts.

2. መልመድ፣ ልማድ ማድረግ
eg. Paul had fallen into the habit of calling at his brother's flat on Thursday evenings.

fall into a decline
ማዝለፍ፣ መላከም
eg. The intense competition from overseas has caused the cotton industry to fall into a decline.

fall into abeyance
አለማገልገል፣ አገልግሎት መስጠቱን ማቋረጥ
eg. This law has been allowed to fall into abeyance.

fall into decay
ማርጀት
eg. The laws and institutions of the republic had long fallen into decay.

fall into disrepute
ክብር፣ ስም ማጣት
eg. The company has fallen into disrepute in recent years.

fall into disuse
ከጥቅም፣ ከአገልግሎት ውጭ መሆን
eg. Words which fall into disuse may sometimes be revived with a new meaning.

fall into line
መስማማት፣ መደገፍ
eg. When the chairman proposed a tightening - up of credit facilities, most of the Board fell into line.

fall off one's chair
በጣም መገረም፣ መደነቅ
eg. I almost fell off my chair when I was told they were married.

fall on deaf ears
ሰሚ አለማግኘት፣ ማጣት
eg. My complaints about the dirty sheets in our hotel room seem to have fallen on deaf ears so far.

fall on/upon evil days/ hard times
መሰቃየት፣ መቸገር
e.g During the reign of Henry VI the country fell on evil days.

fall on hard time
--> fall on evil days

fall on one's feet
--> land on one's feet

fall on/to one's knees
ግቀርቀር፣ እንገት መድፋት
eg. The Prisoners fell on their knees to beg for clemency.

fall on stony ground
ሰሚ፣ ተቀባይ ማጣት፣ እድንጋይ ላይ ውሃ ማፍ
eg. I warned the children not to go near t river but my words seemed to fall on stony ground.

fall on/upon someone's ears
ድምፅ መስማት
eg. As we entered the temple, a curio chanting fell upon our ears.

fall out
1. መሆን፣ መደረግ
eg. Everything fell out as we had planne
2. መጣላት
eg. Did you and mother fall out?

fall/drop out of use
አገልግሎት ላይ አለመዋል
eg. As a language grows, new words are introduced and many words fall out of

fall over backwards
ልዩ ጥንቃቄ፣ እንክብካቤ ማድረግ
eg. But I think everybody falls over backw to be fair to female doctors.

fall over oneself
የሚቻለውን ሁሉ ማድረግ
eg. The people at the hotel fell over themse trying to make us feel welcome and comfortable.

fall/come short
መቀነስ፣ ማነስ /ከሚጠበቀው በታች/
eg. His work for the examinations fell a lon way short of what his teachers had expe

fall to one's knees
fall to someone's lot
--> fall on one's knees
ሃላፊነት መውሰድ
eg. I had known him for a long time, so it fe my lot to tell him the bad news about his

fall to the ground
ውድቅ መሆን
eg. The meeting was large, yet his motion found no seconder, and therefore fell to the ground.

fall/set to work
መጀመር /ስራ/
eg. He fell briskly to work and finished the job in two hours.

fall upon evil days
--->fall on evil days

fall upon hard times
---> fall on evil days

fall upon someone's ears
--->fall on someone's ears

it fall on
see at it

FALSE
የሚሆን፣ የሚፈፀም የማይመስል
a false alarm
eg. The family feared that they would not be able to go on holiday, but it was a false alarm.

FAR
see at cry

a far cry from
far from it
በፍጹም፣ በጭራሽ
eg. He was not blind, far from it. His eyes were ranging round. His sight must have been saved....

far gone
see at gone

FAST
በአንድ ጊዜ በብዛት
fast and furious
eg. ...later in the morning the customers came fast and furious.

fast colour
see at colour

fast living
see at living

FATHER
his father's son
see at son

FAVOUR
1. ግድላት፣ መደገፍ
in favour of
eg. He's very in favour of the government's new plans.
2. የሚጠቅም፣ የሚረዳ
eg. Many laws have been changed in favour of the poor people.

in good fettle --> in fine fettle

FEW

few and far between በብዛት የማይገኝ

eg. Well - made shoes are few and far between these days.

FIDDLE

(as) fit as a fiddle/flea በጥሩ ሁኔታ ላይ መገኘት

eg. He was fit as a fiddle when he came back from his holiday.

FIFTY

be on the wrong side of fifty see at wrong

FIGHT

fight a losing battle ከንቱ ልፋት መልፋት

eg. Doctors seem to be fighting a losing battle in trying to find a cure for some illnesses.

fight (one's way) back (to) ወደ ድሮው ቦታ መመለስ

eg. After several reverses they fight their way back to their old sweats on the Board.

fight hand to hand ተቀራርቦ መዋጋት /ጨበጣ ውጊያ/

eg. The two armies had been moving towards each other all morning. Soon they were close enough to fight hand to hand.

fight like cat and dog መጣላት፣ መጨቃጨቅ /ብዙ ጊዜ/

eg. We still love each other very much. But we fight like cat and dog.

fight like kilkenny cats መጣላት /በጋይ ፍል/

eg. Those two children will fight like kilkenny cats if I leave them alone in the house.

FIND

find heavy going መቸገር

eg. Everyone says that this is a good book, but I'm finding it heavy going.

find/feel one's feet/legs ራስን መቻል

eg. Merfyne Turner, you have had years of experience with people coming out of prison and helping them to find their feet again.

find one's legs --> find one's feet

FINE

in fine feather see at feather

FINGERS

someone's fingers itch መጓጓት

eg. I watched him mend the car knowing that he would not let me help though my fingers itched to try.

FIRST

first and foremost ከሁሉ በፊት

eg. You'll be using daytime cosmetics which are first and foremost treatment products.

first and last በጣም፣ የመጨረሻ ጎበዝ

eg. He's first and last, a hard worker.

first thing ጧት፣ ማለዳ

eg. I'll go for the newspaper first thing.

FIT

as fit as a fiddle see at fiddle

as fit as a flea --> as fit as a fiddle

fit like a glove ልክ መሆን

eg. The new coat that you bought me fits (me) like a glove.

fit to drop --> ready to drop

FIX

to be in a fix ችግር ውስጥ መሆን፣ መግባት

eg. His cart has stuck fast in the river, so that he is in a bad fix.

FLAT

a flat spin ከቁጥጥር ውጭ መሆን

eg. When I found that all my money had been stolen, I went into a flat spin and lost all control of what I was saying or doing.

flat out በጣም መድከም፣ መዛል

eg She was flat out after her morning's work.

FLESH

someone's own flesh and blood የቤተሰብ አባል፣ የስጋ ዘመድ

eg. My sister had nowhere to live, so I had to take her into my house; after all, she's my own flesh and blood.

FLING

fling down a challenge መጋገት

eg. The party has flung down a challenge to its political rivals to debate the issue on television.

fling in someone's face → throw in someone's teeth

fling in someone's teeth → throw in someone's teeth

FLOOD

before the flood ብዙ የቆየ፣ የሰነበተ

eg. He really needs a new suit because the one he is wearing at the moment looks as it was made before the flood.

FLUTTER

all of a flutter → all of a tremble

flutter one's eyelashes at ግተኮር፣ ግፍጠጥ /ሴት ወንድን በመፈለግ/

eg. All through the meal his wife was fluttering her eyelashes at the man sitting at the next table.

FLY

a/the fly in the ointment መሰናክል፣ እንከን

eg. They enjoyed their holiday very much. The only fly in the ointment was the bad weather.

fly high ከፍተኛ ደረጃ፣ ቦታ ማግኘት

eg. Though he came from a poor family he began flying high when he got to know his rich friends at college.

fly off the handle በጣም መቆጣት፣ መናደድ

eg. All right there is no need to fly off the handle. I only wanted to borrow your car.

the fly in the ointment → a fly in the ointment

FLYING

with flying colours በጥሩ ሁኔታ

eg. He passed the examination with flying colours.

FOG

in a fog ግራ መጋባት

eg. He is such a bad teacher that the children are completely in a fog about their school work.

FOLLOW

follow in someone's footsteps የሌላውን አርዓያ መከተል /ብዙ ጊዜ የቤተሰብን/

eg. He's following in his father's footsteps by becoming a doctor.

follow one's nose ፊት ለፊት፣ ቀጥታ /አቅጣጫ፣ ቦታ አተኳሮ/

eg. Just follow your nose until you reach the trafic lights and then turn left.

follow suit ሌላ ያደረገውን ማድረግ

eg. When all his friends joined a club at home he decided to follow suit and become a member.

follow the crowd ሌሎች የሰሩትን፣ ያሉትን መድገም

eg. He shows no imagination and seems content to follow the crowd.

follow through አስከመጨረሻው መቀጠል፣ አለማቋረጥ

eg. Don't keep breaking off. I'd like to hear you follow the argument through to a conclusion.

follow up 1. ማሻሻል፣ በዚያው መቀጠል፣ ማሳደግ

eg. Don't rest on your laurels; follow up your success and start looking for new markets now.

2. መመርመር፣ መፈተሽ

eg. I decided to follow up one or two hints that had been dropped at her cocktail party.

FOOL

a fool's errand ልፋት ትርፍ

eg. I've been sent on a fool's errand. The boss wanted me to buy a local newspaper, but it doesn't come out until Friday.

a fool's paradise — ለአጭር ጊዜ የሚቆይ፣ መሰረት የሌለው ደስታ

eg. His parents are in a fool's paradise if they believe he is working hard for his examinations. He goes out every night.

be nobody's fool — በቀላሉ የማይታለል

eg. You can't try a simple trick like that on John - he's nobody's fool.

fool about/around — የተራ፣ የዋልጌነት ባህሪ ማሳየት

eg. He should know that you don't fool around on a rifle range.

FOOT

foot the bill — 1. መክፈል

eg. When we went to the restaurant last night my father footed the bill as usual.

2. ተወቃሽ መሆን

eg. I had to take foot the bill for not bringing my brother home early with me.

on foot — 1. በእግር 2. በሂደት ላይ፣ እየተደረግ ያለ

eg. ...it was possible that some love intrigue was on foot.

FOOTLOOSE

footloose and fancy free — የፈለጉትን ሁሉ ማድረግ /ያላገባ ሰው/

eg. Most of my friends are married now but there is still one who is footloose and fancy free.

FORCE

driving force — ግፊት የሚያደርግ፣ የሚያበረታታ

eg. Richard's father... was the driving force behind Helen's entry into the beauty business.

force into a corner — --> drive into a corner

force somone's hand — ግስገደድ፣ መገፋፋት

eg. She will be rather forcing her boyfriend's hand if they get married now because they have only known each other a short time.

in force/strength — በብዛት

eg. On the day the school was opened to visitors, all the parents turned out in force.

FORE

to the fore — ጥሩ ደረጃ ላይ መድረስ

eg. Her brother had always been successful, but she only came to the fore after years of hard work.

FORGIVE

forgive and forget — ያለፈ ጥልን መርሳት፣ ይቅር መባባል

eg. We hated each other at school; we met again last year and, since agreeing to forgive and forget, we have become very friendly.

FORK

fork out — ገንዘብ መክፈል /ፈቃደኛ ሳይሆኑ/

eg. "That will be another half - crown." Browns worth forked out.

FORTUNE

fortune smile upon — እድለኛ መሆን

eg. "May fortune smile upon you in your new life together."

FORTY

forty winks — ሸለብታ

eg. Grandmother always likes to have forty winks after her dinner.

FOUR

(from) the/all four corners (of the earth) — ከሁሉም ቦታ፣ አቅጣጫ

eg. Representatives from all four corners of the earth were at the queen's wedding.

FREE

(as) free as bird — see at bird

FREEZE

freeze to death — መሞት፣ ግለቅ/በከፍተኛ ቅዝቃዜ/

eg. Flocks and herds were cut off by deep snowdrifts and froze to death in the open.

FRESH

fresh fields and pastures new — አዲስ ስፍራ፣ ቦታ

eg. Once a criminal becomes known to the police in a certain area, it is better for him to look for fresh fields and pastures new.

FRIGHTEN

frighten to death — በጣም መፍራት

eg. His wife is frightened to death on the few occasions when she has to travel by air.

FROZEN

frozen to the bone —> chilled to the bone

frozen to the marrow —> chilled to the bone

FRY

small fry — ጥቅም አልባ

eg. The boss always sees important visitors immediately, but small fry are often kept waiting.

FULL

at full lick — በፍጥነት

eg. He came round the corner on his bicycle at full lick and knocked the old woman over.

at full stretch — ባለ ኃይል በመጠቀም፣ በሙሉ ኃይል

eg. They had to work at full stretch in order to get the job finished before the end of the week.

full blast — በሙሉ ኃይል

eg. The machine was going full blast all night.

full marks — ምስጋና

eg. Both teams deserve full marks for playing in such bad weather.

full of beans — ደስተኛ፣ ያማረ

eg. He seems to be full of beans this morning.

full of the joy of spring — መደሰት፣ መባረቅ

eg. The children came home from school today, full of the joys of spring and looking forward to their holiday.

(at) full pelt — በፍጥነት፣ በችኮላ

eg. They were running at full pelt down the hill.

at full tilt — በከፍተኛ ፍጥነት

eg. He ran at full tilt down the hills so that nobody could catch him.

full to the scuppers — መጥገብ፣ መርካት

eg. No more, thank you - I'm full to the scuppers.

in full feather — see at feather

to be full of oneself — መኩራት፣ በትዕቢት መወጠር

eg. He's as full of himself as if the whole town belonged to him.

FUN

for fun
in/for fun —> in fun — ለተልድ፣ ያማር ያልሆነ

eg. The nasty things he said about her cooking were only in fun.

G

GAIN

gain in — መግዘፍ፣ መተለቅ፣ ማደግ

eg. You seem to have gained a lot in weight since I last saw you.

gain on — መቅደም፣ ከፊት መሆን

eg. The leading group of three continued to gain on the rest of the runners and were soon half a mile clear of them.

gain one's point —> to carry one's point

gain the day —> win the day

gain upon — መቦርቦር፣ መሸርሸር

eg. Year by year the ocean gained upon the shore, and finally took toll of the house that had once been the pride of the town.

GAME

the game is not worth the candle — ከሚሰጠው ጥቅም፣ ደስታ ይበልጥ ግልፋቱ የሚያመጣን

the game is up — ወንጀሉ፣ ተንኮሉ ተጋልጧል

eg. It is no use pretending any more, said the policeman. "The game is up!"

GARDEN

a bear garden — ትርምስ፣ ስርዓት የሌለው

eg. This office is a bear garden when the boss is away.

GASP

gasp for breath — ለመተንፈስ መቸገር

eg. The low punch made him gasp for breath.

GATHER

gather round — ግበር፣ ግገዝ፣ መርዳት

eg. As soon as one of their number was threatened by the law, the Mafia closed ranks and gathered round him.

gathered to one's father — መሞት፣ ማረፍ

eg. I write to tell you that my dear old friend Jonathan, who suffered so uncomplainingly for so many years, has at last been gathered to his fathers.

GEAR

in gear — ዝግጁ መሆን

eg. Everything is in gear for the minister's visit in April.

GET

get a crack at —> have a crack at

get/take/keep a grip — መቆጣጠር /ስሜትን/

eg. I tried to keep a grip on my emotions, but it was difficult....

get/have a line on — መረጃ ማግኘት

eg. I'd like to get a line on his political opinions before I meet him.

get a load of — ማየት

eg. When she got a load of my new coat she immediately wanted one just like it.

get a kick out of — መደሰት፣ መዝናናት

eg. I get no kick from champagne, but I get a kick out of you. (song)

get a move on — መፍጠን፣ መቀልጠፍ

eg. If you don't get a move on, you'll miss the last bus.

get about — መሰራጨት፤ መዛመት፤ መስፋፋት

eg. I don't know how such a rumour got about.

get above oneself — ራስን ከፍ ከፍ ማድረግ፤ መካብ፤ አለሁ አለሁ ማለት

eg. That young man is getting above himself.

get abroad — መዛመት፤ መሰራጨት

eg. The news got abroad that the Chancellor had decided to make cuts in the VAT on some goods.

get across (to) — ማስተላለፍ፤ መንገር፤ መግለጽ

eg. What we can get across in an hour of talk they might get across in a hundredth of a second.

get ahead/ahead of — ዕድገት፤ ለውጥ ማሳየት፤ ማሻሻል

eg. As soon as he settled down to the routine of his new job, Alex got ahead splendidly.

get ahead of — --> get ahead

get along/on (with) — 1. መሻሻል፤ ለውጥ ማምጣት

eg. How is Tim getting along with the old car he bought?

2. መስማማት፤ መዋደድ

eg. My mother and I don't always get on very well.

get along without — ተመቻችቶ መኖር፤ /ያለማንም፤ ምንም ድጋፍ፤ ዕርዳታ/

eg. I have to get along without even proper equipment and work in a damned shack like this.

get/be all steamed up — መበሳጨት፤ መናደድ

eg. You can easily buy another copy of the book you've just lost, so there's no need to get all steamed up.

get around/round — እርግጠኛ መሆን፤ መተማመን

eg. The girl told her boyfriend that she would try and get around her father to lend them the car for the day.

get away from — ማዳን፤ መተግት

eg. How are you going to get the ball away from the dog?

get away from it all — ቦታ መቀየር፤ ወጣ ማለት/ከሐሳብ ከችግር ለመዳን/

eg. It's no use getting away from it all if the cause of all your troubles lies within yourself.

get away with — ዘርፎ፤ ሰርቆ መሮጥ፤ ማምለጥ

eg. Bandits wearing stockings over their faces raided the Midland Bank in Beckenham this morning and got away with over 20,000 pounds.

get away with murder — ያልታወቀበት፤ የማይጠረጠር ነፍሰ ገዳይ መሆን

eg. With that innocent, smiling face of his, he could get away with murder.

get back — /ወደ ነበረበት ቦታ/ መመለስ

eg. When Tom gets back, please tell him that Jill phoned.

get back into harness — ወደሥራ መመለስ፤ ሥራ መጀመር

eg. The doctor told him that if you continue to make such good progress, you'll be able to get back into harness within a month.

get blood out of a stone — በምንም ተአምር ተግባራዊ የማይሆን፣ የማይሳካ

eg. It is no use asking your father for a loan. You can't get blood out of a stone.

get/have cold feet — መፍራት፣ ወደኋላ ማለት /ለመወሰን/

eg. After weeks of preparation he suddenly got cold feet on the day of the wedding.

get cracking — ጠንክሮ መሥራት

eg. They will have to get cracking if they want to finish the painting before dark.

get down — 1. መውረድ

eg. A man escaped from the burning building by getting down a ladder.

2. መመዝገብ፣ መጻፍ

eg. I didn't get down every word.

3. ተቸግሮ መዋጥ

eg. The little boy got his medicine down with the help of a spoonful of jam.

get down to business — ወደ ዋናው ውይይት መግባት

eg. I hope you don't mind if we get down to business straight away.

get down in the dumps/mouth — መተከዝ

eg. He is one of those people who can't stand his own company. As soon as he finds himself alone he gets down in the dumps.

get down in the mouth — --> get down in the dumps

get home — 1. እቤት መድረስ ወይም እቤት ማድረስ

eg. What time did you get home last night?

2. መረዳት፣ መገንዘብ

get hold of — ማግኘት eg. How did you get hold of her address?

get hold of the wrong end of the stick — ሁኔታውን ነገሩን በትክክል አለመረዳት

eg. If you owe John five pounds, why don't you stop arguing and pay him? "Me pay him! You've got hold of the wrong end of the stick, my dear! It's John who owes me five pounds."

get in/into — 1. ወደ ውስጥ መግባት

eg. They got into strongroom through the floor.

2. መመረጥ

eg. The conservatives got in with a small majority.

get in/into someone's hair — ግበሳጨት፣ ማስቆጣት /አላሰራም በማለት/

eg. The children kept me getting in my hair yesterday, and I could not finish my work.

get into someone's hair — --> get in someone's hair

get in contact/touch (with) — 1. ማገናኘት

eg. Bill and Sally miss each other badly. Somebody ought to get them in touch with each other again.

2. መገናኘት

eg. I've been intending to get in contact /with you/ about a plan I have for opening a small shop as a side - line.

get in touch (with) — --> get in contact (with)

get in with

ጓደኛ፣ ወዳጅ ለመሆን መጣር፣ መሞከር

eg. I tried hard to get in with a pretty girl who was sitting by herself, but she wouldn't have anything to do with me.

get into

--> get in

get into deep water

አግይቻል ችግር፣ እዳ ውስጥ መግባት

eg. We'd better not talk about starting up a new company before the first one is operating successfully, or we'll be getting into deep water.

get into hot water

ከባድ ችግር፣ ጭንቅ ውስጥ መግባት

eg. The young clerk got into hot water for handling over the documents with out obtaining a receipt.

get into one's head

--> get into someone's head.

get into someone's /one's head

ግስረዳት፣ ግሳወቅ

eg. The teacher had tried hard to get the necessary facts into his pupils' heads.

get into the swing of

መለማመድ

eg. It's not easy work, but when you get into the swing of it you should be able to do it quite quickly.

get into trouble

ግስረገዝ

eg. The only thing he cared about was his own enjoyment - wherever he went he held parties every night, got into debt, and got the girls into trouble.

get it in the neck

መቀጣት፣ መገረፍ

eg. You will get it in the neck from your father when he finds out what you've done.

get lost

ዘወር በል ግለት

eg. The third time he asked her to dance, she said, "Get lost little man!"

get/lead nowhere

አለመጥቀም፣ አለመርዳት

eg. He is a very cleaver man, but his abilities get him nowhere.

get off someone's back

መተው

eg. Why don't you get off my back and let me do my work!

get off with

ጓደኛ መሆን፣ መወዳጀት

eg. We never thought our Gertie would got off with anyone, let alone a chap with a Jaguar.

get on

1.--> get along

2. መልበስ፣ መሸፈን

eg. I'll just get my things on and we'll go for a short walk.

3. ለውጥ ግሳየት፣ መሻል

eg. Well, Mrs Jones, you're getting on very nicely.

get on for

መቅረብ፣ መጠጋት

eg. "What time is it?" "I don't know exactly, but it must be getting on for midnight."

get on someone's back

ግስጨነት

eg. You were late arriving at work today, Jones.
- Oh, Lord, are you going to get on my back, too? I had two hours of complaints from my wife last night, and a load of bills by this morning's post!

get on somone's nerves መረበሽ፣ ማስጨነቅ

eg. The constant noise of aircraft flying overhead gets on everyone's nerves.

get on the wrong side of መተያየም፣ መቃቃር

eg. I would advise you not to get on the wrong side of Smith.

get on someone's wick ማስጨነቅ፣ መጨቅጨቅ

eg. The boss gets on my wick with his everlasting complaints about time keeping.

get on to 1. መገናኘት /በስልክ፣ በደብዳቤ/

eg. I was told that the garge didn't carry the necessary spare parts, but that they would get on to the makers and order them straight away.

2. መገንዘብ፣ መረዳት

eg. When Maureen got on to the real reason for her husband being kept late at the office, it was not long before the whole affair was out in the open.

get on with ማከሄድ፣ መቀጠል፣ ማከናወን

eg. Put that novel away and get on with your work.

get one's hooks on --> get one's hooks into

get one's claws into 1. መመቅኘት፣ መቅናት

eg. She's really got her claws into her neighbors.

2. ማጥመድ (ሴት ወንድን)

eg. Once she get her claws into you, you won't be able to scape.

get/have one's dander up መቆጣት፣ መናደድ

eg. You'll gain nothing by getting your dander up.

get one's feet up --> put one's feet up

get one's fingers burnt --> have one's fingers burnt

get/pull one's finger out ጊዜ አለማጥፋት፣ ተሉ ስራመጀመር

eg. If we would only pull his finger out we would get the job done in half the time.

get one's foot in the door --> have one's foot in the door

get one's hands on ማግኘት፣ መድረስ፣ ማያዝ

eg. Those cats kept me awake again all last night. If I could get my hands on them I'd kill them.

get one's hooks into/on ስሜትን መሳብ፣ ማስደሰት

eg. The secretary was so busy getting her hooks on the new manager.

get/receive one's just deserts ዋጋውን፣ ተገቢውን ቅጣት ማግኘት

eg. He has been cruel to his wife for years but he got his just deserts when she left him.

get/have one's knickers in a twist መደናገር፣ መጨነቅ፣ መርበትበት

eg. I can't trust him to do anything when he is alone because he worries and gets his knickers in a twist about the smallest thing.

get one's tongue round ግለት፣ መናገር

eg. Chinese students of English have great difficulty in getting their tongues round some English words.

get one's marching orders መባረር፣ መወገድ (ከስራ፣ ከአልጣን...)

eg. The captain knew that if his team lost another match he would get his marching orders.

get one's monkey up --> get someone's monkey up

get one's own back መበቀል

eg. I haven't forgotten how badly he reated me and I'll get my own back one da .

get one's skates on መፍጠን፣ መቸኮል

eg. If you are going to meet your friends at the station, you'll have to get your skates on, because the train is due in five minutes.

get out/out of መውጣት፣ መሄድ

eg. It is easy to get into a good seat at the theatre, but not easy to get out if you want to leave early.

get out of 1. ማግኘት

eg. Too many people spend their time wondering what they can get out of others, instead of what they can give to others.

2. --> get out

get out of bed (on)the wrong side ከጧት ጀምሮ መነጫነጭ፣ አለመደሰት

eg. What is the matter with Percy? He's cursing at everyone this morning.-I don't know. He must have got out of bed on the wrong side.

get out of hand ከቁጥጥር ውጭ መሆን

eg. I could see that the children were getting out of hand because of my presence, so I said goodbye and left.

get out of one's head/ mind መተው፣ መርሳት

eg. You must try to get your work out of your mind. You ought to take up a hobby!

get out of one's mind --> get out of one's head

get out of someone's sight መወገድ፣ መራቅ፣ መጥፋት

eg. I'm going to get out of your sight as soon as I get a bit of money in my pocket.

get over መሸፈን፣ መጨረስ፣ ማጠናቀቅ

eg. The athlete failed to get over the distance in the minimum time to qualify for the final.

get round 1. መፈጸም፣ መጨረስ

eg. The runners got round the first lap in just under sixty-one seconds.

2. --> get around

get round the table መወያየት፣ መደራደር

eg. What the strikers want is that the dismissed men should be reinstated. Until they are, they say they won't get round the table with any body.

get shot of ማታለል፣ መፍታት (ችግር)

eg. I'll be home as soon as I can, but there's a small problem I'd like to get shot of before I leave the office.

get someone's back up 1. ማስቆጣት፣ ማስቀየም

eg Why should a simple request get your back up? I only asked you if you would like to wash the dishes.

2. --> Put someone's back up

get someone's blood up ደም ማፍላት፣ ማናደድ

eg. His insolent manner really got my blood up and for two pins I would have punched him on the nose.

get someone's goat ማስቆጣት፣ ማበሳጨት

eg. The way he refuses to admit his mistakes gets my goat.

get someone's measure --> take someone's measure.

get someone's/one's monkey up መቆጣት፣ መናደድ

eg. She gets her monkey up if you tell her that she's wrong.

get someone's number በትክክል መረዳት፣ ማወቅ (የሰውን ባህሪ)

eg. I used to think he was a friend of mine, but now I've got his number; he's completely selfish.

get taped → have taped

get the ball rolling → keep the ball rolling

get the best/most/utmost out of በትክክል፣ በአግባቡ መጠቀም፣ መገልገል

eg. To get the best out of your kenwood mixer, follow the directions carefully.

get the chop ከሰራ መባረር

eg. He got the chop after he stole money from the company.

get the cold shoulder ማኩረፍ

eg. We keep getting the cold shoulder from our neighbors these days, because of the argument we had last week.

get the drop on → have the drop on

get the hang of መረዳት

eg. That lecture was beyond me. Icouldn't get the hang of what he was saying at all.

get the hump መከፋት፣ መበሳጨት

eg. I've got the hump over what he said to me.

get the laugh on → have the laugh on

get the most out of → get the best out of

get the (dead) needle መቆጣት፣ መቀየም

eg. He's got the dead needle to you because you've been talking about him.

get the picture አጠቃላይ ሁኔታውን መረዳት

eg. You people only see what's happening on your own sector, You can't possibly get the whole picture.

get the sack ከሥራ መባረር

eg. Lord Kearton... has told his own workers that because of the energy crisis they must take a pay cut or get the sack.

get the upper hand የበላይነትን መያዝ

eg. Of the two rival spinning companies, one is richer and better managed than the other; and therefore soon gets the upper hand.

get the utmost out of → get the best out of

get the weight off one's feet/legs ማረፍ፣ ዕረፍት ማግኘት

eg. You're looking a bit tired why don't you get the weight off your feet.

get the weight of one's legs → get the weight off one's feet

get the wind up መፍራት፣ መጨነቅ

eg. When somebody knocked at the door and asked if Mr. Philpotts was in, Jo got the wind up.

get through 1. ግለፍ፣ መሹለክ

eg. You would wonder how such a large animal could get through such a small hole.

2. መጨረስ፣ ማብቃት

eg. You would wonder how so much food could be get through by such a small child.

get through to 1. መድረስ፣ መብቃት /ስፖርት/

eg. Colchester were lucky to get through to the fifth round of the Cup.

2. ማስረዳት

eg. The boy is just stupid: I can't get through to him at all.

3. መገናኘት (በስልክ...)

eg The telephone oprater told me that all the lines were engaged. That is why I couldn't get through (to you).

get through with መጨረስ፣ ማጠናቀቅ

eg. By the time we had got through with all the formalities, all we wanted to do was go to the hotel and rest.

get to መድረስ

eg. We didn't get to the hotel until midnight.

get to the bottom of ስሩን፣ መነሻውን ማግኘት

eg. I'm determined to go to the bottom of this outrageous rumour.

get together መገናኘት፣ መሰብሰብ

eg. The younger members of the staff decided to get together over the question of weekend duty.

get under control በቁጥጥር ስር ማድረግ

eg. The firebrigade arrived within minutes of the alarm and quickly got the conflagration under control.

get under someone's skin ግዕላጨት፣ ማስቆጣት

eg. The teacher at that school really got under my skin.

get up 1. መንቃት፣ መነሳት

eg. It is nice to get up in the morning.

2. መነሳት፣ ብድግ ማለት

eg. When the chairman asked if there were any questions, about four people get up at once.

3. ወደ ላይ መውጣት

eg. Your car will never get up that hill.

get up on one's hind legs መነሳት፣ ብድግ ማለት (ለመናገር)

get wind of ጭምጭምታ፣ ተባራሪ ወሬ መስማት

eg. If your brother gets wind of our plans to go to Iceland for a holiday, he'll want to come with us.

get with child ማስረገዝ

eg. Sin is getting a girl with child before marriage and then not marrying her.

get up against መጣላት፣ መቃየም፣ አለመስማማት

eg. She's hopelessly headstrong; she always gets up against people in authority.

GHOST

the/a ghost of chance — ጠባብ ዕድል

GIRD

gird up one's loins — ዝግጁ መሆን (ለጥል፣ ለጦርነት)

eg. He gird up his loins and called upon his enemy to come forward and meet him in single combat.

GIVE

give a false colour to — አለላልሶ፣ ሸፋፍኖ ማቅረብ

eg. The newspaper gave a false colour to the politician's speech in order to influence public opinion.

give/lend a hand — ዕርዳታ መስጠት

eg. Shankly said yesterday; "I have always been willing to give a hand to anyone who asked, and as it's Ron I had no hesitation."

give a line on — መረጃ መስጠት

eg. I'd be grateful if you could give me a line on what kind of people I'll be meeting and how I should behave.

give a miss — መተው

eg. We had been told that the restaurant was expensive, so we gave it a miss.

give a wide berth — መተው፣ ግስወገድ

eg. The doctor advised me to give cigarettes a wide berth after my illness.

give a person to understand — ግስረዳት፣ ግላመን

eg. The engineer gave me to understand that there would soon be a vacancy for a clerk.

give an ear/eye to — አትኩሮት መስጠት፣ መጠባበት

eg. I can't go out unless there's someone to give an ear to the telephone.

give an eye to — → give an ear to

give away — 1. መስጠት፣ መለገስ

eg. Why do politicians, and newspapers give impression that a chancellor has money to give away?

2. በርካሽ ዋጋ መሸጥ

eg. Four pounds for that book! It isn't exactly give away, is it?

give back (to) — ለባለቤቱ መመለስ

eg. The photographic equipment was given back to the tourist when he proved that it belonged to him.

give back (to) with interest — አጸፋውን መመለስ

eg. Whatever slanders she had suffered from the tongues of her neighbors she gave back with interest in the fullness of time.

give birth to — መውለድ

eg. When the father was told that, as a result of a fertility drug, his wife had given birth to sextuplets, he said "That is too much of a good thing!"

give cause for — መንስኤ፣ ምክንያት መሆን

eg. During the night the old lady took a turn for the worse and today her condition give us cause for deep anxiety.

give chapter and verse for a thing ማረጋገጥ፣ ማስረጃ ማቅረብ

eg. I can give you chapter and verse for every statement I am making.

give credit (for) ጥረትን፣ ድርጊትን ማበረታታት

eg. The police haven't been given sufficient credit for keeping essential services running.

give gyp ማሰቃየት፣ ማሙ

eg. My swollen knee has been giving me gyp all day.

give her the gun --> give it the gun

give his head የፈለገውን እንዲያደርግ መፍቀድ

eg. Each time we give you your head, you do something stupid.

give in ማስረከብ፣ መስጠት

eg. All papers should be given in before 12:30

give it/her the gun ፍጥነት መጨመር (ለተሽከርካሪ)

eg. He really gives it the gun when he drives his new car, just to show how fast it will go.

give it to መቆጣት፣ መቅጣብ

eg. I'll really give it to you if I find out that you've been telling lies.

give lip-service --> pay lip-service

to give loose rein to መፍቀድ፣ ልቅ ማድረግ

eg. The soldiers, having sacked the town, gave loose rein to their passion for plunder.

give odds --> lay odds

give of one's best መስራት ያለበትን ያህል መስራት

eg. When a man is not properly nourished, you can hardly expect him to give of his best.

give on a plate --> hand on a plate

give oneself airs ራስን ከፍ ከፍ ማድረግ፣ መመካት

eg. Because she has two cars she's giving herself airs.

give one's blessing መተበል፣ ማጽደቅ

eg. I took my boyfriend home last night for my parents to give their blessing to our marriage.

give one's hand on --> give one's hand upon

give one's hand upon /on መስማማትን መግለጽ (እጅን በመጨበጥ)

eg. Yes, I agree to your marriage my daughter, and I give you my hand upon it.

give or take ከ...በስተቀር

eg. All the children were present, give or take one or two who were ill and so could not attend.

give out 1. ማለቅ፣ መጨረስ

eg. The hunted animal's strength finally gave out, and the hounds were upon it like lightning.

2. ማሰራጨት፣ ማከፋፈል

eg. Several people have been arrested in Red Square for giving out leaflets without permission.

give over to ግገልገል፣ መጥቀም

eg. A large part of our productive capacity has been given over to the new model as a result of its enormous popularity.

give place to — ቦታ መልቀቅ (ለተከታይ)
eg. Winter gave place to spring.

give rise to — ምክንያት፣ መንስዔ መሆን
eg. The government's economic policy gave rise to increased unemployment.

give the bird — ዘፋኝ፣ ተዋናይ፣ እንዲወገድ፣ እንዲወጣ ተቃውሞ ማሰማት (በቶጨት)
eg. The singer was bad she was given the bird.

give the bullet — ከሥራ ማስወጣት፣ ማባረር
eg. My boss's given me the bullet.

give the bum's rush — ማስወጣት
eg. When the drunk man began to cause trouble the owner of the pub quickly gave him the bum's rush.

give the chop — ከሥራ ማባረር፣ ማስወጣት
eg. Mr. Turner has worked for the company for 20 years and now they're giving him the chop.

give the edge of one's tongue — መገሰጽ፣ መቅጣት
eg. The teacher gave the children the edge of her tongue because they were so noisy.

give the elbow — ማራቅ፣ ማስወገድ
eg. I'm getting tired of my boyfriend - well, why don't you give him the elbow then?

give the game/show away — ምስጢር ማውጣት
eg. When I asked where the money was, my eldest son said that they had spent it, but then his younger brother gave the game away by laughing and they showed me were they had hidden the money.

give the go - by — ችላ ማለት፣ ትኩረት አለመስጠት
eg. I was given the go - by when I tried to tell him my plans to improve our method of working.

give the green light — ሰራ እንዲጀምር መፍቀድ
eg. The government gave the green light to the minister's plans for reducing unemployment.

give the hump — ማስከፋት፣ ማስቀየም
eg. He really gives me the hump with his boring conversation.

give the lie (direct) to — እውነት አለመሆኑን ማረጋገጥ፣ ማሳየት
eg. There were discussions of how to counteract this rumour and give the lie to it.

give the needle — ማስቆጣት
eg. His refusal to admit his mistakes gives me the needle.

give the sack — ከሥራ ማባረር
eg. His boss gave him the sack for coming in late every morning.

give the shivers — ማስፈራት
eg. I sometimes try to be friendly with him, but he just stares back at me and doesn't speak. He gives me the shivers.

give the slip — ማምለጥ
eg. I think he's got out of the country, and left the dog behind. He must have given him the slip some how....

give thought to — ማሰብ
eg. I was just giving thought to the problem of next term's timetable.

give up as a bad job — መተው፣ ማቋረጥ (ግንኙነት፣ መከራ)

eg. I gave him up as a bad job when he failed to meet me at the time he had promised.

give up for dead/lost — ሞቷል ብሎ መገመት፣ ማሰብ

eg. When the climbers were three days overdue at the rendezvous, they were given up for dead.

give up for lost → give up for dead

give up (all) hope — ተስፋ መቁረጥ

eg. Even though the woman had been missing for three years, her mother refused to give up hope.

not give/care a damn/darn — ግዴየለሽነ፣ ደንታቢስ መሆን

eg. I don't care a damn for what people think; I just do what I like.

not give a darn → not give a damn

give up the ghost — ጥረትን፣ መከራን ማቆም፣ መተው

eg. He seems to have given up the ghost on his job; he just isn't trying any more.

give weight to — ክብደት መስጠት

GLAD

someone's glad rags — የክት ልብስ

eg. Everyone was in the garden, all dressed in their glad rags and waiting for the special guest to arrive; when it began to rain.

GNASH

gnash one's teeth — ጥርስ ማፋጨት (በቁጣ)

eg. The man gnashed his teeth when he saw the damage to his new car.

GO

go (like) a bomb — በጣም ተፈላጊ መሆን (የሚሸጥ ነገር)

eg. Swits like that go like a bomb in London.

go a bundle on — መውደድ

eg. I go a bundle on Chinese food.

go about — 1. ወዲያ ወዲህ ማለት፣ መዘዋወር

eg. It is dangerous to go about bareheaded when it is raining.

2. መዛመት፣ መሰራጨት፣ መሰማት

eg. The rumour is going about that John and Mary are getting married.

go about with — መወዳጀት፣ ጓደኛ መሆን

eg. I'm afraid your daughter is going about with a man who is old enough to be her father.

go adrift — መጥፋት፣ መሰረት

go after — መያዝ፣ መከታተል

eg. The police warned the public not to go after the escaped prisoner, as he was armed and dangerous.

go against — መቃረን፣ መጻረር

eg. The idea of trying to cheat the income tax authorities, went against his principles.

go against the grain — ከፍላጎት ውጭ መሆን

eg. The children finally went and change their wet clothes, though it obviously went against the grain.

go ahead — የፈለጉትን ማድረግ

eg. Now that you have had the all-clear from your doctor you can go ahead and start up your new shop.

go all out — መሞከር፣ መጣር

eg. He decided to go all out to get a better job.

go all the way — መስማማት

eg. I can't go all the way with some of the details of your argument.

go along with — 1. አብሮ መሆን

eg. A splendid book-case goes along with the complete Encyclopedia if you pay cash.

2. መስማማት፣ሃሳብ መጋራት

eg. I don't necessarily go along with all you say about politics.

go/be at hammer and tongs — መጣላት፣ መጨቃጨቅ

eg. As soon as I walked in my wife started going at me hammer and tongs.

go behind someone's back — ማማት

go beyond one's duty — ከግዴታ፣ ግድረግ ከሚገባው ማለፍ

eg. It was clear that the town clerk had gone beyond his duty in ordering the new street lighting without Authority.

go blind — መታወር

eg. If you don't take care of your sight you will go blind.

go by the board — ማቆም፣ መተው

eg. The old man thought too many people now let good manners go by the board.

go by the book/rules — ከደንብ፣ ከሕግ ሳይወጡ መስራት

eg. If you go by the book you shouldn't have any truouble with the authorities.

go by the name of — ... በመባል መታወቅ፣ መጠራት

eg. This wild flower goes by the name of old man's Beard.

go by the rules — --> go by the book

go cold all over — መፍራት፣ መጨነቅ

eg. He went cold all over when he heard footsteps behind him in the dark.

go down (with) — 1. መታመም፣ መያዝ

eg. Mr. Armstrong was unable to go into the office on Monday because he had gone down with influenza.

2. ተቀባይነት ማግኘት

eg. How do you think Gigi will go down?

go down a bomb — ተደናቂ መሆን

eg. John's new girlfriend went down a bomb at the party.

go down/over big — መወደድ

eg. The politician's speech went down big with the voters.

go down to history/ posterity — መታወስ፣ መታሰብ

eg. Winston Churchill will go down to history as the man who rallied the British people when they seemed to be defeated.

go down to posterity — --> go down to history

go Dutch — በጋራ መክፈል /የምግብ ዋጋ/

eg. We decided to go Dutch.

go easy on — ቀጣ ማብረድ፣ ማተዝተዝ

eg. Go easy on the boy: he didn't know he was doing anything wrong.

go for — መተዳት

eg. When Charlie arrived home drunk once again, his wife went for him with the rolling pin.

go for a burton — መክሸፍ

eg. Our plans to build a new school have gone for a burton because the government can't give us any money.

go for a song — መሸጥ፣ ዋጋ ግውጣት

eg. How much do you think these Chinese Vases will go for a song?

go for nothing/Very little ጥቅም የለሽ፣ ዋጋቢስ መሆን

eg. We realized that all the care we had taken to bring up and educate our daughter had gone for nothing when she ran away with her French teacher.

go for very little --> go for nothing

go from bad to worse መጥፎ መሆን፣ መበላሸት

eg. Things went from bad to worse.

go great guns መጣር፣ ጠንክሮ መሥራት

eg. You really should be going great guns now, aware that this cycle in your life will lead you into new areas which will be satisfying and financially rewarding.

እኩል መካፈል /ከሁለት/

go halves eg. The dog and I always went halves.

go/be hand in hand መስማማት፣ መጣጣም

eg. His love of music goes hand in hand with a great ability to teach it.

go haywire መምታታት፣ ትክክል አለመሆን

eg. My plans have gone haywire.

go/ride hell for leather በፍጥነት መንዳት፣ መሄድ

eg. He rode hell for leather down the street, scattering the chickens and leaving a cloud of dust behind him.

go home መሞት፣ ማረፍ

eg. Poor old Joe's going home at last.

go in and out ቦግ እልም ማለት

eg. The Neon lights went in and out.

go in and win አይዞህ፣ በርታ

eg. Remember that we're all on your side! so go in and win!

go in (at) one ear and out (at) the other በአንዱ ጆሮ ሰምቶ በሌላው ማፍሰስ

eg. It is no use asking Tim to deliver any messages for you. Everything I say to him goes in at one ear and out at the other.

go in and out (of) ከቦታ ቦታ ማለት፣ መዞር

eg. I wish that child would keep still for a while and and stop going in and out like a dog at fair.

go in fear of one's life መፍራት፣ መጨነቅ /ስለሌላው መገደል/

eg. As her husband became more and more violent every time he had too much to drink, the poor woman went in fear of her life.

go into 1. መግጨት

eg. The car must have gone into the side of the house at that tremendous speed.

2. መመርመር

eg. Please don't spend too much time going into details of your case.

go into a huddle መደረግ ስላለበት ነገር መወያየት

eg. The boy admitted that he had taken the money, and the other children went into a huddle to decide how to punish him.

go into abeyance መተላለፍ

eg. I am afraid that our new pension scheme will have to go into abeyance until the present depression is over.

go into action ማጥቃት መጀመር

eg. The commandos went into action at night.

go into service/use

አገልግሎት መስጠት መጀመር

eg. The 747s couldn't go into service before the crews agreed on a new salary structure.

go it alone

ያለ ማንም እርዳታ ብቻ መሥራት

eg. I will go it alone if my family refuse to help.

go mad

ማበድ

eg. My dog went mad and bit several other dogs.

go near

መቅረብ፣ መጠጋት

eg. Don't go near the dog, it is very savage.

go off

መተኛት

eg. He didn't seem to be able to go off, so he went into the kitchen and made himself a cup of tea.

go off at a tangent

በድንገት የመነጋገሪያ ነጥብን መለወጥ፣ መቀየር

eg. We were talking about the cost of tomatoes when John went off at a tangent and started talking about the revival of wine-making in England.

go off at half cock

1. መቆጣት፣ መናደድ

eg. My boss went off at half cock and shouted at his secretary for being late.

2. ዝግጅቱ ሳይጠናቀቅ መጀመር

eg. The plan to murder the president went off at half cock because the signal was given before it should have been.

go off the deep end

በጣም መቆጣት፣ መናደድ

eg. My father went off the deep end because I failed all my examinations.

go on about

ደጋግሞ ማንሳት፣ ማውራት

eg. Yes, yes! I admit I was wrong in not keeping you informed of my plans. But please don't go on about it.

go on for

መድረስ፣ መቅረብ /ጊዜ/

eg. Good Lord! It is going on for one o'clock and I promised to see George at half past twelve!

go on (to)

መሸጋገር፣ መተላለፍ፣ መቀጠል

eg. If nobody has any objection then, we'll go on.

go on with

መቀጠል፣ አለማቋረጥ

eg. The teacher told the class to go on with the exercise quietly while he was out of the room.

go one better

መጨመር፣ ማሻሻል

eg. He ... did well to get within half a length of the winner. Now he is expected to go one better over today's longer distance....

go over big

→ go down big

go out and about

ውጣ ግባት /ከቤት/

eg. I am glad to hear that your mother can go out and about once more.

go (all) out for

ጥረት ማድረግ፣ መትጋት

eg. Don't trust that man. He just goes out for anything he can get.

go/be out like a light

ቶሎ መተኛት

eg. I was so tired I went out like a light as soon as I went to bed.

go out of

መጥፋት፣ መቅረት

eg. As time went by and the old man became mellow, the fury went out of his parliamentary speeches.

go out of action

አገልግሎት ማቆም፣ አለመሥራት

eg. The enemy's fighters seem to have gone out of action. Perhaps they have been subjected to overheating in the recent battles.

go out of one's mind — መቀወስ፣ ግብድ

eg. When the young woman heard the dreadful news she went clean out of her mind.

go out of one's way — ልዩ ጥረት ማድረግ

eg. Both the Swedish and ourselves are going out of our way to reach an agreement.

go out of someone's mind — መረሳት

eg. I am so sorry I forgot to turn up at the meeting. I fully intended to, but it went right out of my mind.

go phut — ተግባራዊ አለመሆን

eg. The whole plan will go phut if you don't come with us.

go round(to) — መጎብኘት

eg. Let us go round and see Mary.

go round in circles — ያንኑ መደጋገም፣ አዲስ፣ የተለየ ነገር አለማምጣት

eg. We were going round in circles trying to decide where to go on holiday, we just could not agree.

go straight — ታማኝ፣ ትሁት መሆን /ወንጀለኛ የነበረ/

eg. It is not easy for a man who's just come out of prison to go straight, especially if many of his friends are still criminals.

go the distance — በተሩ ሁኔታ መጨረስ፣ ግጠናቀት

eg. He has started a University course, but I don't think he'll go the distance.

go the rounds —> do the rounds

go the way of all flash — ሞት

go through — መፈለግ

eg. The Woman went through every drawer and cupboard in the house, but she could not find the missing silver.

go through the motions — ግስመሰል

eg. Her husband went through the motions of welcoming her guests, but left the room at the first opportunity.

go through fire and water — ማንኛውንም ችግር፣ ስቃይ መጋፈጥ

eg. This man would go through fire and water to help his friends.

go to great expense — ብዙ ወጪ ማውጣት

eg. The city has gone to great expense to give a suitable welcome to the new Governor.

go to it — በሙሉ ኃይል መሥራት፣ ከፍተኛ ጥረት ማድረግ

eg. Go to it, John! you can get the work finished in an hour if you really try.

go (all) to pieces — 1. መጥፎ ችግር፣ ሁኔታ ላይ መውደቅ

eg. She went to pieces when her husband died.

2. ራስን መሳት

eg. When Sam heard of his son's death he went to pieces.

go to sea — መርከብ ላይ መስራት

eg. The boy was tired of looking for a job near his home and eventually decided to go to sea.

go/run to seed — 1. ግድየለሽ መሆን፣ ራስን መጣል

eg. ... a silvery senior executive going to seed in a waste land of aimless affluence.

2. የመበያ ጊዜ ማለፍ /አትክልት/

eg. What a pity you let all those cabbages go to seed.

go to someone's head — ራስ ላይ መውጣት፣ ማስከር

eg. The next four hours are spent sipping drinks which go straight to Normas's head.

go to the bad — መበላሸት፣ መጥፎ መሆን /ባህሪ/

eg. The boy was never in trouble before; he only went to the bad after his father died.

go to the dogs

1. መበላሸት

eg. Over the past few years he has gone to dogs. He doesn't care about his appearance and he smokes, and drinks so much that his health is very bad.

2. መጻከም

eg. I had to resign my membership because the club was going to dogs.

go to the heart of

ዋናነ አቢይን ጉዳይ መንካት

eg. Providing a few clinics for drug addicts may help, but it doesn't go to the heart of the problem.

go to the rescue

--> come to the rescue

go to the wall

መጎዳት

eg. When the struggle comes, the weakest go to the wall.

go to waste

መባከን፣ መበላሸት

eg. How can you let all this food go to waste when there are so many starving people in the world?

go together

መስማማት፣ አብሮ መሄድ

eg. Do you think this hat and coat go well together?

go up in smoke

ውጤት የለሽ

eg. Their hopes for a really good holiday went up in smoke when their children became ill on the day before they were going to leave.

go up in the world

ጥሩ ደረጃ፣ ሁኔታ ላይ መሆን፣ መድረስ

eg. When Jony married the millionaire's daughter, he certainly went up in the world.

go up the wall

መተመስ፣ ግዘድ

eg. When I arrived home, I found mother going up on the wall.

go under the hammer

በሐራጅ መሸጥ

eg. Everything that Joss possessed went under the hammer to pay his debts.

go west

1. መሞት

2. መበላሸት፣ አለመስራት

eg. My new camera has gone west after only three months.

go with a bang/swing

መሳካት፣ ጥሩ ሁኔታ ላይ መሆን

eg. When we arrived at 9 o'clock the party was well under way and going with a swing.

go with a swing

--> go with a bang

go wrong

1. መሳሳት

eg. You shouldn't go wrong if you read the instruction carefully.

2. እንደተፈለገው አለመሆን

eg. Our plans went wrong.

no go

የማይቻል

eg. I've tried in every hotel in town to get a room, but it's no go-they are all full.

on the go

ባተሌ

eg. Her children keep her on the go all day.

GOD

for God sake

--> for goodness's sake

GOES

it goes without saying

see at it

GOLDEN

golden boy

ታዋቂ፣ ዝነኛ

eg. This painter seems to be the golden boy of the art world.

golden handshake

ከድርጅቱ ለሚወጣ ሰው የሚሰጥ ክፍያ

eg. Golden handshakes and early pensions worth 50,000 pounds each have been paid to the officials of the old council.

golden opportunity ጥሩ አጋጣሚ

GONE

far gone በጣም ያረጀ

eg. This table is far gone. We will have to buy a new one.

GOOD

a good deal see at deal

be in good company እደሀህ እንዳንተ ዓይነት ብዙ አሉ

eg. Don't worry if you can't play tennis; you are in good company.

for good ለመጨረሻ

eg. I have come here for good.

for good and all ለመጨረሻ

eg. He has left this town for good and all.

good for nothing የማይረባ፣ ጥቅም የለሽ

eg. He is lazy and good for nothing.

good God /Lord/heavens! ተአምር ነው

eg. Good heavens! you've finished the work already.

good lord --> good God

in good heart see at heart

up to no good መጥፎ ነገር መስራት፣ ማተድ

eg. Avoid any man who deals in micrograms, for he's up to no good.

while the going is good ሁኔታዎች ሲመቻቹ

eg. He advised me to look for a job while the going was good.

GOODNESS

for goodness /heaven's/God's/ Christ's sake! ስለ እግዚአብሔር ብለህ...

eg. For God's sake, be quiet!

GORE

gore to death ወግቶ መግደል /በቀንድ/

eg. The bullfighter had escaped with his life many times, but finally, on the day he had planned to retire, he was gored to death.

GRAIN

standing grain በግሳ ላይ ያለ፣ ያልደረሰ እህል

against the grain በተቃራኒ፣ በመቃወም

eg. In your twenties, you were writing very much against the grain of what your contemporaries were doing.

GRASS

as green as grass ልምድ የሌለው፣ ጀማሪ

eg. When she left school and started her first job, she was as green as grass.

GRAVY

in the gravy ፋብታም

eg. It's useful to have a few friends who are in the gravey.

GREAT

a great deal see at deal

be no great shakes ጥሩ ያልሆነ

eg. Her latest boyfriend is no great shakes.

the great unwashed see at unwashed

GREATEST

the greatest/best thing since sliced bread ተወዳጅ

eg. My new boyfriend is the greatest thing since sliced bread.

GREEK

be (all) Greek to መከበድ፣ አስቸጋሪ መሆን

eg. He tried to explain how a calculating machine worked, but it was all Greek to me.

GREEN

as green as grass see at grass

green with envy መመኘት፣ መቅናት

eg. She'll be green with envy when I tell her that I've bought myself a new car.

the green-eyed monster ምቀኛ

GRIN

grin and bear it

አሜን ብሎ መቀበል (ቅሬታን፣ ስቃይን)

eg. I realize that this will prevent your having a holiday, but you'll just have to grin and bear - the work must be done before next week, and you are the only person who can do it.

grin like a Cheshire cat

ግልፈጥ

GRIND

grind to a halt

ለግለት መቃረብ

eg. The work on the job gradually got slower and finally ground to a halt.

GRIP

grip somone's shit

ግበሳጨት፣ ግስቆጣት

eg. It grips my shit, the way he walks around this place as if he owned it.

GRIPS

be at grips with

መተናነቅ፣ መታገል

eg. At that time he was at grips with the disease which was later to kill him.

GROOVE

in the groove

መደሰት

eg. We were beginning to get into the groove when the party stopped and almost everyone went home.

GROW

grow away from

መራቅ

eg. It often happens that a girl who in her early teens has been very close to her mother suddenly grows away from her as she makes new friends and her horizons widen.

GROUND

down to the ground

መስማማት

eg. Have you seen her new dress? It's her down to the ground.

GUARD

the old guard

ጓላ ቀር አስተሳሰብ ያላቸው

eg. These new ideas will never please the old guard.

GUESS

be anybody's guess

ያልተረጋገጠ፣ በትክክል ያልታወቀ

eg. We know he had several enemies, but it's anybody's guess who actually killed him.

GUM

up a gum tree

ችግር ላይ መውደቅ

eg. He went away with all my clothes packed in his own bags, so I was left really up a gum tree.

GUNS

big guns

ታዋቂ ሰው

eg. One of the big guns from the government is coming to see us today.

H

LAPSLEY / BROOKS FOUNDATION, INC.
1701 N. GREENVILLE AVE. ST. 810
RICHARDSON, TEXAS 75081, USA

HAIRS
a hairs breadth — see at breadth

HALE
hale and hearty — ሙሉ ጤነኛ
eg. He's very hale and hearty for his age.

HALF
be half the battle — ዋናውን ሥራ መስራት፣ ማከናወን
eg. My boss is very busy man and it is often not easy to see him. Being nice to his secretary is half the battle, though.

half-and-half — በከፊል፣ ከሞላ ጎደል
eg. How are you today? - Oh, half-and- half, you know.

half seas over — የሰከረ (መስከር)
eg. Within an hour he was half seas over and incapable of getting home by himself.

not half — 1. በጣም ኃይለኛ
eg. It is not half hot in here. Would you turn the heat off please?

2. በጣም ብዙ
eg. He doesn't half waste money.

not half bad — በጣም ጥሩ
eg. Did you enjoy your trip abroad? - It wasn't half bad.

someone's better half — ባለቤት (ባል ወይም ሚስት)
eg. I'd like you and your better half to come to our house for a meal one night.

HALT
be at a halt/standstill — መቆም፣ መቋረጥ
eg. Bus services in the city are practically at a halt.

HAMMER
be at hammer and tongs — --> go at hammer and tongs.

HAND
a dab hand — በቀላሉ፣ በጥሩ ሁኔታ የሚሰራ፣ ጉበዝ፣ ባለሙያ
eg. My mother is a dab hand at making cakes.

a fair hand — ተነባቢ፣ የሆነ ፅሁፍ

an old hand — በእንድ ሞያ፣ ሥራ ለብዙ ጊዜ የቆየ፣ ልምድ ያለው
eg. Look, Robin, I'm an old hand at this game, this isn't my first setback and God knows it won't be my last.

be hand in hand — --> go hand in hand

be in hand — መጀመር፣ መወጠን
eg. The editing of the manuscript is now in hand.

be out of hand — ከቁጥጥር ውጭ መሆን
eg. The situation appears to be completely out of hand.

be well in hand — በቁጥጥር ሥር ማድረግ
eg. He said there was no cause for alarm: the situation was now well in hand.

hand back to — ለባለቤቱ መመለስ
eg. I haven't managed to mark your essays yet. I'll hand them back to you on Thursday.

hand down — መተላለፍ
eg. These ceremonies have been handed down through the centuries, and remain practically unchanged.

hand in glove — እጅና ጓንት መሆን
eg. The police were acting hand in glove with the army to keep order in the country.

hand it to — መመስገን
eg. They are a cleaver lot, you've got to hand it to them.

hand/give on a plate — ብዙ ሳይለፉ፣ በቀላሉ ማግኘት
eg. Because our team played so badly, our opponents were given the first prize on a place.

hand out — ማከፋፈል ፣ ማሰራጨት
eg. Duplicated material illustrating the lecture was handed out to the students.

near at hand --> close at hand

on every hand በሁሉም በኩል፣ አቅጣጫ
eg. From the top of the hill on the island we could see the blue sea on every hand.

out of hand ከቁጥጥር ውጭ መሆን
eg. Since you left, things at the factory have got completely out of hand.

someone's right hand የቅርብ ጓደኛ፣ ረዳት
eg. His secretary was his right hand.

with a high hand የሌሎችን ስሜት፣ ፍላጎት ሳይጠብቅ
eg. He acted with a high hand in this matter, without even asking for anyone else's opinion.

with a heavy hand በጥብቅ ቁጥጥር
eg. He rules this place with a heavy hand.

with an open hand በለጋስነት፣ ቸር በመሆን
eg. They have always treated us with an open hand so we must be generous in return.

with one hand/arm tied behind one's back ያለምንም ችግር
eg. I could do his job with one hand tied behind my back.

HANDLE

handle/treat with kid gloves በጥንቃቄ፣ በብልሃት፣ በዘዴ መያዝ
eg. She is easily distressed. You'll have to handle her with kid gloves.

HANDS

hands down በቀላሉ፣ ያለምንም ችግር
eg. Last week our team played very badly and our opponents beat us hands down.

out of someone's hands ከቁጥጥር ውጭ መሆን፣ ግድረግ
eg. They must keep the media as far as possible out of the hands of powerthirsty politicians.

HANG

hang back from ወደኋላ ማለት
eg. When the police came around asking questions, Peter hung back from giving information.

hang by a thread መጥፎ ሁኔታ ላይ መጣል
eg. Injuries to the two best players in our team left our chances of victory hanging by a thread.

hang fire መዘግየት
eg. The decision to sign the contract has been hanging fire for a week now.

hang together መረዳዳት፣ መተባበር
eg. It was better to hang together than separately.

hang up one's boots መባረር፣ መውጣት
eg. Well, I'm 65 now and I think it is time to hang up my boots and turn my attention to my garden.

HAPPY

as happy as lark see at lark

HARD

a hard case see at case

a hard/tough nut (to crack) ከባድ፣ ጎይለኛ
eg. The question of world hunger is a very hard nut to crack. I doubt if we'll find the answer to it in my lifetime.

be hard at it/work በጣም ትጉህ፣ ቀልጣፋ ሰራተኛ መሆን

be hard at work --> be hard at it

hard and fast አለመተየር፣ አለመለወጥ
eg. He stuck hard and fast to his principles.

hard done by መበደል፣ መከፋት
eg. The workers are certainly hard done by. They earn very little money and can't get a wage increase.

hard of hearing see at hearing

hard put to it ችግር መግጠም
eg. The registered doctors and surgeons were hard put to it to compete with the unregistered.

hard up ድሃ፣ ጭቁን
eg. His father was a hard up teacher.

on a hard tack see at tack.

the hard stuff

በጣም አስካሪ፣ ኃይለኛ (መጠጥ)

eg. After having a large amount of beer, we started drinking the hard stuff.

to be hard by

በቅርብ ያለ፣ የሚገኝ

to be hard up

መማረር

eg. I was never so hard up in my life.

HARM

harm a hair of someone's head

ጉዳት ማድረስ

eg. If you harm a hair of my daughter's head, I'll kill you!

would not harm a fly

--> would not hurt a fly

HARNESS

in harness

ሰራ ላይ መሆን

eg. She keeps her husband in harness at the weekend.

HARP

harp on one (the same)string

መደጋገም፣ መመላለስ

eg. I've already told you that I've no money to lend you. I wish you'd stop harping on the same string.

HAT

old hat

ዘመኑን፣ ወቅቱን ያልተከተለ

eg. His political beliefs are old hat now.

HATE

hate like poison

በጣም መጥላት

eg. The general was more interested in his personal glory than in the comfort of the ordinary soldiers, and he was hated like poison by all his men.

HATTER

as mad as a hatter

እብድ፣ ቀውስ

eg. You don't mind papa, do you? He is as mad as a hatter, you know, but quite harmless, and extremely cleaver.

HAUL

haul over the coals

መስደብ፥ መቆጣት

eg. His employer hauled him over the coals for being late for work.

HAVE

have a ball

መደሰት፣ መዝናናት

eg. We were really having a ball at your party.

have a bone to pick

በምክንያት መነሳት (ለጥል፣ ለክርክር...)

eg. I have a bone to pick with my tax inspector.

--> lead a charmed life.

have a charmed life

have/get a crack at

መሞከር

eg. You may be tired but have a crack at finishing the work.

have a field day

በጣም መደሰት፣ መዝናናት

eg. The children had a field day whenever my brother came to visit us; he would play with them for hours.

have/throw a fit

በጣም መቆጣት፣ መናደድ

eg. She'll have a fit when she knows you have broken the window.

have a go

መሞከር

eg. He had a go at opening the bottle but was not strong enough.

have a good innings

ብዙ መኖር፣ ግርጀት

eg. I was sorry to hear that the old man next door had died. But he had had a good innings. He was over 80 years old.

have a hand/part

ተጠቃሽ፣ ኃላፊነትን ተካፋይ መሆን

eg. The man had a hand in shaping my ideas.

have a job

መቸገር፣ ችግር መግጠም

eg. I had a job getting to work today because of the traffic.

have a line on

have a mind

--> get a line on

ፈቃደኛ መሆን

eg. He could tell you the whole story if he had a mind.

have a nose for

የታወቀ ነበዛ

eg. That newspaper reporter has a nose for news.

have a part

--> have a hand

have a screw loose/missing

ግበድ፣ መቀወስ

eg. They say he's got a screw loose, but he works very hard and he's really quite harmless.

have a screw missing

--> have a screw loose

have a short memory

have a thick skin

ግስታወስ አለመቻል

በቀላሉ፣ ቶሎ የማይናደድ፣ ቻይ

eg. He had an honest nature and a thick skin, and he never cared at all about what people said about him.

have a thin skin

በቀላሉ የሚቆጣ፣ የሚናደድ

have a thing at one's finger ends

ጠንቅቆ ማወቅ

eg. He has the history of the Punic wars at his finger ends.

have a turn for

ችሎታ ያለው መሆን

eg. This boy has a turn for drawing; send him to school of art.

have a word with

መነጋገር፣ ማናገር

eg. I wonder whether I could have a word or two with your sir.

have an axe to grind

የራስን ጥቅም አሳዳጅነት

eg. I've known him for a long time and can say with certainty that he is a fair man who has no axe to grind.

have an eye for

አይቶ የመገምገም ችሎታ

eg. I respect his judgment where art is concerned. He has an eye for a good painting.

have ants in one's pants

መጓጓት፣ ትዕግስት ማጣት

eg. He's got ants in his pants about the contract.

have at one's back

ደጀን፣ ጠባቂ

eg. He must learn to look after himself; he will not always have his father at his back.

have bats in the belfry

ንክ መሆን፣ መቀወስ

eg. The poor old man must have bats in the belfry.

have been around

ልምድ ማካበት

eg. She had been around and I know it wouldn't be easy to deceive her.

have clean hands

ከወንጀል ነፃ መሆን

eg. I told them that my hands were clean, but they still demanded to search my house for the stolen money.

have designs on/upon

ለማግኘት መጓጓት፣ መመኘት

eg. Be careful of the young man - he has designs on your job.

have designs upon

--> have designs on

have done with

መተው፣ ግንኙነት ማቋረጥ

eg. I have now done with this disagreeable business.

have egg/jam on one's face

አንደቂል መቆጠር

eg. He told everyone that his horse was sure to win the race; he certainly has egg on his face since it came last.

have green fingers

ጥሩ አትክልተኛ መሆን

eg. He has always had green fingers, so it is not surprising that they have a beautiful garden.

have had a basinful

--> have had a bellyful

have had a bellyful/basinful

ከልክ፣ ከመጠን ያለፈ (መጥፎ ነገር)

eg. He had had a bellyful of his wife's complaints, and so had decided to leave her.

have had its day

--> have had one's day

have had one's/its day

ጊዜው ያለፈበት መሆን፣ ወቅታዊ አለመሆን

eg. This actress used to be very popular but she's had her day now, I'm afraid.

have hand

መሳተፍ፣ ግበር

eg. I am glad to say I had no hand in shutting up the college in this city.

have in hand — መጀመር

eg. We'll have the work in hand by the end of July.

have it out with — ተነጋግሮ፣ ተወያይቶ ቅሬታን፣ ጥልን መፍታት

eg. He was annoyed by what Paul had said and decided to have it out with him as soon as possible.

have jam on one's face → have egg on one's face

have no business — መብት አለመኖር

eg. You haven't any business to say that to me.

have no time/use for — ግድየለሽ፣ ደንታቢስ መሆን

eg. The colonel never had any time for officers who had risen from the ranks.

have no use for
have on one's mind → have no time for
ግሰብ፣ መጨነቅ

eg. You have got something on your mind.

have one foot in the grave — ለሞት የተቃረበ፣ በሞት አፋፍ ላይ ያለ

eg. I may seem old to you young people, but there's no need to treat me as though I had one foot in the grave!

have one over the light — ብዙ መጠጣት (የአልኮል መጠጥ)

eg. He had one over the light and fell down the steps as he was leaving the party.

have/get one/one's foot in the door — መግባት መቻል (ከለብ፣ ድርጅት...)

eg. You'll have to ask Andrew if he will help you to become a member of the club; he has already got his foot in the door.

have one eye on — ግማሽ ልብ መሆን

eg. He had double motives, he had one eye on his own future.

have one's dander up → get one's dander up
have one's eye on — አይን ማሳረፍ፣ መመኘት

eg. I looked around, wondering which young starlet the Baron had his eye on.

have/get one's fingers burnt — ለችግር መጋለጥ (በሰሩት ሥራ)

eg. I got my fingers burnt by letting them use my car - they crashed it.

have one's fingers crossed → keep one's fingers crossed
have one's hands full — ፋታ ማጣት፣ በሥራ መወጠር

eg. I've got my hands full, I said. I'm much obliged but I couldn't take on any more work.

have one's heart in one's boots — መፍራት፣ ወኔ መክዳት

eg. I had my heart in my boots when I went to see my boss.

have one's knickers in a twist → get one's knickers in a twist
have one's wits about one — ንቁ፣ ብልጥ መሆን

eg. You need to have your wits about you in the market.

have other fish to fry — የተሻለ፣ የሚበልጥ ሥራ መሥራት

eg. My friends asked if I was going to play cricket, but I told them I had other fish to fry - I was going to take my girlfriend out for a walk.

have/get taped — ጠንቅቆ ማወቅ፣ መረዳት

eg. There was a small fault in the machine which delayed our work this morning, but I think we have got it taped now.

have the ball at one's feet — ጥሩ ሁኔታ፣ ድረጃ ላይ መገኘት

eg. With his money and popularity he has the ball at his feet.

have/get the best — አሸናፊ መሆን

eg. He had the best of the fight with the older boy.

have/get the drop on መጠቀም

eg. When we went to Greece our friends had the drop on us because they knew a few words of Greek.

have/get the laugh on ማቁለ

eg. Their car was much faster than ours, but they wasted so much time when they stopped for dinner that we had the laugh on them by arriving home first.

have the makings of ችሎታ መኖር

eg. I admire his patience as well as his skill - he has a makings of a great player.

to have the right ring --> to have the true ring
to have the true/right ring እውነት፣ ሃቅ

eg. The statesman's speech on education had the right ring about it.

have the wind up መፍራት

eg. I don't mind actual flying, but every time the plane takes off or lands I have the wind up.

have their tails down ትሰም መሰበር

eg. The troops had their tails down and there was no confidence in the higher command.

have/be to do with መዛመድ፣ ግንኙነት ያለው መሆን

eg. His request for higher wages probably has to do with his recent marriage.

have set eyes on ማየት

eg. Do you know this man?-No, I've never set eyes on him.

have someone's blood on one's hands ለግድያ ወንጀል ተጠያቂ መሆን

eg. He did not shoot the girl himself, but he still had blood on his hands, because he had given the order for the killing.

have words (with) መጣላት፣ ክፉና በጎ መነጋገር

eg. If you fiddle with my camera again you and I are going to have words, young man.

not to have a chance in hell --> not to have a hope in hell
not have all day ጊዜ አለመኖር

eg. The teacher told the children to get ready quickly. "We haven't got all day you know," she said.

not have a bean ገንዘብ ማጣት፣ ባዶ እጅ መሆን

eg. I'd love to go to the cinema but I haven't a bean until I get paid.

not have a penny to one's name ምንም ገንዘብ አለመኖር፣ማጣት

eg. When I first arrived in this town I didn't have a penny to my name.

not to have a hope/chance in hell ተስፋ አለመኖር

eg. I've done very little studying so really I haven't got a hope in hell of passing that examination.

not have a red cent ገንዘብ አለመኖር፣ መደህየት

eg. I'm sorry, I can't lend you anything - I haven't got a red cent.

not have a stitch to one's back መደህየት፣ መቸገር

eg. The children looked tired and hungry, and many of them didn't have a stitch to their backs.

not have any አለመሳማማት፣ ሌላ ያለውን አለመቀበል

eg. His wife tried to make him buy a new car although theirs was only two years old, but he wasn't having any.

not have enough room to swing a cat --> not be enough room to swing a cat
not have two halfpennies to rub together ማጣት፣ ምንም ነገር አለመኖር

eg. I don't know how that family get enough to eat. - They never seem to have two halfpennies to rub together.

someone has only get one pair of hands በአንድ ጊዜ አንድ ነገር ብቻ ማድረግ

eg. I can't answer the telephone and look after the baby at the same time - I've only got one pair of hands, you know!

will/would have none of it — አለመስማማት፣ እምቢ ማለት

eg. We asked him to help us during his free time, but he would have none of it.

HAVES

the haves and the have-nots — ሐብታምና ድሃ

eg. The struggle of the trade unions for more pay was a struggle between the haves and the have-nots.

HEAD

above/over someone's head — ከችሎታ በላይ፣ መረዳት ከሚችለው በላይ

eg. You shouldn't talk over the heads of your students.

be above one/one's head — በጣም ከባድ፣ ውስብስብ፣ የማይገባ

eg. The last paper he gave, on the theory of flight, was above my head.

be/stand head and shoulders above — መሻል፣ መብለጥ

eg. As far as she was concerned, her husband stood head and shoulder above any other man.

be above one's head
from head to toe
from head to foot/toe

--> be above one head
--> from head to foot

ከእግር እስከ ራስ

head for a fall
off one's head

eg. She was dressed in black from head to foot.

--> ride for a fall

እብድ

off the top of one's head

eg. If you think this book is good you must be off your head.

በግምት

eg. Off the top of my head I'd say they were opening a gate into a whole new field of critical enquiry.

over someone's head
soft in the had

--> above someone's head
see also soft

HEAL

heal up — መዳን፣ መሻል

eg. Within a few weeks their feet had healed up nicely.

HEARING

hard of hearing — የመስማት ችግር

eg. You'll have to speak louder. The old man's little hard of hearing.

HEART

a heart of stone — ጨካኝ፣ ሃዘኔታ የሌለው

eg. The men knew that the king would show them no mercy, for he had a heart of stone.

in good heart — የደስታ ስሜት መሰማት

eg. A visit from his girlfriend will put him in good heart.

someone's heart goes out to — መራራት፣ ማዘን

eg. He said that his heart went out to all those who were hungry and homeless.

someone's heart is not in — በሙሉ ልብ አለመሆን

eg. He should try to find another job because his heart is simply not in his work at all.

someone's heart sinks — ማዘን፣ መተከዝ

eg. My heart sank when my boss told me that the company didn't need me anymore.

HEAT

white heat — ከፍተኛ ሙቀት፣ ግለት

HEAVEN'S

for heaven's sake — --> for goodness' sake

HEAVY

with a heavy hand — see at hand

HEEL

under someone's heel — በሌላ ቁጥጥር ስር መሆን

eg. The people had been under the heel of their conquerors for so long that many of them had forgotten what freedom was.

HELL

till hell freezes over
until/till hell freezes over

--> until hell freezes over
ለዘላለም፣ ምንግዜም

eg. You can argue with him until hell freezes over but you'll never make him change his mind.

HERE

here and now — አሁኑኑ

eg. Let's decide here and now how much money I owe you.

HIDE

hide one's light under a bushel — መደበቅ፣ አለማሳወቅ (ችሎታን፣ ሞያን)

eg. I didn't know you could sing. You've been hiding your light under a bushel all these years.

HIGH

be for the high jump — ተወቃሽ፣ ተቀጪ

eg. You'll be for the high jump when your mother discovers you have broken her favourite plate.

high and mighty — ኩራተኛ

eg. He's become very high and mighty since he got that new job.

high living — የኑሮ ውድነት

eg. I've become bored with high living and I'm going to work on a farm.

in high dudgeon — see at dudgeon
in high feather — see at feather
with a high hand — see at hand

HILL

up hill and down dale — በሁሉም ቦታ

eg. I've searched up hill and down dale but I can't find that pup I was taken to last week.

HILLS

(as) old as the hills — በጣም የቆየ፣ ያረጀ

eg. That song is as old as the hills.

HIT

hit a man when he's down — መጎዳት (ቀድሞ የተጎዳን)

eg. To demand money from a person who has just lost his job is hitting a man when he's down.

hit the ceiling — --> hit the roof
hit the hay/sack — መተኛት

hit the nail on the head — በቀጥታ፣ በትክክል መንካት (አንድን ጉዳይ፣ ሃሳብ...)

eg. The report spoke of a period of unfulfilled promise. That hit the nail squarely on the head.

hit the road — ጉዞ መጀመር፣ መልቀቅ

eg. After three years of living in the same place he has decided to hit the road and travel round America.

hit the roof/ceiling — መናር፣ ጣራ መንካት

eg. Prices in the shops have hit the roof over the last few weeks.

hit the sack — --> hit the hay

HOBSON

hobson's choice — see at choice

HOLD

cannot/not hold a candle to — እኩል አለመሆን፣ አለማክል

eg. She can't hold a candle to her mother as far as cooking is concerned.

hold a gun to someone's head — --> hold a pistol to someone's head

hold a/the job down — ብዙ መቆየት (በስራ ላይ)

eg. Many Bostal boys have been unable to hold down a job.

hold a pistol/gun to someone's head — ግስንደድ፣ ግስራት (በግስፈራራት)

eg. I have other several things to do, but if a pistol were held to my head I think I could just find time to do what you are asking.

hold good — ትክክል እንደሆን፣ ተቀባይነት እንዳገኘ መቆየት

eg. His work on this subject is now out of date and some of his opinions no longer hold good.

hold good/true for — መስራት

eg. The same requirement holds good for any applicant wishing to study natural sciences.

hold one's head high
መኩራራት
eg. I have boasted in my youth and held my head high and gone on my way careless of consequences...,

hold one's horses
መቆየት፣ መጠበቅ
eg. Hold your horses! I'd like to tell you something before you go.

hold one's own (with)
መፎካከር፣ መስተካከል
eg. Scottish teams cannot hold their own with the best in Europe.

hold one's peace
hold one's tongue/peace
--> hold one's tongue
ዝም ማለት፣ አለመናገር
eg. Hold your tongue while I'm talking.

hold someone's hand
መረዳት፣ ማገዝ
eg. It is my work he's complaining about, so I'd prefer to talk to him myself - I don't need you to hold my hand.

hold the fort
መጠበቅ
eg. Will you hold the fort for me at home while I go out for a few minutes?

hold the job down
hold the purse strings
--> hold a job down
ወጪን መቆጣጠር
eg. Mother holds the purse strings in our family.

hold true for
not hold a candle
--> hold good for
--> cannot hold a candle

HOLE
in a hole
መጥፎ ችግር፣ ሁኔታ ውስጥ መሆን
eg. Please, could you help me? I'm in a hole.

HOLY
holy terror
ፍርሃት፣ ጭንቀት
eg. She heard that he was looking for her, and she waited in holy terror of what he might do to her.

HOME
to be at home in a subject
ጠንቅቆ ማወቅ፣ መካን
eg. A discussion arose about the moral teachings of Socrates, but only one person in the company was at home in the subject.

to be at home with someone
መቀራረብ፣ ጓደኛ መሆን
eg. He received me cordinally that I was at home with him at once.

HONEST
honest to God/goodness
በእውነት
eg. I don't break the cup, honest to God!

honest to goodness!
--> honest to God

HOOK
by hook or by crook
በግድም በውድም
eg. I know it looks difficult, but I'll finish this work by hook or by crook.

HOPE
hope and pray
ተስፋ ማድረግ
eg. They will never achieve the lasting peace for which all of us here to day hope and pray.

HOPPING
hopping mad
see at mad

HORNET
a hornet's nest
ከባድ ችግር
eg. We have quite a hornet's nest in school at the moment.

HORNS
on the horns of a dilemma
ለመምረጥ፣ ለመወሰን መቸገር
eg. I was on the horns of a dilemma when I was offered another job...

HOT
hot stuff
see at stuff

not so hot
not too/so hot
--> not too hot
ጥሩ አለመሆን (ጤና)
eg. He has not been looking too hot recently.

HOUR
at the eleventh hour

በሰተመጨረሻ

HOUSE
on the house

መስጠት፣ መለገስ (ምግብ፣ መጠጥ...)

eg. When Jim's wife had a baby, the drink
were on the house for all his regular
customers.

HOW
how come...?

see at come

HUMOUR
out of humour

መከፋት፣ አለመደሰት

eg. He seems out of humour this mornin
He has been shouting at everybody.

HUNDRED
a hundred and one

ብዙ፣ አያሌ

eg. I've got a hundred and one things to d
today.

HURT
would not hurt/harm a fly

ጉዳት የማያስከትል (እንስሳ...)

eg. Don't be afraid of my dog - he wouldn't
hurt a fly.

I

ICE
be on ice

መተው፣ መሸረግ

eg. The plan for the new book is on ice at the
moment.

ice over

በበረዶ መሸፈን

eg. When a road ices over it can be extremely
dangerous.

on ice

ለሌላ ጊዜ ማቆየት፣ መቆጠብ

eg. Some footbail teams keep their best players
on ice ready for the more important games.

on thin ice

መጥፎ ሁኔታ ላይ መሆን

eg. Our local football team was on thin ice at the
end of the year.

IDLE
idle one's/the time away

ጊዜ ማባከን፣ ማጥፋት

eg. The troops had nothing to do but
idle the time away while waiting for a ship
to come and take them off the beaches.

idle the time away

--> idle one's time away

IMPRESS
impress with

ማስጠንቀቅ፣ መንገር

eg. The office manager impressed the new
bookkeeper with the importance of
keeping the accounts balanced day by day.

IN
be in for

ተወዳዳሪ፣ አመልካች መሆን

eg. I understand he's in for an administrative
job.

be in on

ተሳታፊ፣ ተጋሪ መሆን

eg. Most of the staff want to be in on the new
pension scheme.

in and out of

በተደጋጋሚ፣ ዘወትር

eg. ... she was constantly in and out of hospital.

in fine fettle
in good fettle
in key
in one fell swoop

see at fettle
see at fettle
see at key
see at fell

in the first place
in the know
INFLUENCE
under the influence

see at place
see at know

መስከር

eg. You are a bit under the influence, aren't you?

INNER
the inner man
INS
the ins and outs

see at man

ሁሉን፣ እያንዳንዱን ነገር

eg. I tried to explain the ins and outs of the workings of our parliament to the foreign visitors.

INSINUATE
insinuate oneself into

ድመቷ ሳያሰሙ፣ ቀስ ብሎ መግባት

eg. The cat somehow insinuated itself into the larder, and feasted off a large joint of meat.

ISSUE
at issue

መነጋገሪያ ጉዳይ፣ ነጥብ

eg. The point at issue is whether we go to the party - not what you will wear.

IT
be for it/the high jump

መቅጣት፣ መገሰፅ

eg. You'll be for it when your father comes home.

it fall on/upon someone

ኃላፊነትን መውሰድ

eg. If fell upon me to open the exhibition in the mayor's absence.
--> it fall on someone

it fall upon someone
it/that goes without saying

እርግጠኛ፣ የማያጠራጥር

eg. When you visit England, it goes without saying that you will be my guest.
--> that does it!

that did it!
that does/did it!

የመጨረሻ፣ (የቁጣ አነጋገር)

eg. That does it! I'll never speak to him again.

with it

ዘመናዊ

eg. She wears with it clothes.

ITSELF
by itself

--> by oneself

J

JAR
jar on/upon

አለመደሰት፣ መረበሽ

eg. Turn the radio off! That music jars on my nerves.
-> jar on

jar upon
JOB
just the job

የሚፈለግ (ተፈላጊ)

eg. That cup of tea was just the job. I was really thirsty.

JOIN
join battle (with)

ጥል መግጠም

eg. As for my instinct in joining battle with Sammy and Sadie, it has been as sound enough instinct.

join hands (with)

መተባበር፣ አንድ መሆን

eg. The leading troops of the English Army joined hands with the right flank of the Fifth U.S.

join the choir invisible
join the great majority

መሞት

መሞት

JOKE
beyond a joke

ቁም ነገር

eg. Your bad behaviour is getting beyond a joke.

JUDGE
(as) sober as a judge

ያልጠጣ፣ ያልሰከረ

eg. They were all drunk except for the unlucky man who had promised to drive them home, and he was sober as a judge.

JUMP
jump the gun

መቸኮል፣ ቀድሞ መጀመር

eg. The price increase... should only go on deliveries made after Monday. But housewives claimed that one supermarket chain... had jumped the gun.

JUST
just the job

see at job

K

KEEN

(as) keen as mustard ንቁ፣ ቀልጣፋ፣ ንብዝ

eg. The new boy is as keen as mustard. I am sure he'll reach a high position in the company.

KEEP

keep a civil tongue (in one's head) ትሁት መሆን

eg. I warned my young brother to keep a civil tongue while we had visitors.

keep a grip --> get a grip

keep a tight rein on መቆጣጠር /በጎይል/

eg. The teacher kept a tight rein on his students.

keep at a distance አለማቅረብ፣ ማራት

eg. The old lady kept the foreign visitors at a distance while they were here.

keep bad hours በጊዜ ወደ ቤት አለመግባት

eg. A rake does keep bad hours.

keep body and soul together መኖር /ራስን መመገብ መቻል/

eg. I hate my job, but I have to keep body and soul together somehow.

keep company with ወዳጅ፣ ጓደኛ መሆን

eg. She used to be married to an actor, but now she keeps company with a famous musician.

keep dark መደበቅ /ምስጢር/

eg. My boss told me that we had got the contract but he wanted the news kept dark for a while.

keep faith with ቃልኪዳን መጠበቅ

eg. We kept faith with our allies by going to their help when they were invaded.

keep good አለመበላሸት፣ እንዳለመቆየት

eg. Oranges if well packed should keep good during a long sea voyage.

keep good hours በጊዜ ወደ ቤት መግባት

eg. A rake doesn't keep good hours.

keep in check በልክ፣ በገደብ በማድረግ

eg. Unless imports are kept in check we are in danger of losing our favourable balance of trade.

keep in cotton wool --> Wrap in cotton wool

keep in his place የነበረበትን ቦታ፣ ሁኔታ አለመርሳት

eg. They are good technicians, but they have to be kept in their place.

keep in mind አለመርሳት፣ ማስታወስ

eg. We have got to keep in mind how very small a disturbance could still wipe us out of existence.

keep in order ሥነሥርዓት መያዝ

eg. The head master was astounded to see how well this notoriously difficult class was being kept inorder by his new teacher.

keep in sight of እሚታይ ቦታ መሆን

eg. The children had been warned to keep in sight of the land in case they were caught in a storm.

keep/leave in the dark አለመንገር፣ አለማሳወቅ

eg. Peter kept his parents in the dark about his bad examination results.

keep in touch (with) ግንኙነት አለማቋረጥ

eg. If Anna and Sadie were friends, then to consort with Sadie was one way of keeping in touch with Anna.

keep in training ብቁ፣ ዝግጁ ማድረግ

eg. The girl kept in training all the year round in the hope of swimming the English Channel in the summer.

keep in with መስማማት፣ ጥሩ ግንኙነት መፍጠር

eg. We will have to keep in with her in case we can't ever pay the rent...

keep indoors ከቤት አለመውጣት

eg. On a day like this, with the rain pouring down and the temperature near freezing point, it is best to keep indoors.

keep pace with

1. አብር ግደግ፣ መነፃፀር

eg. The provision of accommodation for students has not kept pace with the increase in places at Universities and technical colleges.

2. መወዳደር፣እኩል መሆን

eg. I can't keep pace with John in mathematics.

keep on doing

መቀጠል፣ አለማቋረጥ

eg. Do be quiet, Sally, and don't keep on asking such silly question.

keep on his toes
keep on its feet

--> keep on one's toes

መጠበቅ፣ መከላከል

eg. The prime Minister of the island fought a long battle to keep his country on its feet.

keep on one's/his toes

በተጠንቀቅ መጠበቅ

eg. The sergant-major kept the cadets on their toes. They never knew what they were going to have to do next.

keep on one's feet

አለመድከም፣ አለመረታት

eg. I don't know how she keeps on her feet after slaving all day, first in the office and then at home in the kitchen.

keep on the right side of

አለማስቀየም፣ አለማስከፋት

eg. We must keep on the right side of the capitain. He could make things very uncomfortable for us if we were to annoy him in any way.

keep on the right side of the law

ሕግ አለመተላለፍ

eg. Look! I don't mind how you get this information, so long as you keep on the right side of the law.

keep on top (of)

ስልጣንን፣ የበላይነትን ማቆየት

eg. The prime Minister kept on top of the opposition more by their ineptitude than by his own skill.

keep one eye on

በማሻሸ ልብ

eg. It isn't easy to concentrate on one's work when you've got to keep one eye on a baby that's crawling all over the place.

keep one's chin up

መጽናናት፣ መበርታት

eg. When her husband died, she had to keep her chin up for the sake of the children.

keep one's counsel

መደበቅ፣ መሸሸግ

eg. He believed that the boy had not told the truth but kept his counsel until he was completely sure.

keep one's distance

ብዙ አለመቅረብ፣ ጓደኛ አለማድረግ

eg. The old lady said that she didn't trust foreigners and had kept her distance from them during her journey through France.

keep one's eye/hand in

እንዳይረግ መለማመድ

eg. I don't find much time to play squash these days, but I do try to keep my hand in at the weekends.

keep one's eyes on someone

በአይነ ቁራኛ መከታተል

eg. The policeman tries to keep his eye on the thief that he may catch him stealing.

keep one's fingers on the pulse of

በጥንቃቄ መረዳት፣ መገንዘብ

eg. A commander must always keep his finger on the spritual pulse of his armies.

keep / have one's fingers crossed

መመኘት፣ ተስፋ ማድረግ

eg. I will have my fingers crossed for you when you go for your new job.

keep one's hand in
keep one's hands off

--> keep one's eye in

አለመንካት

eg. You keep your dirty hands off me! The girl shouted, as Johnny tried to stroke her hair.

keep one's head above water

መወጣት፣ መቻል

eg. Mr. Chester has had a great deal of extra work recently, but he just manages to keep his head above water.

keep one's mind on — አተኩር መከታተል፣ መረዳት

eg. I found it hard to keep my mind on what t
colonel was saying.

keep one's mouth/trap shut — አለመናገር፣ ምስጢር አለማውጣት

keep one's nose clean — ራስን ነፃ ማድረግ

eg. Keep your nose clean or you may find your
in prison for a few years.

keep one's trap shut → keep one's mouth shut

keep/start/set/get the ball rolling — መጀመር፣ መክፈት

eg. When we had the company meeting, our dire
started the ball rolling by saying that the organiza
had made a large profit this year.

keep the house/room — ከቤት አለመውጣት፣ የአልጋ ቁራኛ መሆን

eg. He has had a severe illness, and still keep
the house.

keep the pledge → sign the pledge

keep the room → keep the house

keep the wolf from the door — ረሐብ ማስታገስ፣ መከላከል

eg. That meat will keep the wolf from the
door for a few hours.

keep to oneself — ምስጢር አድርጎ መያዝ

eg. I'd like you to keep what I've just told yo
yourself for the moment.

keep under one's hat — ምስጢር ማድረግ፣ መደበቅ

eg. Jane and I have decided to get married;
keep it under your hat for the moment.

keep your hair/wig/shirt on! — ረጋ ማለት

eg. Keep your hair on! I only wanted
to borrow your radio.

keep your shirt on! → keep your hair on!

keep your wig on! → keep your hair on!

KEEPING

to be in keeping with — መስማማት፣ መጣጣም

eg. This simple kindly act is quite in keeping
with his character.

to be out of keeping with — አለመስማማት፣ አለመጣጣም

eg. The bustle and stir of the town were
out of keeping with the sadness of his spirit.

KEEPS

for keeps — ለዘላለም

eg. I think that when you get married it should
be for keeps.

KEN

beyond/outside one's ken — ከሚያውቀው፣ መረዳት ከሚችለው በላይ

eg. The ideas in this book are beyond my
ken.

outside one's ken → beyond one's ken

KEY

in/out of key — መስማማት፣ መመሳሰል

eg. His ideas were out of key with those of the
others at the meeting.

out of key → in key

KEYED

keyed up — ውጥረት፣ ጭንቅ ውስጥ መሆን

eg. When my brother left the house this morning
he was all keyed up. The examination had been
on his mind for weeks.

KICK

kick against the pricks — መታወም /በስልጣን ላይ ያለን/

eg. He spent most of his time at school kicking
against the pricks but now he seems to be more
settled and willing to accept that some rules are
necessary.

kick and scream — ኡኡ ማለት፣ መታወም

eg. Arthur may agree to your suggestions now,
but he'll kick and scream when he realizes
what the effect of them is!

L

LADDER

to be at the top of the ladder/tree — መሳንነ፣ መሰልጠን /በአንድ ሞያ/

eg. This professor was at the top of the tree in pure mathematics.

LADIES

ladies' man — የሴት ጓደኛ የሚያበዛ፣ ከሴት የማይለይ፣ የማይነጠል

eg. He had always been a ladies' man but he did not marry until he was over 50.

LADY

a lady of leisure — ምንም ሥራ የማትሠራ ሴት

eg. "But I can't take up your time. I'm a lady of leisure, Lewis!"

the first lady — በአንድ ሞያ የታወቀች ሴት

eg. The first lady of theater.

LAMB

(as) meek as a lamb — ትሁት

eg. He never complains about the way he's treated, he's as meek as a lamb.

LAND

land/fall on one's feet — የታሰበው ነገር መሳካት፣ እድለኛ መሆን

eg. Grimes has fallen on his feet again... I have to congratulate you, haven't I? You have done pretty well for yourself too.

LARGE

at large — 1. ልቅ፣ ነፃ 2. በአጠቃላይ

eg. The quality which distinguishes them as a group from the public at large.

by and large — በአጠቃላይ

eg. Sometimes my job is boring, but by and large I quite enjoy it.

(as) large as life — መኖር፣ አለመሄድ

eg. He couldn't have gone abroad - I saw him yesterday, coming out of his office as large as life.

to be at large — መለቀቅ፣ ነፃ መሆን

eg. His dog is chained in the day time, but is at large at night.

LARK

as happy as a lark/sandboy ፅጣም መደሰት

eg. My son loves toys. If you give him something to play with, he's as happy as a sandboy.

LAST

on its last legs → on one's last legs

to/till the last እስከመጨረሻ

eg. He often treated his friends badly, but they remained loyal to the last.

LATE

late for one's own funeral በሰዓቱ የማይደርስ፣ ሁልጊዜ የሚዘገይ

eg. You've missed your train three times this week - you'd be late for your own funeral.

of late ቅርብ ጊዜ

eg. She used to come in here every day, but we haven't seen her of late.

LATHER

in/into a lather መበሳጨት፣ መቆጣት

eg. He always gets in a lather when he has an argument with his wife.

into a lather → in a lather

LAUGH

laugh in someone's face መታወም፣ አለመቀበል

eg. When I asked him for longer time to pay back the loan, he just laughed in my face.

laugh on the other side of one's face ከደስታ ወደ ሃዘን፣ ወደ ንዴት መቀየር

eg. His horse won the race, but he laughed on the other side of his face when he found that his brother had forgotten to place his bet.

laugh out of court ትኩረት አለመስጠት፣ ከምንም አለመቁጠር

eg. They agreed that I had worked very hard, but I was laughed out of court when I asked for more money.

LAY

lay a finger on ጉዳት ማድረስ

eg. If you lay a finger on her, I'll kill you.

lay bare/open ይፋ፣ ግልጽ ማድረግ

eg. Cicero did not rest till he laid bare the whole conspiracy of Catiline.

lay down one's arms እጅ መስጠት

eg. The majority of their soldiers simply laid down their arms.

lay down one's life (for) መስዋዕት መሆን

eg. Young men flocked to the recruiting offices, willing to fight, and if need be to lay down their lives.

lay eyes on → clap eyes on
lay in the aisles → knock in the aisles
lay one's cards on the table → put one's cards on the table
lay one's finger on → put one's finger on

lay one's hands on የፈለጉትን በቀላሉ ማግኘት መቻል

eg. I arranged these shelves, and I could lay my hands on anything.

lay/give odds መገመት

eg. I'll lay odds that he won't come tomorrow.

lay open → lay bare

lay at someone's door የ...ሃላፊነት ነው

eg. The blame for these accidents should be laid at the door of careless drivers.

lay to rest

1. መቀበር

eg. Two days after he died he was laid to rest in the graveyard where his parents and all his brothers were buried.

2. መርሳት

eg. The newspaper was slow in reporting the event, and when it did, the whole matter had already been laid to rest.

LAZARUS

(as) poor as Lazarus — በጣም ድሃ

eg. He spent all his parent's money within two years, and now he's as poor as Lazarus.

LEAD

lead/have/bear a charmed life — እድለኛ መሆን /ከችግር፣ ከአደጋ ለመዳን/

eg. Every other member of the team has had to miss at least one match because of illness, but the captain leads a charmed life and has never once been ill.

lead nowhere → get nowhere

lead up the garden path — ግታለል፣ እውነት ያልሆነ ነገርን ለማሳመን መሞከር

eg. For about three months everything went fine between me and her, then she started to lead me up the garden path again.

LEAF

leaf through — ገረፍ ገረፍ ማድረግ፣ አለፍ አለፍ አያሉ ማየት

eg. I can't claim that I've read the article at all carefully: I've, just leafed through it.

LEAP

a leap in the dark — ያልተረጋገጠ፣ ቁርጡ ያልታወቀ

eg. His move to America was a leap in the dark, and he knew that he would need luck as well as courage to make it successful.

LEAPS

by/in leaps and bounds — በፍጥነት፣ በቶሎ

eg. If you read a newspaper everyday, your knowledge of English should improve by leaps and bounds.

in leaps and bounds → by leaps and bounds

LEARN

learn off (by heart) — በቃል ማጥናት፣ መያዝ

eg. Learn these words off by heart.

LEASE

a new lease of/on life — ጥሩ ኑሮ፣ ደስታ

eg. Their move to a new house has given them a new lease of life, and they look much younger than when I last saw them.

a new lease on life → a new lease of life

LEAST

in the least — በፍፁም፣ በጭራሽ

eg. I don't in the last want to know anything about you.

not least — በተለይ

eg. We were very impressed by the buildings, not least the new school with its big classrooms and its own swimming - pool.

LEAVE

leave at the post — ወደኋላ ሙተው፣ መቅደም

eg. He's usually left at the post whenever we go out walking on the hills, yet he always comes when we invite him.

leave in the lurch — መተው፣ መራቅ /በችግር ጊዜ/

eg. I'd known him well for years, and I never believed that he'd leave me in the lurch.

leave be → let be

leave cold — አለመመሰጥ፣ አለመሳብ

eg. That painting leaves me cold.

leave in the dark → keep in the dark

leave standing — መሻል፣ መብለጥ

eg. He didn't know much about football, but his knowledge of cricket left us all standing.

leave to his own devices — አለማገዝ፣ አለመርዳት

eg. He left us to our own devices; he didn't mind how the work was done as long as it was finished when we'd promised.

leave to it — ብቻ መተው፣ አለመርዳት

eg. When I had shown him how the machine worked, I left him to it.

leave word with — መልዕክት መተው

eg. I was looking for the secretary with whom John had left word of his departure.

LEG

leg it — 1. መሸሽ፣ ማምለጥ

eg. I wanted to warn the children that I would call the police if I saw them here again, but they legged it up the street before I could catch them.

2. በእግር መጓዝ

eg. I'm sorry that I'm late - I missed the bus and I had to leg it.

LEGS

feel one's legs --> find one's feet

on one's/its last legs ወደናዳጌው፣ ማብቂያው መጓዝ

eg. "Godspell" was on its last legs until the influx of tourists postponed its demise until October....

LEND

lend a hand --> give a hand

lend an/one's ear ትኩረት ሰጥቶ ማዳመጥ

eg. He said that he would tell them the good news if they would lend him an ear.

lend dignity ክብር መስጠት

eg. The attendance of the Governor gave dignity to the gathering.

lend itself to ተስማሚ፣ ምቹ መሆን

eg. The cellars lend themselves to conversion into a workroom and store.

lend one's ear --> lend an ear

LENGTH

at length 1. ከብዙ ጊዜ በኋላ

eg. He at length came to where the man's body was lying.

2. ለብዙ ጊዜ

eg. He talked at length about his work and his family, but he forgot to tell me his name.

the length and breadth of በሁሉም ቦታ፣ በየቦታው

eg. They searched the length and breadth of the country but never found him.

LET

let alone ---ቀርቶ

eg. You are too ill to get out of bed, let alone go shopping.

let/leave be ብቻ መተው

eg. The children were happy playing, so I let them be.

let bygones be bygones እርቅ ማውረድ፣ ይቅር ማለት

eg. Although her husband had treated her badly, she decided to let bygones be bygones and stay with him for the sake of their young daughter.

let fly መቆጣት /መፍሀህ/

eg. My mother is usually a very calm woman, but she really lets fly sometimes.

let go የያዘውን ማስጣል፣ ማስለቀቅ

eg. The dog ran away when John let it go.

let go hang መተው፣ ችላ ማለት

eg. Try to practice your English every day. You shouldn't let it go hang.

let off steam ውጥረትን፣ ጭንቀትን ማርገብ

eg. I let off steam by mimicking and muttering silently.

let off the hook ከመጥፎ ነገር መዳን፣ መገለል

eg. Don't think, because you have been let off the hook once that you can always slide out of the dirty jobs.

let one's hair down ማረፍ

eg. It's wonderful to let your hair down at the weekend after you've been working hard all week.

let slip እንዲያመልጥ ማድረግ

eg. The policeman followed the thief up the street but somewhere in the large crowed he let him slip.

let the cat out of the bag ምስጢር ማውጣት፣ ማጋለጥ

eg. The criminal was hiding from the police, but a small boy let the cat out of the bag when he told the police that there was a man in the house.

let the grass grow under one's feet ግዜማጥፋት፣ ጊዜ ማጥፋት

eg. I want this work done quickly, so don't let the grass grow under your feet!

let's face it እንጣን፣ እንቀበል
eg. He may be a bit rude sometimes, but let's face it, he really is good at his job.

LEVEL
on the level ታማኝ
eg. You can leave the keys with him; I've known him all my life and you can believe me when I say he's on the level.

LIBERTY
at liberty ነፃ
eg. I don't trust him myself, but you are at liberty to accept his offer if you wish.

LICK
lick into shape ማሻሻል፣ ደረጃውን ከፍ ማድረግ
eg. They are not a very promising bunch, but we'll soon lick them into shape.

lick one's chops --> lick one's lips

lick/smack one's lips/chops መጓጓት
eg. I asked him if he wanted to come with us, and he was licking his lips even before I had finished asking the question.

LIE
lie at death's door ጣር ላይ መሆን
eg. For weeks father lay at death's door.

lie behind ምክንያት
eg. What lies behind the recent cabinet changes is the need to get rid of certain unpopular Ministers.

lie down on the job መለገም
eg. These men are hardly lying down on the job - they are working all hours to finish it.

lie in one's teeth --> lie through one's teeth

lie in ruins መጀምለስ፣ መጥፋት
eg. Much of the industrial North of France lay in ruins.

lie in store (for) ምን እንደሚመጣ፣ ምን እንደሚሆን
eg. No one knew what lay in store for us round the next bend in the river.

lie low መጀበት፣ መሸሸግ
eg. The prisoners lie low in the woods until the police had moved away.

lie in wait መደበት /ለማስደንገጥና ለማሳት/
eg. The children were lying in wait for us under the table and jumped out as soon as we entered the room.

lie through/in one's teeth አይን ያወጣ ውሸት መዋሸት
eg. He was lying through his teeth when he told you he was not married -I know his wife well, and I've even seen the wedding photographs.

LIFE
a life of Riley --> the life of Riley
life and/or death የሞት የሽረት
eg. Whether the food arrived quickly or not did not seem to worry the general, but for the ordinary soldiers it was a matter of life or death.

life or death --> life and death
the life/a life of Riley ድሎት፣ ምቹ ኑሮ
eg. Since he won the money in that competition, he's been living the life of Riley.

LIFT
lift a finger/hand መሞከር፣ መጣር
eg. The girl was struggling in the water, but nobody seemed to be lifting a finger to save her from drowning.

lift a hand --> lift a finger
lift(up) one's/someone's heart መበረታታት
eg. Let us lift up our hearts by singing this song.

lift (up) someone's heart --> lift(up) one's heart

LIKE

be like gold dust — በብዛት የማይገኝ፣ ብርቅዬ

eg. Good gardeners are like gold dust these days - I just can't find one to help with my garden.

be like nothing on earth --> look like nothing on earth

be out like a light --> go out like a light

like a back of a bus — በጣም አስቀያሚ

like a bat out of hell — በጣም በፍጥነት

eg. He ran out of the room like a bat out of hell.

like a bear with a sore head — መቆጣት፣ መናደድ

eg. I can't ask the boss for a holiday now because he's like a bear with a sore head this morning.

like a bird — በጣም ፈጣን

eg. The boat was built for racing. - It goes like a bird.

like a charm/dream — በትክክል

eg. His gentle persuasion worked like a charm on his mother.

like a dose of salts — በፍጥነት

eg. If you offer him more money to do the job fast he'll get through that work like a dose of salts.

like a dream --> like a charm

like a fish out of water — ግራ መጋባት፣ መደናገር

eg. She felt like a fish out of water at the party because she knew no one.

like a red rang to a bull — የሚያስቆጣ፣ የሚያናድድ

eg. Any letter of complaint to the boss is like a red rang to the bull.

like a shot — በችኮላ፣ በፍጥነት

eg. If you tell the children their tea's ready, they will be here like a shot.

like clockwork — ያለምንም ችግር፣ በስርዓት

eg. She had worried unnecessarily because the arrangements for the holiday went like clockwork.

like greased lightning — በጣም ፈጣን

eg. When he finished his work for the day, he was off home like greased lightning.

like it or lump it — ተወደደም ተጠላም

eg. Like it or lump it, we can't afford a holiday this year.

like looking/searching for a needle in a haystack — የማይቻል፣ የማይሳካ፣ የማይሆን

eg. Trying to find one small boy in large crowds at the football match was like looking for a needle in a haystack.

like searching for a needle in ahaystack --> like looking for a needle in a haystack

like the clappers — በጣም በፍጥነት

eg. He ran like the clappers to escape from the police.

LINE

all/right down the line — በሁሉም ነገር

eg. We decided to support him all down the line.

be in line (with) — ለስርዓት ተገዥ መሆን፣ ራስን ማስተካከል፣ ማስማማት

eg. After several shifts of position he is now in line with the rest of the party.

be out of line — ከስርዓት፣ ከደንብ ውጭ መሆን

eg. I must say I thought your behaviour at the meeting was a bit out of line.

in line for — መወዳደር

eg. The men worked much harder when they heard that they were in line for a wages increase.

LION

the lion's share — ከድርሻ በላይ፣ ብዙውን

eg. He never offers to buy any wine, but he always takes the lion's share when a bottle is opened.

LIT

lit up — መስከር

eg. He is a quiet person usually, but he shouts widely at everyone when he gets lit up.

LITTLE

a little bird told me — see at bird

little by little — ቀስ በቀስ

eg. Little by little Doctor Sloper has retired from his profession....

LIVE

live fast — በድሎት መኖር

eg. He who lives fast dies soon.

live from hand to mouth — ከእጅ ወደአፍ በሆነ ሁኔታ መኖር

eg. I'm tired of living from hand to mouth.

live in fear of — በመፍራት

eg. She lives in fear of her father.

live in sin — ሳይጋቡ አብሮ መኖር

eg. These days the Government are making it so much cheaper for people to live in sin.

live in the past — በትዝታ መኖር

eg. "Time passes". You are living in the past, Tayelor.

live in the present — እንደጊዜው፣ እንደ ወቅቱ መኖር፣ መሆን

eg. He seems incapable of living in the present; always hankering after a glorious past which infact existed only for a privileged few.

live like a fighting cock — በድሎት፣ በምቾት መኖር

eg. They are both very good cooks, and we live like fighting cocks whenever we stay with them.

live off/on the fat of the land — በምቾት መኖር

eg. The poor people starved, while a few lived off the fat of the land.

live on the fat of the land —> live off the fat of the land.

live on one's own — ብቻ መኖር

eg. Living on your own is certainly better than life with a man you can't stand.

live out of cans/tins — የታሸጉ የቆርቆሮ ምግቦችን እየተመገቡ መኖር

eg. I shall be glad when we get a proper cooker and can stop living out of tins.

live out of one's days/life — እድሜ ልክ

eg. These two old men had lived out of their lives as industrial labourers.

live out of tins —> live out of cans

live out of one's life —> live out of one's days

live to the ripe old age —> live to a ripe old age

live to a/the ripe old age — እስክ እርጅና መኖር

eg. I can't see him living ripe old age; he smokes too much.

live under — መልመድ

eg. The country is now living under a military dictatorship.

live under the same roof — አብሮ መኖር /በአንድ ቤት ውስጥ/

eg. We had lived on terms of close friendship under the same roof.

LIVELY

as lively as cricket — see at cricket

LIVING

fast living — በምቾት መኖር

LOATH

be nothing loath — ፈቃደኛ መሆን

eg. I wouldn't ever like to live with her, but I'm nothing loath to take her out to the theater or restaurant.

LOCK

lock horns — መጨቃጨቅ፣ መከራከር

eg. She locked horns with him over the subject of equal pay for women.

LOGGERHEADS

at loggerheads — መጣላት፣ አለመስማማት

eg. The boy was at loggerheads with his parents over long hair and untidy clothes.

LONG

a long face — መከፋት

eg. The children pulled a long face when I told them they must get ready for bed.

not by a long chalk — በፍፁም

eg. Was the examination as difficult as you expected? - No,not by a long chalk.

the long and the short of it — ቁምነገሩ፣ ዋናው ነገር

eg. However much you argue with her, the long and the short of it is that she's made her decision and she won't change it now.

LOOK

a black look — ግልምጫ፣ የጥላቻ አስተያየት

eg. The boss gave me a black look when I told him that I hadn't done the work.

be on the look out —> be on the alert

look alive —> look lively

look/feel (like) a million dollars — መዋብ፣ ማማር /ሲት/

eg. She was wearing her new dress, and there was already a group of men standing around her when I arrived. She looked like a million dollars.

look down on/upon — መናቅ፣ ዝቅ አድርጎ ማየት

eg. The really unskilled class are looked down on by everyone.

look down upon —> look down on

look like death warmed up —> feel like death warmed up

look/be like nothing on earth — ግሰጠላት፣ አስቀያሚ መሆን

eg. She looks like nothing on earth since she had her baby.

look like a drowned rat — በጣም መበስበስ፣ መራስ

eg. After the storm she looked like a drowned rat.

looked like thunder — መቆጣት፣ መናደድ

eg. When I came in last night you were there and looking like thunder, so I told the first lie that entered my head.

look lively/alive/sharp — መቸኮል፣ መፍጠን

eg. You'll miss the train if you don't look sharp.

look one's age —> feel one's age

look sharp —> look lively

look up and down — በማስተዋል መመልከት

eg. He looked me up and down and then told me I was just the kind of person that he needed.

LORD

lord it — መኩራት፣ መንተባረር

eg. Since she won the first prize for her home-made cakes, she has lorded it over the other women as if she knew everything that there is to know about cooking.

LOSE

lose heart — ተስፋ መቁረጥ

eg. ...don't lose heart if an ambition does not look like being realized.

lose one's bearings — ራስን መሳት

eg. The boy had lost his bearings in the dark and could not find his way home.

lose one's cool — መናደድ፣ መቆጣት

eg. Their employer seemed calm during the discussion, but he lost his cool when he heard their final demand for a pay increase.

lose one's hold on/over — አለመቆጣት

eg. Some parents hate to relinguish control; the more they lose their hold on their children,the more the seek retain it by unfair means.

lose one's hold over —> lose one's hold on

lose one's rag — መቆጣት፣ መናደድ

eg. There are times when even the smallest mistake will make him lose his rag.

not lose sleep about —> not lose sleep over

not lose sleep over/about — አለመጨነቅ፣ አለመሸበር

eg."I have sometimes looked at the other man and wondered what ... he's got that I haven't, but I've never lost sleep about it...."

lose one's wool — መቆጣት

eg. I'll do the work quickly if you want me to, but don't lose your wool if I make a few mistakes.

LOSS

a dead loss — ያበቃለት፣ ተስፋ የሌለው

eg. We thought the play was a dead loss and so we left in the middle.

at a loss for — እሚሉትን፣ እሚያደርጉትን ግጣት

eg. When he asked me if I had ever stolen anything, I was at a loss for words.

to be at a loss — ግራ መጋባት

eg. I'm at a loss to understand his motive.

LOT

bad lot — ሰነፍ፣ የማይረባ

eg. I'm not interested in meeting him - I've heard that he is a bad lot.

LOVE

not for love nor money
not for love or/ nor money —> not for love or money
ምንም ነገር

eg. I kept on asking him why he'd come, but he wouldn't tell me for love or money.

there is no love lost between — ጥል መሆን

eg. It's well known, that there's no love lost between them, so it would be silly to invite them both to our party.

LOWER

lower one's colours — መረታት፣ መቋቋም አለመቻል

eg. They were forced to lower their colours after we had defeated them in a friendly argument.

M

MAD

as mad as a hatter — see at hatter

hopping mad — መቆጣት፣ መናደድ

eg. I am hopping mad, and feel as though I have been the victim of injustice.

MADE

made of money — ባለብሙ ብር

eg. I'll pay for the drinks, but I can't pay for every one's meal as well. I'm not made of money, you know.

MAID

an old maid — ቁም ቀር

eg. Catherine ... had left her thirtieth year well behind her, and had quite taken her place as an old maid.

MAILED

the mailed fist — የታጠቀ ጉብረ ኃይል

eg. The government declared that it would not be afraid to use the mailed fist if its opponents continued to cause trouble.

MAKE

make a beeline for — መሽተዳደም

eg. A beeline was made for the best seats.

make a bolt/dash for — 1. መቻኮል

eg. I became oblivious of the passage of time and had to make a bolt for it to get the bus.

2. መሸሽ፥ ማምለጥ

eg. As soon as he saw the policeman, the criminal made a bolt for his car.

make a clean breast — ማመን

eg. They know you were there when the money was stolen. You ought to make a clean breast of the whole matter.

make a clean breast of something — ግልፅ፣ ይፋ ማድረግ

eg. When a man has to give evidence, he must make a clean breast of the whole matter.

make a clean sweep ሰርጥቶል ለውጥ ማድረግ

eg. The boss has made a clean sweep in the company - all the old directors have been replaced by new ones.

make a dash for --> make for
make a dent/hole in መቀነስ፣ ማሳነስ

eg. All these bills for repairs to the house havemade a big dent in our holiday money.

make a fool of ማታለል፣ ማሞኘት

eg. That girl has made a fool of more than one man.

make a fun of ማፌዝ፣ ማሾፍ

eg. "You're making a fun of me", she said in a low voice. I'm quite serious.

make a go of መሳካት፣ የታሰበው መሆን

eg. I love my boyfriend but I don' think we could make a go of marriage....

make a habit/practice of መልመድ፣ ማዘውተር

eg. Use my telephone by all means, but don't make a habit of it.

make a hash of ማበላሸት

eg. You have made a terrible hash of that painting, haven't you Michael?

make a hole in --> make a dent in
make a long arm for መንጠራራት

eg. Would you make a long arm for my pipe? It is on the shelf behind you.

make a meal of it ከልክ ማለፍ

eg. I don't mind you bringing a few friends into play, Phil, but let's not make a meal of it.

make a mental note ላለመርሳት መጣር፣ መወሰን

eg. I made a mental note of the phrase.

make a mountain out of molehill ማጉላት፣ ማጋነን /ችግርን/

eg. Don't make mountains out of molehills.

make/win a name (for oneself) ታዋቂ፣ ዝነኛ መሆን

eg. My sister has made a name (for herself) as a singer.

make the grade ማሸነፍ

eg. Any girl can apply to join the six-week course-and those who make the grade will be allowed to apply for professional licences next year.

make a noise in the world ታዋቂ፣ ዝነኛ መሆን

eg. He seemed a very lively young man, certain of his own abilities and eager to make a noise in the world.

make a pass መወዳጀት፣ ጓደኛ መሆን

eg. Fan was really impressed that he never made a pass at her. Never even went into the building with her.

make a pig of oneself ብዙ መብላት፣ መጠጣት፣ መስገብገብ

eg. We all made pigs of ourselves at dinner and now feel rather sick.

make a point of መጠንቀቅ

eg. Do you make a point of being on time for work and social appointments?

make a practice of --> make a habit of
make a start (on) መጀመር

eg. There was work to do, awaiting him in his room. He had better make a start on it now.

make advances to/towards ግንኙነት መፍጠር፣ መወዳጀት /ለግብረስጋ ግንኙነት/

make advances towards --> make advances to

make allowances ግምት ውስጥ ማስገባት

eg. Make allowances for bad weather and for my own laziness, I think that the job will be finished before the end of the year.

make amends for መካስ

eg. By his kindness today, he had made amends for past insolence.

make an attempt on someone's life ለመግደል መሞከር /ባለስልጣንን/

eg. Last night a fresh attempt was made on the life of the crown prince.

make an example of መቀጣጫ ማድረግ

eg. Those responsible for the disturbance in the main block of the prison were made an example of by the governor.

make an honest penny --> turn an honest penny
make an honest shilling --> turn an honest penny

make believe ማስመሰል

eg. He made believe he was going off for a month, and then unexpectedly returned in a week and found his sons up to all sorts of mischief.

make demands (of/on) እርዳታ መጠየቅ

eg. Dave is an old friend but he has no money. I felt perhaps I oughtn't to make demands on Dave.

make eyes at ማተኮር፣ ማፍጠጥ

eg. Stop making eyes at the waiter Mary. We shan't get our meal any quicker.

make effective/good use of መጠቀም፣ መገልገል

eg. The composer makes good use of the augmented brass section.

make friend ጓደኛ፣ ወዳጅ መሆን

eg. They have made friends with their new neighbours across the road.

make good መጠገን

eg. We'll have to make good that broken lock before we leave the house.

make good use of --> make effective use of
make great/rapid strides ፈጣን ለውጥ፣ እድገት ማሳየት

eg. With such a good English teacher, she should be making great strides.

make haste መቸኮል፣ መፍጠን

eg. Make haste and shake down the apples.

make hay ማከሸፍ፣ ማዛባት

eg. The rain made hay of our plans to go walking in the hills.

make it 1. ተግባራዊ መሆን፣ ሚሳካት

eg. He had dreams of being rich and famous, and he became very bitter when he realized that he would never make it.

2. ግብረስጋ ግንኙነት መፈጸም

eg. He's known her for quite a long time, but I don't think he has made it (with her) yet.

make it big መሻሻል፣ ብቱ ማድረግ

eg. I used to tell my Mum how I was really going to make it big myself, one day.

make it one's business ሥራዩ ብሎ መያዝ

eg. I make it my business hear you wherever you're on (the radio or television).

make it snappy! አሁኑኑ፣ በፍጥነት

eg. The boss wants to see you in his office, so make it snappy!

make it/this up to ካሳ፣ ማካካሻ መስጠት

eg. I am sorry you missed the outing. It will be made up to you at Christmas.

make merry መደሰት፣ መዝናናት

eg. They were paid on Friday night and they spent the whole weekend making merry in the most expensive hotel in town.

make/earn money hand over fist ብዙ ገቢ፣ ገንዘብ ማግኘት

eg. He started his business three years ago without a penny. Now he's making money hand over fist.

make much of ማጉላት፣ ማጋነን

eg. In conversation he makes much of his aristocratic connections.

make neither head nor tail ግራ መጋባት፣ መረዳት አለመቻል

eg. He spoke so rapidly and in such a confused way that I could make neither head nor tail of his meaning.

make no bones about ወደኋላ አለማለት

eg. He made no bones about describing her in "The Times" as an incomprable singer.

not make old bones ብዙ አለመኖር፣ እስከ እርጅና አለመቆየት

eg. He has a weak heart. I'm afraid he won't make old bones.

make one's peace with መታረቅ

eg. Have you made your peace with your wife yet?

make one's/someone's mind up መወሰን

eg. Look, I've made up my mind. I want to have the party here.

make one's way መንቀሳቀስ፣ መሄድ

eg. Will you be able to make your way here before six o'clock?

make one's way in the world ኑሮን ማሻሻል

eg. If he hasn't made his way in the world by now, he never will.

make rapid strides --> make great strides

make someone's blood boil በጣም ማስቆጣት፣ ማናደድ

eg. It makes my blood boil when I read about violence among young people.

make someone's day ማስደሰት

eg. "You have made my day by coming to see me" said the old lady.

make someone's flesh creep/crawl ማስፈራራት፣ ማስጨነቅ

eg. The sound of someone coming towards the door made my flesh creep.

make someone's flesh crawl --> make someone's flesh creep

make someone's gorge rise መሰቅጠጥ፣ መዘግነን፣ ማሳዘን

eg. It made my gorge rise to hear how servants were treated in the houses of their wealthy employers.

make someone's hair stand up on end ማስፈራት /ማስፈራራት/

eg. Why, I could tell you things that would make your hair stand up on end.

make someone's head spin ግራ መጋባት

eg. There are so many things I have to do, it makes my head spin just to think of them.

make someone's mind up --> make one's mind up

make someone's mouth water ማጓጓት

eg. The sight of the food on the table made their mouth water.

make the feathers fly --> make the fur fly

make the fur/feathers fly ኃይለኛ ግጭት፣ ብጥብጥ ማስነሳት

eg. The plan to close schools attended by upper-class children has really made the fur fly in parliament.

make the rounds --> do the rounds

make the running የመሪነት ቦታ፣ የአንደኝነት ደረጃ መያዝ

eg. We want our company to be the one that makes the running - we don't want to be left behind.

make this up to --> make it up to

make up one's mind መወሰን

eg. I have made up my mind to get married and I want to marry you more than any one else in the world.

make water --> pass water

MAN

a dirty old man ሴሰኛ፣ አመንዝራ

eg. I told her not to come to meet my train at the station because the only people there at that time of the night are usually dirty old men.

a man of his word ቃሉን የሚጠብቅ

eg. My brother is a man of his word.

a man Friday አገልጋይ፣ ረዳት

eg. I could never have started this business if my friend John had not been willing to act as my man Friday.

a man of parts ችሎታ ያለው /ብዙ/

eg. The new guide can speak to all the foreign visitors in their own languages-he is certainly a man of parts.

a man of spirit ደፋር

a man's better half see at half

as a man --> as one man

(as) man to man በእውነት

eg. As man to man, I think you should admit your mistakes.

as one/a man — በአንድነት

eg. They came forward as one man to welcome their leader.

man and boy — ከልጅነት፣ ከወጣትነት ጀምሮ

eg. He's been a farmer for 40 years, man and boy.

the inner man — ርሃብ

eg. It is time to satisfy my/the inner man = it is time to eat.

to a man — ሁሉም

eg. They agreed to a man that this statement was correct.

MANY

many a time — see at time

MAP

on the map — ትኩረትን፣ ተወዳጅነትን ማግኘት

eg. Show-jumping as a spectator sport is increasingly on the map.

MARBLE

(as) cold as marble — በጣም የሚቀዘቅዝ /ሲነኩት.../

eg. The walls of the empty house felt as cold as marble.

MARK

be (quick) off the mark — ቀልጣፋ፣ ጮሌ መሆን

eg. Watch out for the jealous colleagues: some of them are very quick off the mark.

MARKET

in the market — ለመቀበል ዝግጁ መሆን

eg. I am always in the market for good new ideas.

MARRY

marry above — አቻ ያልሆነውቻ፣የሚበልጠውን ማግባት

eg. People who marry above themselves in the social scale have the same kind of problem as those who marry outside their religion or nationality.

marry beneath — አቻ ያልሆነውቻ፣የሚያንሰውን /በክብር/ ማግባት

eg. John's father threatened to disinherit him if he married beneath himself.

MASS

in the mass — ሁሉም፣ በአጠቃላይ

eg. The people in the mass will not accept the leadership of a dishonest man.

MEASURE

measure one's length — መጋደም፣ መዘርጋት

eg. He slipped on the wet grass and measured his length in the mud.

MEAT

meat and drink — ደስታ የሚሰጥ

eg. The weekly letters from his son are meat and drink to the old man.

MEEK

(as) meek as a lamb — see at lamb

MEN

dead men/soldiers — ባዶ የአልኮል ጠርሙስ

eg. Have you got another bottle of wine? There are only dead men in the kitchen.

MEND

on the mend — መሻል /ጤንነት/

eg. Each winter my grandfather says that he's going to die, and then in spring he says that he's on the mend and looking forward to summer.

MERRY

(as) merry as cricket — → (as) chirpy as cricket

MESS

to be in mess — ለችግር መጋለጥ

METTLE

on one's mettle — ለሥራ መነሳት፣ መጣር

eg. The new teacher warned us that he didn't like laziness and that we'd all have to be our mettle if we didn't want to be punished.

MILK

milk and water — ተራ፣ ድክመት ያለበት፣ ግልብ

eg. His new book is very enjoyable, but it is milk and water compared to what he wrote when he was younger.

MIND

at the back of someone's mind — በሃሳብ፣ በስሜት ውስጥ መኖር

eg. The idea of writing a book slowly grew at the back of his mind.

be of one mind — መስማማት

eg. Parliament was of one mind in criticizing the violence.

be of the same mind — አንድ ዓይነት መሆን /በአስተሳሰብ፣ በፍላጎት/

eg. I'm of the same mind as my wife.

be out of one's mind — መቀወስ፣ ማበድ

eg. You must be out of your tiny minds if you think I would do anything of the sort.

mind one's eye — መጠንቀቅ

eg. Mind your eye with that pole! You almost knocked me over.

MINT

a mint of money — ብዙ ገንዘብ

eg. He earned a mint of money during his youth and then spent the rest of his life enjoying himself.

MINUTE

be up to the minute — ዘመናዊ፣ ጊዜውያሉለፈበት

eg. Her clothes were bang up to the minute.

MISS

miss the boat/bus — እድል ማምለጥ

eg. Don't miss the bus! Take advantage of our free offer now.

miss the bus --> miss the boat

MIXED

a mixed bag — see at bag

a mixed blessing — see at blessing

MOOD

in a mood — መጥፎ ስሜት፣ ሁኔታ ውስጥ መሆን

eg. Don't ask the boss for more wages today - he is in a mood.

MOON

over the moon — መደሰት፣ መፈንደቅ

eg. He's a grandfather for the first time. And he's over the moon about it.

MONEY

in the money — ሃብታም

eg. Now we are in the money we can afford the local artisans.

ready money — በእጅ ያለ ገንዘብ

MONKEY

monkey about/around — ተንኮል ያለበት ጨዋታ መጫወት

eg. Stop monkeying about with those matches!

monkey around --> monkey about

MONTH

a month of Sundays — ብዙ ጊዜ

eg. It'll take me a month of Sundays to finish this work.

MORE

more or less — ከሞላ ጎደል

eg. My first term, I was left alone more or less, it being a rule that new boys should be neither encouraged nor baited.

MOST

at(the) most — ቢበዛ

eg. It will take three hours at the most to get there.

MOUSE

(as) quiet as a mouse — ፀጥ ያለ፣ ሰላማዊ

eg. On Sunday night he was as quiet as a mouse.

MOUTH

be down in the mouth — ግዘን፣ መተከዝ

eg. He's down in the mouth because he was failed in the examination.

MOVE
move heaven and earth — የሚቻለውን ሁሉ ማድረግ

eg. He had to move haven and earth to get the job.

MUCH
much of a muchness — ተመሳሳይ፣ አንድ ዓይነት

eg. It was difficult to know which players were experienced and which were completely new to the game - they all seemed much of a muchness.

not up to much — ጥሩ ያልሆነ

eg. He talks well, but his writing isn't up to much.

MUCK
as common as muck — ስነስርዓት የሌለው፣ ሥራየቤት

eg. She wears expensive clothes and jewellery, but when she starts talking you realize that she's as common as muck.

MUSTER
to muster in force — መሰብሰብ

eg. The citizens mustered in force to welcome the Prime Minister.

N

NAIL
nail one's colours to the mast — አቋሙን፣ አመለካከቱን ማሳወቅ

eg. The Home Secretary nailed his colours firmly to the mast on the question of arming the police.

NAKED
the naked eye — see at eye

NAME
name names — ባለሥ መጠቀስ፣ መጥቀስ

eg. I don't want to name names but there are certain people in this town who are getting rich on public money.

someone's name is dirt — → someone's name is mud
someone's name is mud/dirt — መጠላት፣ ስም መጥፋት

eg. Ever since he made such trouble at our party last Christmas his name has been mud around here.

NANCY
nancy boy — see at boy

NASTY
a nasty piece of work — ክፉ፣ ዝምተኛ

eg. Don't believe a word he says! He's lied to me before; and I tell you he's a nasty piece of work.

NEAT
(as) neat as a pin — see at pin

NEEDLE
(as) sharp as a needle /tack — ፈጣን፣ ቀልጣፋ /ለመግባር፣ ለመረዳት.../

eg. The child was as sharp as a needle and soon began to use quite difficult words.

NEST
a/one's/someone's nest egg — የተጠራቀመ፣ የተተመጠ ገንዘብ

eg. They have a nest egg in the bank - they hope to buy a house in two or three years.

one's nest egg → a nest egg
someone's nest egg → a nest egg

NEVER
never say die — see at die

NEW

a new lease of life — see at lease

NEXT

next to nothing — see at nothing

next to no time — see at time

NIGHT

night and day — ሌት ተቀን

eg. I think of her night and day.

the dead of night — እኩለ ሌሊት

NINE

nine times out of ten — ብዙ ጊዜ

eg. When he comes home from work, nine times out of ten he buys an evening newspaper to read on the train.

NOBODY

be nobody — ብዙ ተፈላጊነት የሌለው /ሰው/

eg. The prime minister is the real ruler and the prince is a mere nobody.

be nobody's fool — see at fool

NOD

on the nod — በአንድ ድምፅ

eg. Every one at the meeting liked my report, so it was accepted on the nod.

NOISE

a big noise — --> a big shot

NONCE

for the nonce — ለጊዜው

eg. Well, goodbye for the nonce.

NOOK

every nook and cranny — ሁሉ ቦታ

eg. I've searched every nook and cranny but can't find the button I lost yesterday.

NOSE

(right) under someone's nose — ቅርብ፣ አጠገብ

eg. Where is that book I was reading? - It's right under your nose!

with one's nose in the air — በኩራት፣ በንቀት

eg. Since she won a prize at school she's been going about with her nose in the air and refusing to talk to the other girls.

NOTHING

be nothing loath — see at loath

next to nothing — በጣም ጥቂት፣ ትንሽ

eg. We know next to nothing of ancient Greek music and musical experience.

there is nothing to choose between — አንድ ዓይነት፣ ለመምረጥ የሚያስቸግር

eg. Which coat should I buy, the black or the brown one?-Well, if you ask me, there's nothing to choose between them.

there is nothing to it — ቀላል፣ የማያስቸግር

eg. You shouldn't have any trouble learning to swim; there is nothing to it.

NOW

now and again/then — አንዳንድ ጊዜ

eg. Now and again we go to the cinema.

now and then — --> now and again

NULL

null and void — ያለግዴታ፣ በፈቃድ

eg. The marriage was declared null and void.

NUMBER

number one's days — የመጨረሻ ጊዜ መቅረብ

eg. His days are numbered.

someone's (lucky) number comes up — እጣ መውጣት፣ ማሸነፍ

eg. When my lucky number comes up, dear, I will take you for a wonderful holiday.

NUT

a hard nut (to crack) — see at hard

a taugh nut (to crack) — --> a hard nut (to crack)

NUTS

nuts and bolts — አቢይ፣ ዋና

eg. The speaker explained the nuts and bolts of his plan to establish a new telephone system for the country.

NUTSHELL
in a nutshell — በአጭሩ

eg. The city is too crowded, and there are not enough jobs for everyone - that is the problem in a nutshell.

NUTTY
as nutty as a fruitcake — ቂል ጅል

eg. Stop laughing so loudly - people will think you're as nutty as a fruitcake.

O

OCCASION
on occasion — አልፎ አልፎ አንዳንድ ጊዜ

eg. On occasion he used to visit his old mother.

ODD
odd/queer in the head — መቀወስ ነክ መሆን

eg. He's been queer in the head since his accident.

ODDS
at odds — አለመስማማት

eg. Britain is also at odds with France over how national budgetary contributions and repayment should be calculated.

OFTEN
as often as not — ዘወትር ሁልጊዜ

eg. Every night as often as not, you'd find my father at that local pub.

often and often — በተደጋጋሚ ዘወትር

OLD
an old hand — see at hand
an old maid — see at maid
as old as the hills — see at hills
old hat — see at hat
the old guard — see at guard

ON
not be on — የማይቻል የማይፈቀድ

eg. I told the minister that we could not make proposals within the limits of 600 million pounds - it was simply not on.

on and off — እያቋረጡ እንደገና መጀመር

eg. He has been working here, on and off, for two years.

on and on — ያለማቋረጥ

eg. They traveled on and on all night.

ONCE
at once — ወዲያውኑ

eg. He urged me to begin at once.

once (and) for all — ለአንዴም፣ ለመጨረሻም

eg. He was told once and for all that he couldn't go to the cinema.

once upon a time — ከእለታት አንድ ቀን፣ ድሮ

eg. Once upon a time there were three bears.

ONE

all one to — አንድ አይነት

eg. That is all one to me.

as one man — see at man

be at one with — አንድ አይነት፣ ተመሳሳይ መሆን

eg. She is at one with her husband.

one and all — ሁሉም፣ በጠቅላላ

eg. The islands one and all are subject to earthquake.

one and the same — አንድ አይነት፣ ተመሳሳይ

eg. When he took of his dark glasses I realized that this man and the person who had tried to steal my money were one and the same.

one by one — አንድ በአንድ

eg. One by one the lights went out.

one or two — ጥቂት

eg. I've got one or two jobs to do this morning.

to be at one — መስማማት

eg. Two men strove and would not be at one again.

with one hand behind one's back — see at hand

ONESELF

by oneself/itself — ብቻውን

eg. The little boy went by himself to buy his mother's present.

to be oneself again — ማገገም፣ መዳን

eg. You're not yourself.

OPEN

an open-handed man — ለጋስ፣ ቸር

an open-hearted man — የዋህ፣ ቅን

be in the open — ይፋ መውጣት፣ ግልፅ መሆን

eg. The real causes of grievance are now in the open.

(out) in/into the open — ይፋ መውጣት

eg. Now their plans to get married are in the open, they can start looking for somewhere to live.

into the open — --> in the open

open a/the door — እድል መስጠት፣ በር መክፈት

eg. When I got my job in London, it was my teacher who opened the door for me.

open one's mouth/trap — ምስጢር ማውጣት፣ ለሌላ መናገር

eg. The children were warned not to open their mouth until they were spoken to.

open one's trap — --> open one's mouth

open someone's eyes — ማስረዳት፣ ማስገንዘብ

open the door — --> open a door

with an open hand — see at hand

with open arms — see at arms

ORDER

in short order — ቶሎ፣ በፍጥነት

eg. Half way through the party my wife became ill and we had to leave in short order.

OUT

be out in — በብዛት መገኘት፣ መኖር

eg. Loyal party men were out in strength at the rally held last night.

out and out — በአጠቃላይ፣ ፍፁም

eg. The horse is out and out the best one you ever had.

out of all knowledge — see at knowledge

out of order — ከጥቅም ውጪ

eg. The telephone is out of order.

OUTSIDE

outside one's ken — --> beyond one's ken

OVER

be all over — በሰፋት መሰራጨት፣ መዛመት

eg. Haven't you heard about Peter and that new girl from the typing pool? It's all over the office.

over and above — በተጨማሪ

eg. There are three more people coming over and above those we have already invited.

over and over again — በተደጋጋሚ፣ ብዙ ጊዜ

eg. The game rapidly became a personal contest between the two. Philbrick won over and over again until the count had no more money left....

be over and done with — see at done

over someone's head → above someone's head

OWN

own body and soul — መቆጣጠር እንደ ግልንብረቱ ማድረግ

eg. The boss not only owned the factory, he owned the workers body and soul.

someone's own flesh and blood — **see at flesh**

P

PACE

pace up and down — ወዲያ ወዲህ ግለት፣ መንቀራጠጥ

eg. "Stop pacing up and down like a caged tiger, David. The train will be here in a minute."

PACK

pack one's bags — ጥሎ መሄድ

eg. If you don't like your work, why don't you pack your bags and find another job.

PACKED

packed it in — ማቆም፣ መተው

eg. It was too hot to work in the after noon, so we packed it in and went home.

PAINS

to be at pains to do a thing — መቸገር፣ መለቃየት

eg. I have been at pains to examine all these accounts.

PAR

below par — የሀሙም ስሜት መሰማት

eg. I was feeling a little below par this morning.

on a par — እኩል

eg. Their abilities as writers are on a par.

PART

for one's part — ...ን በተመለከተ፣ ቢ...በኩል

eg. For my part, I have no reason to doubt him.

for the most part — ብዙ ጊዜ

eg. The people of this town are, for the most part, quiet and well-behaved.

part company — መለየት

eg. He was sorry to part company with such a good friend.

PASS

pass away/on/over — መሞት

eg. "You'll be sorry to hear that Mr. Barker's passed over," she said.

pass by on the other side — አለመርዳት፣ እርዳታ አለመስጠት

eg. People in the poorer countries will die needlessly if the richer countries passed by on the other side.

pass by/under the name of ለየት ባለ ስም መጠራት፣ መታወቅ /የራስ ባልሆነ/

eg. At that stage in his criminal career, he passed by the name of Bologgs.

pass in a crowd ቆንጆ፣ ውብ መሳይ /ከሳይ ከሳይ ሊታይ/

eg. Of course she's no beauty but I suppose she'll pass in a crowd.

pass on --> pass away

pass over --> pass away

pass sentence (on) ፍርድ፣ ውሣኔ ማሰማት፥ መስጠት

eg. Have you anything further to say before I pass sentence on you?

pass /send/ take the hat round መዋጮ መሰብሰብ

eg. When my brother got married, his friends passed the hat round at work and bought him a present.

pass under the name of --> pass by the name of

pass/make water መሽናት

eg. He went behind the wall and made water against a tree.

PAST

past question -->beyond question

to be past cure/mending/recovery የመዳን ተስፋ የሌለው በሽተኛ

eg. The doctor declares that his patient is past recovery.

to be past mending --> to be past cure

to be past recovery --> to be past cure

PAT

pat/slap on the back ማመን

eg. You shouldn't criticize your husband so much. Why don't you pat him on the back occasionally?

PAVE

pave the way መንገድ መክፈት

eg. Good work by their younger players early in the game paved the way for the team's most impressive victory this year.

PAY

pay a call መጠጻጻት

eg. Excuse me for a minute -I must pay a call before we leave.

pay back in his own coin መበቀል፣ ብድር መመለስ

eg. I was determined to get revenge; to pay him back in his own coin for the wrongs he had done to us.

pay/give lip-service ድጋፍን፣ መስማማትን ... በቃል ብቻ መግለጽ

eg. ...do not let us pay lip-service to the policy and then leave it to the other fellow to carry it out.

pay the earth --> cost the earth

pay through the nose ከፍተኛ ዋጋ መክፈል

eg. I've got a ticket for tonight's football match, but I had to pay through the nose for it.

pay tribute to . አድናቆትን መግለጽ

eg. Mr. Macleod has paid tribute to Dr. Banda's desire that the tension should be lowered.

PEACE

peace and quiet ፀጥታ፣ ዝምታ

eg. Stop making so much noise! Let's have a bit of peace and quiet round here.

PEACOCK

(as) proud as a peacock ኩሩ

eg. He was as proud as a peacock when he passed his driving test at the first attempt.

PEG

a peg on which to hang መነጋገሪያ፣ መወያያ ነጥብ

eg. Unemployment, the official subject of the meeting, will be used by many of the younger politicians as a peg on which to hang their general complaints about the government.

PESTER

pester the life out of መቸገር

eg. Players leaving the stadium had the life pestered out of them by small boys looking for autographs.

PHOTO

a photo finish — በትንሽ ልዩነት መሸናነፍ

eg. Each of the three politicians hoping to be elected has strong support, and photo finish is expected.

PICK

pick holes in — መተቸት

eg.It is easy for an outsider to pick holes in our programme.

pick/pull to pieces — መተቸት፣ መገምገም

eg. The reporter's article was pulled to pieces by the newspaper's editor.

pick up speed — ፍጥነት መጨመር

eg. The train moved slowly from the station, but picked up speed as it reached the open country.

PICTURE

(as) pretty as a picture — ውብ፣ ቆንጆ

eg. You're as pretty as a picture. It's a treat to have you in the house.

be in the picture — ወቅታዊ፣ በቂ መረጃ ማግኘት

eg. I'm not sure that we're quite in the picture. Can you tell us exactly what was said at that meeting?

PIE

as easy as pie — በጣም ቀላል፣ ተራ

eg. The examination was as easy as pie.

(a) pie in the sky — ላም አለኝ በሰማይ...

eg. He says that within a few years he'll be doing a really exciting job and will have completely forgotten his present boredom and dissatisfaction, but that's just pie in the sky.

PIECE

a piece of cake — ቀላል፣ በቀላሉ የሚደረግ፣ የሚገኝ

eg. I need not have worried about my French examination - it was a piece of cake.

a piece of piss — ቀላል

eg. That job won't take you long - it's a piece of piss!

PIN

as neat as a pin — በጣም ንፁህ፣ ውብ

eg. Their house is as neat as a pin.

PINCH

pinch and scrap — ወጪን መቀነስ /ገንዘብ ለመቆጠብ/

eg. By pinching and scraping for the last three years, I've saved enough money to visit my parents in America.

PINK

in the pink — ጤነኛ መሆን

eg. The children were all in the pink.

PIPING

piping hot — በጣም ትኩስ

eg. All the food was served piping hot.

PITCH

(as) black/dark as pitch — በጣም የጨለመ

eg. It was as dark as pitch inside the church.

PITCHED

a pitched battle — ከባድ ጦርነት

eg. Ten days of campaigning are left and the real pitched battle now begins.

PLACE

all over the place — በሁሉም ቦታ፣ በየቦታው

eg. The man was falling all over the place because he was drunk.

be someone's place (to) — የ... የባለሪነት፣ ሥራ

eg. I daren't correct his mistakes. It's not my place.

in the first place — በመጀመሪያ ደረጃ፣ መጀመሪያውኑ

eg. "Had we known she would never have been allowed out in the first place."

place on a pedestal — → set on a pedestal

place/put one's head in the lion's mouth — ለአደጋ መጋለጥ

eg. He is well known to the police, yet several times he has placed his head in the lion's mouth by going to visit his friends in prison.

to be out of place — አግባብ፣ ተስማሚ ያልሆነ

eg. Advice about the training of children would be out of place in a book on chemistry.

PLAIN

(as) plain as the nose on your/someone's face ግልፅ

eg. Look, it's as plain as the nose on your face. If we haven't got any money, we can't buy a television.

(as) plain as the nose on someone's face --> (as) plain as the nose on your face

PLAY

play cat and mouse with ማታለል

eg. If you keep playing cat and mouse with your boyfriend he'll get another girl.

play false ማታለል

eg. He has no friends since he played them all false.

play gooseberry ጣልቃ መግባት፣ ሶስተኛ ሰው መሆን

eg. Jane and Bill asked me to go to the cinema with them, but I refused because I didn't want to play gooseberry.

play hell with መጉዳት

eg. If you drive badly it plays hell with the tyres of your car.

play possum የተኛ፣ እንቅልፍ የወሰደው መስሎ የሚሆነውን፣ የሚደረገውን መከታተል

eg. He began to suspect that his mother sometimes looked through his pockets while he was asleep, so for several nights he played possum when he heard her coming up the stairs and waited to see what would happen.

play the fool --> act the fool

play/come the old soldier የታመመ መምሰል /ሥራ ላለመሥራት/

eg. If the boss was more strict, fewer workers would attempts to come the old soldier.

play with fire አላስፈላጊ ችግር ውስጥ መግባት፣ መውደቅ

eg. They'll be playing with fire if they sell their house before they are sure that they have got another.

PLAYED

played out የማይጠቅም

eg. Nobody believes in that idea any longer, it's all played out.

PLOUGH

plough a lonely furrow ብቻ መሥራት

eg. The few people who opposed the war were ploughing a lonely furrow.

plough the sand ጥቅም የሌለው፣ ልፋት ብቻ

eg. After his wife died he began to work longer hours in order to pass the time, but he was really just ploughing the sand.

POCKET

out of pocket መጣል፣ ማጥፋት /ገንዘብ/

eg. He came home from the races three pounds out of pocket.

POINT

point a/the/one's finger ተጠያቂውን ለይቶ ማውጣት፣ ማሳየት

eg. The company has been forced to point the finger at him after all the trouble that has been caused.

point one's finger --> point a finger

point the finger --> point a finger

POISON

what is your poison? ምን ትጠጣለህ? ምን ትወስዳለህ? /ለጓደኛ/

eg. Let me buy you a drink - what 's your poison?

POLE

up the pole እብድ፣ ቀውስ

eg. He is up the pole if he thinks I'm going to do that work without being paid.

POLES

poles apart መለያየት፣ መራራቅ /በሃሳብ/

eg. The government and the trade unions are still poles apart, and it is unlikely that they will reach agreement before the end of the year.

POOR

(as) poor as a church mouse see at church

(as) poor as Lazarus see at Lazarus

POP

pop the question ለጋብቻ መጠየቅ /ወንድ/

eg. Fran was upset because her boyfriend wouldn't pop the question.

POSTED

to be posted up — መካከገ ጠንቅቆ ማወቅ

eg. Here is a statement regarding Xerxes I don't understand, but let us ask the professor; he is well posted up in Persian history.

POUND

a pound to a penny — የሚሆንገ የሚደረግ

eg. I said it was a pound to a penny they'd get married within a year-and they did.

POUR

pour cold water on → pour cold water over

pour/throw cold water over/on — ተስፋ ማስቆረጥ

eg. Don't allow relatives to pour cold water on your optimism.

POWERS

the powers that be — የበላይ ባለሥልጣንገ ያላፊ

eg. Whenever we want to have a party in our flat we have to ask permission from the powers that be.

PRAISE

praise to the skies — ግድነትገ ማሞገስ

eg. His book was praised to the skies by all his friends, but I didn't like it at all.

PREMIUM

at a premium — ውድገ በቀላሉ የማይገኝ

eg. Skilled workers are at a premium.

PRETTY

as pretty as a picture — see at picture

to be in a pretty pass — ችግር ውስጥ መሆንገ መግባት

PRICE

above price → beyond price

at a price — በውድ

eg. You can have food sent up to your hotel room-at a price.

at any price — በፍፁም

eg. I'm not an advocate of optimism at any price.

beyond/above/without price — በጣም ውድገ ብዙ ገንዘብ የሚያወጣ

eg. His beautiful paintings were beyond price.

price out of the market — ዋጋ ማስወደድ

eg. If you don't accept a lower profit, you'll price yourself right out of the market.

without price → beyond price

PRICK

prick one's ears up — በጉጉት መከታተል

prick up one's ears — በትኩት ማዳመጥገ መከታተል

eg. He certainly pricked up his ears when you told him about your good luck.

PRIDE

pride of place — ክብርገ ከፍተኛ ቦታ

eg. For both skill and enjoyment football deserves pride of place among our sports.

PROP

prop up the bar — ማዘውተር /በተወሰነ መጠጥ ቤት/

eg. If you want to know where Bill is, he's probably propping up the bar in the King's Head.

PROPHET

prophet of doom — ሁልጊዜ መጥፎ ነገር ይመጣልገ ይሆናል እያለ የሚያስብ

eg. John is sure that our new business will fail - he's such a prophet of doom!

PROTEST

under protest — ያለፈቃደኝነት

eg. She preferred the house in Washington square to any other habitation whatever, and it was under protest that she used to go to the seaside for the month of August.

PROUD

as proud as a peacock — see at peacock

PULL

pull a fast one — ማታለል

eg. The public are now protected from shopkeepers who try to pull a fast one by selling low quality goods at high prices.

pull one's finger out → get one's finger out

pull oneself up by one's own bootlaces → pull oneself up by one's own bootstraps

pull oneself up by one's own bootstraps /bootlaces — ያለግንም እርዳታ፣ በራስ ጥረት የፈለጉትን ማግኘት

eg. Look at the recently elected leader - a lady who has pulled herself up by her won bootstraps.

pull one's punches — ብዙ አለመተቸት

eg. He wanted to know my honest opinion of his work, and he told me not to pull my punches.

pull out all the stops — የሚቻለውን ሁሉ ማድረግ

eg. Helen, desperately afraid that Archie would leave her, pulled out all the stops to keep her hold over him.

pull to pieces — መተቸት

eg. The new theory of the origin of the universe was pulled to pieces by many of the world's leading astronomers.

pull up stakes — ለቆ መሄድ

eg. After twenty years in the same job, my uncle had decided to pull up stakes and go to live in Australia.

pull well (with) — መተባበር፣ አንድ መሆን

eg. The directors of this company don't pull well together.

PURE

pure in heart — ተንኮለኛ ያልሆነ

eg. My grandfather really was pure in heart.

PURPOSE

on purpose — ሆን ተብሎ

eg. I sometimes think that all his supposed mistakes are made on purpose just to annoy me.

PUT

put a bomb under — መጎትጎት

eg. We would better put a bomb under Mr. James; he hasn't delivered those chairs we ordered last year.

put a/ the brake on — ግዘግየት፣ ማጓተት

eg. The troops for the landing were taken from Alexander's force in Italy and that put a brake on his operations.

put a call through (to) — ስልክ መደወል

eg. Marlowe next put through a call to Bill Barnett of Caltech.

put a damper on — ግሳዘን፣ ተስፋ ግስቆረጥ፣ ተስፋ ግጨለም

eg. The bank's refusal to lend us any money put a damper on our hopes of buying our own house.

put/set a foot wrong — ስህተት መፈጸም

eg. He seems never to have put a foot wrong.

put a name to — በስም መለየት፣ ግወቅ

eg. He was somebody you read of every other day in the newspaper, yet we couldn't put a name to him.

put a sock in it! — ፅጥ ዝም በል

eg. I heard a good joke yesterday. - Oh, put a sock in it!

put a stop to → put an end to

put across — ሃሳብን መግለጽ

eg. He finds it hard to put himself across to a selection board.

put an end/a stop to — መጨረስ፣ ግቆም

eg. It's high time this leakage of information was put a stop to.

put down root — የተረጋጋ፣ የሰከነ ኑሮ መኖር

eg. Once I took a wife I should have to put down root and settle for a definite way of life.

put hairs on one's chest — ግስክር፣ ኃይለኛ መሆን /መጠጥ/

eg. Have another drink. It'll put hairs on your chest.

put ideas into someone's head — ግሳመን፣ መንገር

eg. He goes about putting ideas into peoples' heads that Utopia is just around the corner.

put in a nutshell — በአጭሩ መግለጽ

eg. The whole position was put in a nutshell by none other than Daniel Defoe.

put in mind of — ግስታወስ፣ ትዝ ግስባል

eg. That story puts me in mind of the jokes of my father used to tell me when I was a child.

put in the picture — ወቅታዊ መረጃ መስጠት

eg. Details of the campaign were kept secret until the last moment:then the men were put in the picture.

put in touch (with) — መገናኘት

eg. They were put in touch by a church organization.

put into the shade → cast into the shade

put into words በቃላት መግለጽ

eg. He could not now put into words his intense fear of the witch doll in the cupboard.

put on a bold/brave/good face/front ደስተኛ መምሰል

eg. He was disappointed by his failure in the examinations, but he put on a bold front and said he would ask to take them again.

put on a bold front --> put on a bold face

put on a brave face --> put on a bold face

put on a brave front --> put on a bold face

put on a good face --> put on a bold face

put on a good front --> put on a bold face

put on a pedestal --> set on a pedestal

put on his/its feet ከውድቀት መነሳት፣ ወደነበረበት መመለስ

eg. The factory was put back on its feet through the joint efforts of management and workers.

put on his guard ማስጠንቀቅ

eg. His words put me on my guard against speaking too freely over the telephone.

put on its feet --> put on his feet

put one out of countenance ማሳፈር

put on one side መቆጠብ

eg. He tries to put a few pounds on one side for his old age.

put one's back into የሚቻለውን ያህል ጥረት ማድረግ

eg. They put their backs into the work and finished it in half an hour.

put one's best foot forward መፍጠን፣ መጣደፍ

eg. If you want to get home by nightfall, you'll have to put your best foot forward.

put/lay one's cards on the table ፍላጎትን፣ አላማን ማሳወቅ

eg. Until everyone laid his cards on the table, we could not make a decision.

put one's face on ፊትን መቀባባት /ለማማር/

put/get one's feet up ማረፍ

eg. Come in and put your feet up. You have been working hard.

put one's foot down ፍጥነት መጨመር /ሲያሽከረክሩ/

eg. I don't like driving fast, I get really afraid when he puts his foot down.

put/lay one's finger on ለይቶ ማወቅ፣ መጠቆም

eg. I thought there was a contradiction somewhere, as there was in most of Tom's counsels, but I could not put my finger on it.

put/dip one's hand in one's pocket መለገስ፣ ገንዘብ መስጠት

eg. The members of the society were asked to put their hands in their pockets and give generously.

put one's hand up እጅ ማውጣት

eg. Put up your hand if you think you know the answer.

put one's hands up እጅ ወደላይ

eg. Drop your weapons and put your hands up.

put one's head in the lione's mouth --> Place one's head in the lion's mouth

Put one's mind to ሙሉ ትኩረት መስጠት

eg. I'm sure we can get it all sorted out if we put our minds to it.

put one's money on እንደሚሳካ እርግጠኛ መሆን

eg. I'm putting my money on Smith to win the next by election.

put/set one's shoulder to the wheel በትጋት መሥራት

eg. If we all put our shoulders to the wheel we can finish the work before tonight.

put one's thinking cap on ማሰብ

eg. I'm not sure what present to buy her; I'll have to put my thinking cap on.

put out a candle --> put out a fire

put out a fire/light/ candle መጥፋት /ብርሃን/
put out a light --> put out a fire

put out of action ከጥቅም ውጭ መሆን

eg. Accurate gunnery had already put three of the leading tanks out of action.

put/turn/send out to grass/pasture ጡረታ መውጣት

eg. My uncle's been put out to grass and now has nothing to do all day.

put out to pasture --> put out to grass

put paid to መቆም፣ መገታት፣ ተግባራዊ አለመሆን

eg. His hopes of marrying her were put paid to by her reply to his letter.

put pen to paper መጻፍ መጀመር

eg. All the evidence would have to be assembled before he could put pen to paper.

put/set right ማስተካከል

eg. The carpenter will soon put the broken table to right.

put/get/ set someone's back up ማስቆጣት፣ ማናደድ

eg. His rude behaviour really puts my back up.

put someone's heart at rest --> put someone's mind at rest
put/set someone's mind /heart at rest ማሳረፍ /ከሃሳብ፣ ከጭንቅ/

eg. I will ring the hospital to see if they have any news of the results of your tests if it will put your mind at rest.

put someone's nose out of joint ማስቀየም፣ ማናደድ

eg. You'll really put his nose out of joint if you go out with his old girlfriend.

put the brake on --> put a brake on

put/set the cat among the pigeons ችግር፣ ረብሻ መፍጠር

eg. She put the cat among the pigeons at home when she said she wanted to leave school immediately.

put/set the cart before the horse የማይቀደመውን ማስቀደም

eg. They had bought all their furniture before they had house: that is really putting the cart before the horse.

put/turn the clock back ወደ ዱሮው መመለስ

eg. One of the teachers wanted to bring back beating as a punishment in the school, but the others said that would be putting the clock back 30 years.

put the fear of death in --> put the fear of God in
put the fear of death into --> put the fear of God in
put the fear of death up --> put the fear of God in
put the fear of God/death in/into/up በጣም ማስፈራራት

eg. The new teacher has put the fear of God into his pupils -they are all much quieter than they used to be.

put the fear of God into --> put the fear of God in
put the fear of God up --> put the fear of God in
put the finger on መጠቆም፣ መንገር /ለፖሊስ/

eg. He thought that he was safe from the police until his enemies put the finger on him.

put the kibosh on ማክሸፍ፣ ማወክ

eg. The rain has put the kibosh on our plans for doing some gardening this after noon.

put the skids on --> put the skids under
put the skids under/on እንዲፈጥን ማድረግ

eg. If John is driving us to the cinema, we had better put the skids under him or we'll be late.

put the stoppers on መግታት፣ እንዲያበቃ ማድረግ

eg. I had a new lock put on my office door, and that soon put the stoppers on people borrowing my books without asking.

put to shame ማሳፈር

eg. The history of the houses we live in put us all to shame.

put to the sword መግደል

eg. All the prisoners were put to the sword.

put to use መጠቀም፣ በአገልግሎት ላይ ማዋል

put up for auction/ sale መሸጥ

eg. He is putting the family jewels up for auction.

put up for sale --> put up for auction

put up the shutters መተው፣ መዝጋት /የንግድ ሥራ/

eg. Many people have left the village to look for work in the city and several shops have had to put up the shutters.

Q

QUEEN

queen it መኩራት፣ የበላይነት ስሜት መሰማት /ሴት/

eg. When her husband became director of his own company she lost many of her friends because she started to queen it over them.

QUEER

queer in the head --> odd in the head

QUESTION

a burning question አንገብጋቢ፣ ዋና ጉዳይ

beyond/without/past question የማያጠራጥር፣ በትክክል

eg. she was, beyond question, the prettiest girl in the room.

in/into the question አጠራጣሪ

eg. Your loyalty is not in question.

into question --> in question

out of the question የማይሆን፣ የማይታሰብ

eg. Now that the cost of living has reached such a high level, any ideas of going abroad for our holidays seem to be out of the question.

past question --> beyond question

without question --> beyond question

QUICK

quick off the mark መፍጠን፣ መቀልጠፍ

eg. He was very quick off the mark when I told him there would be a reward for the person who finished the work first.

the quick and the dead በህይወት ያሉና የሌሉ

eg. His decision was completely unexpected -it was enough to surprise both the quick and the dead.

QUIET

(as) quiet as a mouse see at mouse

on the quiet/sly በድብቅ

eg. He got married on the quiet and didn't tell us till a month later.

R

RACE

in the race → in the running

RACK

on the rack ጭንቅ ውስጥ

eg. The loss of all the money for which I was responsible had put me on the rack, and I was afraid that I would be dismissed from my job.

RAGS

from rags to riches ከድህነት እስከ ሐብታምነት

eg. This story is about a young girl from the country who became a famous film star and went from rags to riches.

RAINY

for a rainy day ለክፉ ቀን

eg. Are gold coins... for putting away for a rainy day and not disturbing until then?

RAISE

raise/create a (big)stink about መታወም፣ አቤቱታ ማቅረብ

eg. If I lose my job, I'm certainly going to raise a big stink about it.

raise one's hat to ግድነት

eg. If you're prepared to work in that hospital for so little money, I raise my hat to you.

raise one's voice against የተታውሞ ንግግር ማሰማት

eg. He raised his voice against the lack of provision for the mentally sick.

raise the roof በጣም መጮህ

eg. They raised the roof at the party with their noisy singing.

raise the wind ገንዘብ ማግኘት

RAKE

as thin as a rake see at thin

rake about /around/ round (for) መፈለግ፣ መባዘን

eg. He spent the afternoon raking around in the attic for some old family photographs.

rake around (for) → rake about (for)

rake over the ashes/coal ያለፈገ፣የቆየን ነገር ማስታወስ /ለመጥፎ ነገር/

eg. Her work has improved a lot recently, so there is no need to rake over the ashes.

rake over the coal → rake over the ashes

rake round (for) → rake about (for)

RAM

ram home መግለጽ፣ ማሳየት

eg. The loss of all his belongings rammed home the need to insure against fire and theft.

RANT

rant and rave መጮህ፣ መለፍለፍ /በቱጣ/

eg. The boss allows us one hour for lunch, and if we take even five minutes longer he starts ranting and raving about our laziness.

RAP

rap on/over the knuckles መተቸት፣ መውቀስ

eg. The department of education and science is also rapped over the knuckles for misleading the committee.

rap over the knuckles → rap on the knuckles

RATE

at a rate of knots በፍጥነት፣ በችኮላ

eg. He went out of the house at a rate of knots.

REACH

reach (come to)someone's ears አ...ጆሮ መድረስ፣ መሰማት

eg. It has come to our ears that you have got a new job.

READ

read like a book በትክክል መረዳት፣ ማወቅ

eg. He is not really honest though he pretends to be - I can read him like a book.

read the riot act መስደብ

eg. She read him the riot act when he hit a ball through the window and broke it.

read over/through ሁሉንም ማገበብ

eg. He had to read the passage through several times before he could understand it.

read through → read over

READY

ready money — see at money

ready/fit to drop — መድከም፣ መዛል

eg. After working all day in the garden I was ready to drop.

RECEIVE

receive back into the fold — እንደገና በአባልነት መቀበል

eg. The party was glad to receive Stevens back into the fold because of his wide contacts and influence in the city.

receive one's just deserts → get one's just deserts

RED

the red carpet — see at carpet

REND

rend the air → rend the skies

rend the skies/air — ከፍተኛ ጩኸት፣ ድምፅ ማሰማት

eg. A loud explosion rent the air and all the lights suddenly went out.

REST

rest on one's oars — ማረፍ

eg. They have worked hard all summer and now the garden is looking really nice. Perhaps now they can sit back and rest on their oars.

RETURN

return the compliment — ብድር መመለስ

eg. We have had dinner at their house so often we really must return the compliment.

RIDE

ride a tiger → ride the tiger

ride/head for a fall — ወደ መጥፎ ውጤት መጓዝ

eg. The young man had annoyed almost all his fellow workers - I'm sure he's riding for a fall.

ride hell for leather → go hell for leather

ride roughshod over — በአክብሮት አለመቀበል፣ አለማስተናገድ፣ ማዋረድ

eg. He is a cruel person who loves to ride roughshod over other people's feelings.

RING

ring the changes — መለወጥ፣ መቀየር

eg. She liked to ring the changes on the furnishings of their house and would often move the curtains or bits of furniture from one room to another.

ring/bring the curtain down — መጨረስ፣ ማቆም

eg. They decided to ring the curtain down on their love affair after four years.

RISE

be/get/rise above oneself — ማን አለብኝ ማለት፣ መኩራራት

rise above the crowd — ከሌሎች የተሻለ፣ የተለየ መሆንን ማሳየት፣ ማሳወቅ

eg. He had the ability to rise above the crowd in everything he did.

rise from the ashes — ከወደቀበት መነሳት፣ ወደነበረበት መመለስ፣ መሻሻልንማሳየት

eg. New factories were everywhere rising from the ashes of the old.

rise from/through the ranks — ለከፍተኛ ሥልጣን መብቃት /ከዝቅተኛ ደረጃ/

eg. He was a fine general who had risen from the ranks.

rise in the world — ዕድገት ማሳየት፣ መበልፀግ

eg. He has risen far in the world, financially, without however widening his interests or his sympathies.

rise through the ranks → rise from the ranks

rise to one's feet — መነሳት፣ መቆም

eg. Someone rose to his feet to question the chairman on a point of order.

rise up in arms → be up in arms

ROAD

a royal road — ቀላል መንገድ፣ ዘዴ

eg. There is no royal road to success in business.

ROCK

rock bottom — በጣም ዝቅተኛ

eg. Now is not the time to sell with prices at rock bottom.

ride the/a tiger በመጥፎ፣ በአደገኛ ሁኔታ መኖር

eg. Several members of the government have been riding the tiger during the present difficulties, and it is unlikely that they will keep their jobs for much longer.

RIGHT

all right 1. መልካም፣ ደህና

eg. I have had a cold but I'm all right now.

2. እሽታ ፣ መስማማት

eg. "Ring me tomorrow!" "All right tomorrow."

3. በእርግጥ

eg. He finished the job all right but he didn't do it well.

in one's right mind ጤነኛ አዕምሮ

eg. No one in his right mind would go anywhere near Harlem....

right/straight away አሁኑኑ፣ ወዲያውኑ

eg. Come to my office right away.

right down the line --> all down the line

right royal በጣም ጥሩ አቀባበል፣ መስተንግዶ

eg. We had a right royal welcome from our hosts.

right you are! እሺ፣ ጥሩ

eg. Bring that box over here would you? - Right you are, Mr. Smith.

someone's right hand see at hand

to be on the right side of forty ከአርባ ዓመት በታች መሆን /በዕድሜ/

RIGHTS

to be within one's rights ባለመብት መሆን

eg. You are perfectly within your rights to demand a choice of schools for the child.

ROLL

roll in the aisles በጣም መሳቅ፣ ማስካካት፣ ማውካት

eg. They were rolling in the aisles at his jokes.

roll one's eyes at መቃበዝ፣ ያንገም ያንገም ማየት

eg. Stop rolling your eyes at every good-looking man that comes into the room!

roll up one's sleeves ራስን ለስራ ማዘጋጀት

eg. It is time you rolled up your sleeves and did an honest day's work.

ROLLING

be rolling in it መክበር

eg. She can have everything because her father owns several companies and is rolling in it.

ROMP

romp home በቀላሉ ማሸነፍ፣ መርታት

eg. The party's local selection committee forecast that Mr. Powell would romp home in the expected October election.

ROOF

a roof over one's head መጠለያ ቤት

eg. Something must be done to limit families until everyone has a decent roof over their heads.

ROOM

not be/have enough room to swing a cat በቂ ቦታ አለመኖር

eg. In their old flat they didn't have enough room to swing a cat, but now they have got plenty of space.

ROOT

root and branch ፈጽሞ፣ ጨርሶ

eg. This is a bad law and the government should remove it root and branch.

root to the ground/spot ሳይንቀሳቀሱ ቀጥ ብሎ መቆም

eg. He stood rooted to the ground, listening for the telltale rustling undergrowth.

root to the spot --> root to the ground

ROTTEN

a rotten apple --> a bad apple

ROUGH
a rough diamond — በሥራው፣ በሙያው የሚከበር ግን ጥሩ አቀራረብ፣ መግባባት የሌለው

eg. Jill's new boyfriend was rather a rough diamond but we liked him anyhow.

ROUND
a round dozen — see at dozen
round the bend/twist — ንክ፣ ቀውስ

eg. He is round the bend.

(a)round the clock — ሁልጊዜ፣ ያለማቋረጥ
round the twist --> round the bend

ROW
in a row — በተከታታይ

eg. He came into the pub and had three drinks in a row.

ROYAL
a royal road — see at road

RUB
rub salt into someone's wounds — ማባባስ (ሐፍረትን)

eg. He spoke very rudely to her in front of her friends and then to rub salt into her wounds, he began to laugh at her.

rub shoulders — መቀራረብ፣ ጓደኛ መሆን

eg. In time of war the rich and poor rub shoulders together.

rub someone's nose in it — እንዲያስታውስ ማድረግ /መጥፎ ሥራን/

eg. I know that I let you down badly over the arrangement for the party, but don't rub my nose in it in front of my friends.

RUFFLE
ruffle someone's feathers — ማበሳጨት፣ ማስቆጣት

eg. He was hoping I wouldn't be there, and I think my presence rather ruffled his feathers.

RULE
rule the roost — የቤት ኃላፊ፣ አባወራ መሆን

eg. I rule the roost in this house, and if I tell my daughter to be home before midnight I expect to be obeyed.

rule with a rod of iron — በጣም መቆጣጠር

eg. The whole family are very polite and well-behaved. At home their father rules them with a rod of iron.

RUN
run a mile — መሸሽ

eg. As soon as I mentioned that there was work to be done they all ran a mile.

run an/one's eye over — ማየት፣ መገምገም

eg. I had the chance of running my eye over the new members of the company during rehearsal.

run around like a blue arsed fly — መዋከብ

eg. She's been running around like a blue-arsed fly making preparations for her visitors.

run away with the idea/notion — መሳሳት፣ በትክክል አለመረዳት

eg. Don't ever run away with the idea that bankruptcy is a joke.

run away with the notion --> run away with the idea

run counter to — አለመስማማት፣ አለመጣጣም

eg. The opinions expressed in this letter run counter to what you told me about yesterday over the telephone.

run for it — መሮጥ፣ መሸሽ

eg. The children had to run for it when the policeman came.

run hard — በፍጥነት መሮጥ

run in the family — ከቤተሰብ መውረስ፣ ግኝት

eg. Both her mother and sister have red hair - it runs in the family.

run/rush off his feet/legs — በሥራ መወጠር

eg. She says that she's run off her feet in her new job and that she wishes she'd never left her old one.

run off his legs --> run off his feet
run off the rails — ያልተለመደ ዓይነት አኗኗር መጀመር

eg. Since his girl went to art college, she's run completely off the rails, dressing like a gypsy and coming home at all hours.

run one's eye over --> run an eye over
run to earth/ground ፈልጎ ማግኘት

eg. He was not in his office and I eventually ran him to ground in the lavatory.

run to ground 1. --> run to earth
2. መደበቅ፣ መሸሸግ

eg. The murderer was forced to go to ground while the police were looking for him.

run up against መግጠም (ችግር)

eg. The same opposition had been run up against when we last tried to introduce the measures.

RUNNING
in the running/race ግሽንፍ

eg. He is no longer in the running for the post of chairman.

RUSH
rush off his feet --> run off his feet

rush off his legs --> run off his feet

rush one's fence በችኮላ፣ ሳይረጋጉ ግድረግ፣ መፈፀም

eg. If you keep calm and don't rush your fence I think they will be very impressed by your argument.

S

SAIL
sail under a false colours ግለመሰልል፣ ያልሆነውን ለመሆን መሞከር

be of the same mind see at mind
not in the same street see at street

SAVING
a saving grace ፍፅም መጥፎ ነው ከመባል የሚያድነው

eg. This book is very badly written, and its only saving grace is its interesting colour photographs.

SAYING
that goes with out saying --> it goes without saying

SCARE
scare out of his wits መፍራት

eg. Never take me to a horror film again. I was scared out of my wits.

scare stiff መፍራት

eg. They were walking slowly across the street towards me. I was scared stiff.

SCATTER
scatter to the winds መሰራጨት፣ መበተን

eg. The miser's wealth at his death fell into the hands of his nephews and was soon scattered to the wind.

SCENE
not be someone's scene አለመወደድ፣ አለመጣም

eg. I don't know anything about that kind of music, it's just not my scene.

SCOT
scot free ነፃ መውጣት

eg. I promise you that... if the truth is forced from him, there the matter will rest... they shall go scort free.

SCRATCH
scratch one's head ግራ መጋባት፣ እሚያደርገውን ማጣት

eg. He was scratching his head over the question his teacher had asked him.

scratch someone's eyes out ጉዳት ማድረስ /አካላዊ/

eg. "Be careful, Harry: she'll scratch your eyes out if you so much as glance at another woman."

you scratch my back I'll scratch yours እርስ በርስ መጠቃቀም

SCREAM

scream/cry blue murder ግልቱስ፣ መጮህ

eg. The baby screamed blue murder when I put it in the bath.

SCREW

screw up one's courage ራስን ማደፋፈር፣ ማበረታታት

eg. He screwed up his courage and told his parents that he was leaving home.

SEA

to be at sea ግራ መጋባት፣ ለመረዳት መቸገር

eg. The boy is quite at sea in history he cannot answer a single question.

SEALED

someone's lips are sealed ምስጢር ለመጠበቅ ቃል መግባት

eg. Yes, we know why he's gone, but at present our lips are sealed.

SECOND

second to none የተሻለ

eg. If his cold is still bad tell him to try this medicine - it's second to none.

SEE

see eye to eye መስማማት

eg. We never saw eye to eye on his need to take drugs.

see reason መቀበል (ምክር፣ ሃሳብ...)

eg. I have argued with him for hours but I can't make him see reason.

see red መቆጣት፣ መናደድ

eg. He's no friend of mine-it makes me see red every time I hear his name.

see the back of መጨረስ፣ መራቅ

eg. We'll soon see the back of this job.

see the flight መረዳት፣ መገንዘብ

eg. Until I read this book I had always thought his ideas were stupid - but then suddenly, I saw the light.

see which way the cat jumps. ሰዎች ምን እንደሚሉ ተድሞ መረዳት

eg. He wants to see which way the cat jumps before he makes a decision.

SELL

sell/go like hot cakes ቶሎ መሸጥ

eg. Pianos and other musical instruments are selling like hot cakes.

SEND

send a shiver down one's back/spin ግስጨንት፣ ግሳዘን

eg. The news of the accident sent a shiver down his back.

send a shiver down ones's spine --> send a shiver down one's back

send out to grass --> put out to grass

send out to pasture --> put out to grass

send the hat round --> pass the hat round

send up the wall --> drive up the wall

send word መልዕክት መላክ

eg. He send me word that he would come in a week.

SENSES

out of one's senses እብድ፣ ቀውስ

eg. He must be out of his senses if he thinks I'm going to let him stay in my house!

SEPARATE

separate the grain/ wheat from the chaff ምርቱን ከግርዱ፣ ጥሩውን ከመጥፎ መለየት፣ መምረጥ

eg. My students seem equally quick and bright in class but when I look at their written work it's easy to separate the wheat from the chaff.

separate/tell the sheep from the goats መጥፎውን ከጥሩ መለየት /ሰውን/

eg. What the government needed was a new leader who would separate the sheep from the goats and show to the public that dishonesty would no longer be tolerated.

SERVE

serve time --> do time

SET

all set ግዘጋጀት

eg. Are you all set for your holidays?

set a foot wrong --> put a foot wrong

set at naught/nothing መከሸፍ፣ ተግባራዊ ሳይሆን መቅረት

eg. Her dream of becoming a great dancer was set at naught after she was hurt in a car accident.

set by the ears ግስደነት፣ ግስገረም

eg. The scientist set the whole world by the ears with discovery.

set eyes on --> clap eyes on

set fire / light to ግቃጠል

eg. The Dutch set fire to all their military installations.

set foot in --> set foot on

set foot on/in መሄድ፣ መግባት /ወደቤት፣ ከተማ.../

eg. I told him never to set foot in my house again.

set in motion እንዲንቀሳቀስ ግድረግ

eg. With such efficient communications armies at some distance from each other can be set in motion at the same time.

set on fire ግቃጠል፣ ግንደድ

eg. How many times have I got to warn you against setting the place on fire?

set on his feet መዳን

eg. You are aware of how much help you need to set you on your feet.

set/put/place on a pedestal ግሞገስ፣ መክብ /በግጋነን/

eg. He sets every girl he meets on a pedestal and then blames them unfairly when they don't fulfill his expectations.

set one's hand to --> turn one's hand to

set one's (own) house in order እንደነበረ ግድረግ

eg. The press must set its own house in order before the ultimate disaster of having order imposed upon it.

set one's jaw መወሰን፣ ቁርጠኛ መሆን

eg. When she failed her driving test for the third time she just set her jaw and decided to have more lessons.

set one's mind to ትኩረት መስጠት

eg. I can do anything when I set my mind to it.

set one's shoulder to the wheel ---> put one's shoulder to the wheel

set one's sights on ሥራቹብሎ መያዝ

eg. He has set his sights on becoming a doctor.

set sail (for) ጉዞ መጀመር /በባህር ላይ/

eg. The boat leaves Liverpool on the fifteenth, but before we set sail (for New York). I have to spend a few days in Scotland.

set someone's back up --> put someone's back up

set one's heart at rest --> put someone's mind at rest

set someone's mind at rest --> put someone's mind at rest

set someone's teeth on edge ግበሳጨት፣ ግናደድ

eg. His habit of interrupting anyone who is speaking sets my teeth on edge.

set the ball rolling --> keep the ball rolling

set the cat among the pigeons --> put the cat among the pigeons

set to work --> fall to work

be set upon a thing በጣም መቸኮል፣ መጓጓት

eg. She set upon going to the continent next week.

set up house (together) አብሮ መኖር /ሌትና ወንድ/

eg. Military wives were not to be in the same area as their husbands, i.e. they were not to set up house together.

SHADY

to be on the shady side of fifty --> to be on the wrong side of fifty.

SHAKE

shake a leg — በፍጥነት፣ ቶሎ ቶሎ መሥራት

eg. Shake a leg there! We'll never finish if you don't hurry up.

shake like a jelly/leaf — መንቀጥቀጥ፣ መብረክረክ

eg. The teacher asked to see his work. The young boy stood up, shaking like a jelly.

shake like a leaf --> shake like a jelly

shake in one's shoes — መንቀጥቀጥ፣ መብረክረክ /በፍርሃት/

eg. He was shaking in his shoes as the large dog moved towards him.

SHAKES

in two shakes — በአጭር ጊዜ

eg. I'll be with you in two shakes.

SHARE

to (go) share and share alike — እኩል መካፈል

eg. A party of ten set out on a fortnight's tour and agreed to go share and share alike in the expenses.

SHARP

as sharp as a needle — see at needle

(as) sharp as a tack --> as sharp as a needle

SHED

shed light on — ግልጽ ማድረግ፣ መግለጽ

eg. Considerable light was shed on recent events by his statement to the police.

SHELF

on the shelf — ቁም ቀር

eg. I'm an uncomfortable creature for a woman. Not a deb, not a married lady, not yet on the shelf.

SHIFT

shift one's arse — ማቆም፣ መተው /ስንፍናን/

eg. Smith, shift your arse and get that job finished.

shift the blame/ responsibility onto — ማመካኘት፣ በሌላ ማላከክ

eg. When his plans miscarry, he always looks around for somebody to shift the blame onto.

shift the responsibility onto --> shift the blame onto

SHIP

when one's ship comes in — ገንዘብ ሊገኝ

eg. Perhaps, when their ship came in, they would be able to change some of their ugly chairs for some more beautiful.

when someone's ship comes home — ሃብታም ሊከን፣ ሊሳካ

eg. He said, "when my ship comes home, my dear, you will have everything you could desire!"

SHIRT

a stuffed shirt — ራሱን ከሌላ እብልጭ የሚያይ፣ የሚመካ

eg. He thinks that just because he's rich, he's cleaver than everyone else. He's nothing but a stuffed shirt.

SHIT

shit bricks — በጣም መጨነቅ

eg. He was shitting bricks while his wife having her first baby.

shit hot — በጣም ጥሩ፣ ጎበዝ

eg. He's a shit hot photographer.

SHOESTRING

on a shoestring — በተሳሳ /ያለብዙ ገንዘብ/

eg. I've been living on a shoestring since my father stopped sending me money.

SHOOT

shoot down in flames — ስህተት መሆኑን ግልጽት፣ መግለጽ

eg. The government's plans concerning education have recently been shot down in flames by a committee of teachers.

SHOP

all over the shop/show — በሁሉም ቦታ

eg. I looked for it all over the shop.

SHORT

in short order — see at order

on short commons — በትንሽ ምግብ

eg. Criminals were formerly put on short commons as a punishment.

short cut — 1. አጭር መንገድ

eg. The short cut to the lake cross that field.

2. ቀላል ዘዴ

eg. There are many short cuts one can learn in dealing with numbers.

SHOT

a big shot/noise — ታዋቂ ሰው

eg. His father is a big shot in the steel industry.

shot to pieces — ውድቅ መሆን

eg. His ideas were shot to pieces by his opponent's powerful argument.

SHOULDER

shoulder to shoulder — በአንድነት፣ በህብረት

eg. The workers have no effective power until they learn to stand shoulder to shoulder and state their demands with a single voice.

SHOW

a show of hands — በእጅ ብልጫ

eg. The leader was chosen by a show of hands.

all over the show --> all over the shop

show a change for the better — መዳን፣ መሻል

show a clean pair of heels — ሩጦ ማምለጥ፣ መሸሽ

eg. The boys showed a clean pair of heels when the farmer found them stealing his apples.

show one's age --> feel one's age

show one's horns — መቆጣት፣ ለጥል መዘጋጀት

eg. She is usually a very quiet person. The only time I've seen her show her horns was when somebody criticized her husband.

show one's teeth — መቆጣት

eg. If the people are taxed too heavily they may begin to show their teeth.

show the door — ከቤት ማስወጣት /በጥል/

eg. I had open that we would come to an agreement but after a long argument he showed me the door.

show the white feather — ፍርሃትን አለማሳወቅ

eg. The only time he showed the white feather was just before they attacked the enemy.

SHUT

shut one's eyes to --> close one's eyes to

shut one's mouth/trap — ዝም ማለት

eg. I decided I'd better shut my mouth in case I said the wrong thing.

shut someone's mouth/trap — ዝም ማሰኘት፣ ዝም ማድረግ

eg. You can easily shut his mouth if you remind him of his former bad conduct.

shut one's trap --> shut one's mouth

shut up shop — ማቆም፣ መተው /ሥራ/

eg. We'd worked hard all morning, and when it began to rain early in the afternoon we decided to shut up shop and go home.

SICK

(as) sick as a dog — see at dog

sick leave — የህመም ፈቃድ

sick/tired to death — መሰልቸት

eg. I'm sick to death of your complaints.

SIDE

from every side --> on every side

in by the side door --> in by the back door

on/from every side — በሁሉም ቦታ

eg. On every side there is disappointment and anger at the government's failure to act.

on someone's right side — ጓደኛ መሆን

eg. If you tell him that you admire his writings you'll be able to stay on his right side.

on the side — ምስጢር

eg. My sister has affairs on the side that her husband doesn't know about....

on the side of the angles — በትክክለኛ መስመር፣ አቅጣጫ /መርህ/

out by the side door --> in by the back door

SIGHT

out of sight — በጣም ጥሩ

eg. His new record is out of sight.

SIGN

sign on the dotted line — መተየልፃ መስማማት /ለመስራት/

eg. They have asked us to do the work at a very low price - they know we'll have to sign on the dotted line what ever happens because the company needs the work badly.

sign/take/keep the pledge — አልኮል ላለመጠጣት መወሰን

eg. Have a beer. - No thanks. I've signed the pledge at last.

SILENCE

dead silence — ፀጥታ፣ ጭርጭላት

SIT

sit in judgment (on/over) — መገምገም፣ ፍርድ መስጠት

eg. Virginia imagined that the woman knew the whole story, and was sitting there in judgment.

sit on one's hands — ሥራ መፍታት፣ ምንም አለማድረግ

eg. In Cardiff, at his first big setpiece rally, they sat on their hands for an hour.

sit on the fence — ማመንታት

eg. It was my view that he always sat on the fence, never committed himself, and never gave a decision.

SITTING

a sitting duck — ኢላማ መግባት፣ ለኢላማ መጋለጥ

eg. We're sitting ducks here. We'll have to move around behind the hill where we can't be seen.

SIXES

(all) at sixes and sevens — መመሰቃቀል

eg. Everything is at sixes and sevens in our house after last-night's party.

SKY

the sky is the limit — ገደብ የለሽ

eg. In this country wages are quite low, but I'm told in America the sky's the limit on earnings.

SLAM

slam the door in someone's face — ማፅት፣ ማናገር አለመፈለግ

eg. The workers asked for only a small increase in pay, but the boss just slammed the door in their face.

SLAP

slap on the back → pat on the back

SLEEP

sleep like a log/top — ጥሩ እንቅልፍ መተኛት

eg. I asked him cautiously if he'd slept well. "Like a log," he said....

sleep like a top → sleep like a log

SLIDE

on the slide — ወደመጥፎ ሁኔታ መንዝፃ መግባት

eg. He has been on the slide since his wife died last year.

SLIP

a slip of the tongue — በስህተት የተባለ፣ የተነገረ

eg. I gave you the wrong telephone number yesterday. It's 5687 not 5678. I'm sorry for that slip of the tongue.

SLIPPERY

(as) slippery as an eel — see at eel

SLOG

slog it out — መታገል

eg. The audience were on the edge of their seats as the heavyweights slogged it out in the final round.

slog one's guts out → sweat one's guts out

SLY

on the sly → on the quiet

SMACK

smack one's chops → lick one's lips

smack one's lips → lick one's lips

SMALL

small fry — see at fry

SMART
smart aleck — እራሱን ሁሉን ነገር አዋቂ አድርጎ የሚቆጥር

SMASH
smash someone's face in — ጉዳት ማድረስ /በአካል ላይ/

eg. If you mess my girl about, I'll smash your face in.

SMELL
smell to high heaven —> stink to high heaven

SNAIL
a snail's pace — በማዝገም፣ ቀስ በማለት

eg. He claimed that government organizations dealt with housing problems at a snail's pace.

SNAKE
a snake in the grass — ሰውን በስውር የሚጎዳ

eg. Don't be deceived by their friendliness - the two older ones may be trustworthy, but the younger brother is a real snake in the grass.

SNAP
snap into it — በፍጥነት ማንቀሳቀስ

eg. "I said I wanted that stuff moved. Now come on, snap into it!"

snap one's fingers — ክብር አለመስጠት፣ አለማክበር

eg. Many people would have been worried by such threats, but he just snapped his fingers at all of them.

snap someone's head off —> bite someone's head off

SNEEZE
not sneeze at — ኮስተር ብሎ መያዝ፣ አለመቀለድ

eg. If you got the opportunity of working with his research team, you would not sneeze at it, would you?

SNUFF
snuff it — መሞት

eg. His son succeeded in making him sign a paper giving all his money to him just before the oldman snuffed it.

SNUG
as snug as bug in a rug — see at bug

SO
so far, so good — እስከአሁን ጥሩ ነው

SOAK
soak to the skin — ግቡስቡስ፣ ግራስ

eg. A storm burst over them as they slept in a field and they were soaked to the skin.

SOB
sob one's heart out — ስቅስቅ ብሎ ማልቀስ

eg. When she heard her husband was leaving, Mary just sobbed her heart out.

SOBER
(as) sober as a judge — see at judge

SOFT
soft/weak in the head — ቂል፣ ሞኝ

eg. You must be weak in the head if you think I'll agree to that.

SOLDIERS
dead soldiers —> dead men

SOMEWHERE
somewhere to hang one's hat — መጠለያ፣ አንገት ማስገቢያ የሚሆን

eg. It isn't best flat in town but at least it is somewhere to hang your hat.

SON
his father's son — አንደአባቱ ያለ፣ አባቱን መሳይ

SONG
for a song — በርካሽ

eg. At this market you can sometimes buy some very good pieces of furniture for a mere song.

SOON
as soon as may be — በቅርቡ

eg. He has some work to do just now, but he'll join us as soon as may be.

SOUND
(as) sound as a bell — see at bell
sound in wind and limb — ጤነኛ

eg. I told my mother to stop complaining about the pains of old age and to be thankful that she was still sound in wind and limb.

SOUP

in the soup ችግር ውስጥ መሆን

eg. "If you lose your lucky charm, you're in the soup."

SPARK

a bright spark ደስተኛ

eg. There are not many bright sparks at the place where I work.

SPEAK

speak for itself/themselves ግልፅ፣ ችግር የሌለበት

eg. There is little need to comment on this record; it is true to say that it speaks for itself.

speak for themselves --> speak for itself

speak for yourself/yourselves ስለ ራስህ /ራሳችሁ ተናገር/ ተናገሩ

eg. "I think we have done enough drinking for one evening." Speak for yourself, John!

speak for yourselves --> speak for yourself

speak one's (own) mind የራሱን ያለበውን መናገር

eg. Most people admire a politician who speaks his own mind and who does not just repeat the opinions of his leaders.

SPICK

spick and span ንፁህ

eg. Everything in her house is always spick and span.

SPIKE

spike someone's guns ማክሸፍ፣ ግደናቀፍ

eg. I was hoping to have a party at our house while my parents were on holiday, but they spiked my guns by coming home early.

SPILL

spill the beans ምስጢር ማውጣት

eg. You can't trust him to keep a secret - he is sure to spill the beans before long.

SPIRIT

poor in spirit ትሁት

SPIRITED

poor spirited ፈሪ፣ ቡከን

SPIT

spit in someone's eye ግስቆጣት፣ ግናደድ

eg. His careless reply made me want to spit in his eye.

SPITTING

be spitting feathers በጣም መቆጣት

eg. She was spitting feathers when she saw the untidy state of the house.

be spitting image of ... ን መምሰል

eg. The baby is the spitting image of his father.

SPLIT

split hairs ፀጉር ስንጠቃ

eg. David loves to split hairs.

SPOIL

spoil for a fight ለጥል፣ ለጦርነት መቸኮል

eg. We have well-trained troops, who are spoiling for a fight.

SPOT

in a spot ችግር ውስጥ

eg. He's in a spot because he isn't able to pay all his bills this month.

SPOUT

up the spout ነፍሰጡር

eg. He's been in prison for a year, so he's not going to enjoy finding out that his wife is up the spout.

SPREAD

spread like wildfire መዛመት፣ መሰራጨት

eg. The news of his success spread like wildfire among all his friends.

SPRING

be no spring chicken ግርጀት /ሴት/

eg. She dresses like a girl of 18 but she's no spring chicken.

spring to one's feet ፈጠን ብሎ መነሳት /ከተኙበት፣ ከተቀመጡበት/

eg. Henry sprang to his feet to help his mother with the heavy dish.

SPUR

on the spur of the moment በድንገት፣ ወዲያውኑ

eg. If Sagittarians decide to have a weekend away, they'll go on the spur of the moment with no worry about making detailed arrangements.

SQUARE

on the square ታማኝ

eg. I don't know whether I should lend him my money or not. Is he on the square?

a square peg in a round hole ለተወሰነ ቦታ፣ ሁኔታ የማይስማማ፣ ብቁ ያልሆነ

eg. It would have been better if he had not gone to the university. He is a square peg in a round hole there because he just has no desire to study.

SQUEEZE

in a tight squeeze ችግር ውስጥ መሆን /ገንዘብ በማጣት/

eg. When the government is in a tight squeeze it usually tries to borrow money from abroad.

STAKE

stake one's claim ባለመብት፣ ባለቤት መሆንን ማሳወቅ

eg. He staked his claim to the television by carrying it into his own room.

STAMP

stamp one's foot ቁጣን፣ ብስጭትን መግለጽ (በእግር መሬት በመምታት)

eg. He stamped his foot angrily and told me to get out of his room.

STAND

stand head and shoulders above --> be head and shoulders above

stand in another man's shoes በቦታው መተካት

stand in better stead --> stand in good stead

stand in good/better stead መጥቀም፣ መርዳት

eg. His knowledge of foreign languages will stand him in good stead if he wants to get a job abroad.

stand in need of መፈለግ፣ መሻት

eg. He stood in sore need of a loan of two hundred rupees.

stand in someone's way ማሰናከል፣ ማደናቀፍ

eg. If you want to go overseas to teach, I certainly shan't stand in your way.

stand on ceremony በጣም ለነአርናት ማተበት፣ ማብዛት

eg. I don't like too much standing on ceremony at a simple party like this.

stand on one's head የሚቻለውን ሁሉ ማድረግ

eg He stood on his head trying to explain to her why he was so late, but she still didn't believe him.

stand on one's own feet/legs ራስን መቻል

eg. He decided to leave home as soon as he had enough money to stand on his own legs.

stand on one's own legs --> stand on one's own feet

stand together መተባበር፣ አንድ መሆን

eg. Social classes whose interests are usually in conflict may respond to appeals to stand together if there is some danger from outside, which seems to threaten them all.

stand up for ማገዝ፣ ማበር

eg. Despite his dislike of Robin, he had always stood up for him if some other boy at school attacked him.

STANDING

standing on one's head ያለችግር፣ በቀላሉ

eg. Mr. Wickan, their agent for many years past, said if he kicked the bucket Mrs. Merton could run the place standing on her head.

STANDS

it stands to reason (that) ግልጽ ነው

eg. It stands to reason that I can't pay the bill if I've got no money.

STANDSTILL

be at a standstill --> be at a halt

STARK

stark raving/staring mad እብድ፣ ቀውስ

eg. He must be stark staring mad if he thinks they're going to pay him for work he hasn't done.

stark staring mad --> stark raving mad

START

start from scratch — ሀ ብሎ መጀመር፣ ከባዶ መነሳት

eg. The company lost all its plant through enemy bombing, so that in 1945 they started absolutely from scratch.

start off on the right foot — ጥሩ ግንኙነት መፍጠር

eg. I want the girl to start off on the right foot with my mother.

start on the right foot — በጥሩ ሁኔታ መጀመር

eg. "I'm glad about the roses.... They made me think we were starting the day on the right foot."

start the ball rolling → keep the ball rolling

STATE

in state of nature — ራቁት መሆን

eg. It has been so hot this summer that the children have been going out in a state of nature almost all the time.

STATION

above one's station — መለሎ መታየት፣ ከአትም፣ ከደረጃ በላይ መሆን

STAY

stay one's/someone's hand — ግቶም፣ መተው

eg. He almost struck her across the face but stayed his hand when she began to speak.

stay someone's hand → stay one's hand

STEAL

steal a glance (at) — እየሰረቁ ማየት

eg. The man's wife chattered on, stealing occasional glances at Peter.

steal the show — መሳብ፣ መማረክ

eg. She has a younger sister who is far more attracti and who steals the show at every party.

STEAM

under one's own steam — ያለማንም እርዳታ

eg. I can't come to collect you, so you'll have t come under your own steam.

STEAMED

be all steamed up → get all steamed up

STEER

steer clear — ማስወገድ

eg. Steer clear of those who will confuse or depress you. You should have enough other interests to keep you occupied.

STEP

step by step — ደረጃ፣ በደረጃ፣ ቀስ በቀስ

eg. Don't be too hasty - if you follow the instructions step by step you'll be more likely to succeed.

step into someone's shoes — የሌላውን ስራ፣ ያላሪነት መስራት፣ መውሰድ

eg. The minister has decided that he's too old to do his job properly, but there are several younger and equally skillful politicians waiting to step into his shoes.

step on it/the gas — መፍጠን

eg. Tell the driver to step on it - we don't want to be late.

step on someone's corns → tread on someone's toes

step on someone's toes → tread on someone's toes

step on the gas → step on it

STEW

in a stew — መጨነቅ፣ መረበሽ

eg. She thought she'd lost all her money and was in a right stew.

STICK

stick in someone's/the mind — መታወስ፣ ትዝ ማለት

eg. It is the unheroic sacrifices of ordinary people that chiefly stick in the mind.

stick in someone's gullet → stick in someone's throat

stick in someone's throat/gullet — ለመተበል፣ እሽ ለማለት መቸገር

eg. It sticks in my throat to have to take orders from a man who once worked for me.

stick in the mind → stick in someone's mind

stick it out → sweat it out

stick one's heels in መታወም

eg. The education Authority wanted to move the school to new buildings, but parents and children stuck their heels in.

stick to one's last የሚቻለውን፣ የሚታወቀውን ብቻ መሥራት

eg. If you want to get the job you should stick to your last and not pretend that you can do what ever he asks you to do.

stick to one's guns ሃሳብን አለመቀየር፣ ግትር ማለት

eg. If you are sure of your facts, stick to your guns when making a decision that could affect your loved ones.

stick to someone's ribs ርሃብ ማስታገስ

eg. Have some more of this meat, my boy. That'll stick to your ribs!

STICKS

as cross as two sticks መናደድ፣ መቆጣት

eg. The old man was as cross as two sticks when the bus left without waiting for him.

STING

sting to the quick --> cut to the quick

STINK

stink/smell to high heaven መግማት፣ መሽተት

eg. That fish must be a week old. It stinks to high heaven.

STIR

stir one's stumps መፍጠን፣ መቀልጠፍ

eg. He was in bed when I arrived, so I told him that we'd leave without him if he didn't stir his stumps.

stir someone's blood --> stir the blood

stir the/someone's blood መጓጓት

eg. The procession of soldiers on horse back in their shining uniforms was a sight to stir the blood.

STONE

a stone's throw ቅርብ

eg. Our hotel was within a stone's throw of the sea.

stone blind ዓይነ ሥውር

stone deaf ደንቆሮ፣ ፈጽሞ የማይሰማ

STOP

stop at nothing ማንኛውንም ነገር ለመሥራት መዘጋጀት

eg. The young man wanted to be rich and would stop at nothing to get more money for himself.

stop in his tracks --> stop in one's tracks

stop (dead) in one's/ his tracks ቀጥ ብሎ መቆም

stop one's ears መስማት አለመፈለግ

eg. To stop one's ears to bad news.

stop someone's breath መግደል

eg. The criminal knew that he could not talk to the police about his friends; if he did, someone would stop his breath.

STRAIGHT

as straight as a die see at die

straight away --> right away

straight out በቀጥታ

eg. I told him straight out that his work was not good enough.

STREET

a street arab መጠጊያ የሌለው፣ በየመንገዱ የሚውልና የሚያድር /ከሰነስርዓት ውጭ የሆነ/

not in the same street ተወዳዳሪ እኩል አለመሆን /በችሎታ/

eg. We both started to play piano when we were very young, but I'm not in the same street as my brother.

up someone's street/ alley ሞያ፣ ፍላጎት አለመሆን

eg. Don't ask me anything about football - it is not up my street at all.

STREETS

streets ahead የተሻለ

eg. The writer's new book is streets ahead of his last one.

STRENGTH

in strength --> in force

STRETCH

at a stretch ያለማቋረጥ

eg. He's not able to idle about for more than a couple of months at a stretch without getting itchy for more work.

stretch one's legs እግርን ማፍታታት

eg. The train stopped for 20 minutes at the next station, so we were able to stretch our legs and enjoy the good weather.

STRIKE

strike a balance (between and) አጣጥሞ መያዝ፣ ማዛመድ

eg. This school tries to strike a balance between work and play.

strike it rich መክበር፣ ሃብት ማግኘት

eg. One of my relatives went looking for gold in California and struck it rich.

STROKE

at the stroke → on the stroke

on/at the stroke በተባለው፣ በተወሰነው ጊዜ

eg. We agreed to meet for lunch and he arrived on the stroke.

STUCK

in a stuck ችግር ውስጥ

eg. I'm in stuck at the moment because I can't pay the rent on my flat.

STUFF

hot stuff ግሩኪ፣ ደስ የሚል

eg. Your sister certainly is a hot stuff.

STUFFED

a stuffed shirt see at shirt

SUDDEN

all of a sudden በድንገት

eg. They were sitting quietly when all of a sudden there was a loud noise.

SUIT

suit someone's book መስማማት፣ መጣጣም

eg. Shall I come at 4 o'clock? -.I'm afraid that doesn't suit my book at all, Can you come a bit later?

SUM

the sum and substance ዋናው ነገር፣ ቁምነገሩ

eg. The sum and substance of his argument was that, however much we wanted a larger house, we couldn't afford it.

SUN

the sun comes up የፀሐይ መውጣት

eg. At this time of year the sun comes up at five and goes down at about eight-thirty in the evening.

under the sun በዓለም ላይ

eg. We used to gossip for hours... about everything under the sun.

SUNDAY

one's Sunday best የክት ልብስ

eg. The children were told to wash and put on their Sunday best to go out for tea.

SUNDRY

all and sundry ግንም

eg. He didn't like his private life being made known to all and sundry in the newspapers.

SURE

as sure as eggs is eggs see at eggs

for sure በትክክል፣ በእርግጥ

eg. They'll be here for sure within half an hour.

SWEAT

all of a sweat መፍራት

eg. She stood all of a sweat in front of the door, not daring to open it.

in a cold sweat ፍርሃት፣ ጭንቀት

eg. He woke up during the night in a cold sweat, thinking of the examination he was going to take in the morning.

sweat blood — 1. ጠንክሮ መሥራት

eg. They're all sweating blood to get the work finished before night.

2. መጨነቅ፣ መፍራት

eg. The students sweated blood while waiting for the examination result.

sweat/stick it out — መለማመት፣ መቸገር

eg. I didn't like that job, but I decided to sweat it out until I could get something better rather than risk being unemployed.

sweat like a pig — በጣም ማሰብ

eg. I got up on the top, quite frightened, sweating like a pig, and looked down on to the main deck....

sweat/work/slong one's guts out — መልፋት፣ መባዘን

eg. I'm not going to sweat my guts out for only twelve pounds a week.

SWEEP

sweep off his feet — መሳብ፣ መማረክ

eg. The young girl was swept off her feet by the good-looking stranger.

sweep the board — ማሸነፍ፣ ድል ማድረግ

eg. My brother swept the board this year in all the swimming competitions.

T

TACK

on hard tack — ገንዘብ ማጣት

eg. Are you coming to the pub for a drink? - Sorry, I can't. I'm on hard tack this week.

TAKE — መቻል፣ መቋቋም

can take it

eg. Everything seemed to go wrong that week and I felt I just couldn't take it any more.

cannot take one's eye off — መማረክ

eg. She was very pretty - men couldn't take their eyes off her.

take a fancy to — መማረክ

eg I met this young man in the train and I've taken a big fancy to him already.

take a grip --> get a grip

take advantage of — አጋጣሚን መጠቀም

take amiss — መቆጣት፣ መቀየም

eg. He took her remark amiss and didn't speak to her for a week.

take as gospel — እውነት አድርጎ መቀበል

eg. He knows the history of this town thoroughly, and everything that he says about it can be taken as gospel.

take care of — 1. መንከባከብ፣ መጠበቅ

eg. Would you take care of my dog while I am away?

2. ኃላፊነት መውሰድ

eg. Will you take care of buying the wine for tonight's party?

take exception to — መቀየም፣ መከፋት

eg. Great exception was taken to his remarks by all the older members of the family.

take for a ride — ማታለል፣ ማሞኘት

eg. He bought a camera yesterday,but the man who sold it to him took him for a ride because the camera doesn't work.

take French leave ያለፈቃድ ሥራ መተው፣ ማጺረጥ

eg. Many of the boys at the school took French leave to go to the football match.

take heart መተማመን (በራስ)

take in hand 1. መጀመር፣ መስራት

eg. We are just now taking in hand a massive programme for the redevelopment of the city center.

2. መቆጣጠር፣ መከታተል

eg. You have been very badly behaved recently. I can see I shall have to take you in hand.

take into account ግመዛዘን፣ ግስተዋል፣ ግሰብ

take it easy መተው፥ አለመጨነቅ፣ አለግሰብ

eg. This time think of somewhere new to visit, with new people. Throw an informal party on Tuesday, then take it easy and try not to worry about personal problems.

take it out of ግድክም

eg. The long walk to work every day really took it out of him.

take leave of one's senses ግጠድ፣ መቀወስ

eg. He suddenly started to shout at me. We all thought he'd taken leave of his senses.

take lying down መ ቀ በ ል

eg. There are signs everywhere that the motor industry will not take the fuel crisis lying down.

take no account of ከምንም አለመቆጠር፣ ችላ ግለት

eg. Government need take no account of this senseless agitation.

take one's chances የመጣውን መቀበል

eg. The soldier knew that he must take his chances in the battle.

take one's cue from ልምድ መቅሰም

eg. Several of the independent African countries took their cue from the British parliament and organized their own similar systems of government.

take one's eyes off አለማየት፣ አለማፍጠጥ

eg. That dark girl in the corner - she 's lovely. I can't take my eyes off her.

take one's leave (of) መለየት

eg. It was going to be very difficult, after such a close working partnership, to take our leave of each other.

take one's life in one's hands የሞትሻሬት

eg. He is a very bad driver, every time you get in the car with him, you're taking your life in your hands.

take one's time አለመቻኮል፣ ቀስ ግለት

eg. Don't rush. Just take your time and tell me clearly what happened.

take part in መሳተፍ

eg. Several good speakers took part in the debate.

take sides መደገፍ፣ ግበር

eg. I don't wish to take sides, but it seems to me that John's point about money is an important one.

take/want some doing ከባድ፣ አስቸጋሪ

eg. Being successful in business these days takes some doing.

take someone's breath away ግስገረም፣ ግስደንቅ

eg. The sight of the pretty girl took away my breath.

take someone's fancy --> tickle someone's fancy

take/get someone's measure አመሉን ባህርይውን ግወቅ

eg. The new colonel had been with us less than a week and we had not yet taken his measure.

take someone's part ግገዝ፣ ግበር

take someone's point መቀበል፣ መስማማት (በተባለው)

eg. Nothing can be done at all until we get the money. - Yes, I take your point, but if we have no exact plans of what we intend to do; we won't know how much money to ask for.

take the edge off መቀነስ፣ ግቅለል

eg. He was angry, but his smile took the edge off what he said to us.

take the field ሜርነት መጀመር

take the floor ንግግር ማድረግ

eg. The politician took the floor to talk about the government's new plans.

take the hat round --> pass the hat round

take/lift the lid off ምስጢር ማውጣት

eg. The young reporter was praised for lifting the lid off the politician's plans to form his own private army.

take the pledge --> sign the pledge

take/get weight off one's feet መቀመጥ፣ ማረፍ

eg. Take the weight off your feet a minute while I talk to you.

take to (one's) bed ታሞ መተኛት

eg. Half the boys in the form had taken to their beds with streaming colds.

take to one's heels መሮጥ፣ መፈርጠጥ

take to the hills እየሮጡ መደበቅ

eg. During the fight many of the soldiers took to the hills and were not seen until the war was over.

take umbrage መቀየም

eg. My friend took umbrage over the fact that I'd changed what he had written for the magazine without asking him.

take up residence መኖር

eg. Snakes sometimes take up residence in the disused portions of the nest.

take up short ማቋረጥ፣ እንዳይቀጥል ማድረግ (ንግግር)

eg. The minister was just beginning to explain his plan when he was taken up short by a loud whistle from somewhere in the audience.

take up the cudgels መታገል፣ መዋደቅ

eg. Everybody at this meeting should take up the cudgels for a better rate of pay.

TALK

can talk the hind legs off a donkey /mule ብዙ ማውራት

eg. I don't advise you to start a conversation with that fellow in the corner - he could talk the hind legs off a donkey.

can talk the hind legs off a mule --> can talk the hind legs off a donkey

talk at cross-purposes --> be at cross-purposes

talk nineteen to the dozen ብዙ ማውራት፣ መጨዋወት

eg. The two friends had not seen each other for years. When they met they talked nineteen to the dozen about all they had done in that time.

the talk of the town ሁሉም የሚያወራው፣ የሁሉም የመነጋገሪያ ርዕስ

eg. Their marriage was the talk of the town. They had only known each other for a few weeks.

talk through one's hat የሚያውቁትን ነገር መዘባረቅ

eg. You are talking through your hat. You don't know anything about politics.

TALL

tall order ተግባራዊ ለማድረግ የሚያስቸግር ትዕዛዝ

eg. It's rather a tall order to ask us to finish all these jobs by tomorrow.

TEACH

teach one's grandmother to suck eggs ልጅ ለእናቷ ምጥ አስተማረች፣ ከእሱ በላይ ለሚያውቅ ሰው መምከር

eg. He is always telling the director how to run the business; that is like teaching his grandmother to suck eggs.

TEAR

tear a strip off መስደብ (በቁጣ)

eg. Jean Rymond angrily tore a strip off the beautiful young actress who she says broke up her marriage.

tear one's heart out --> eat one's heart out

tear to bits/pieces በጥልቅ መመርመር፣ መሄስ

eg. My teacher tore my work to bits.

TELL

tell the sheep from the goats --> separate the sheep from the goats

tell the tales out of school ምስጢር ግለጣት

eg. I found that she knew about my new job already, so my news was no surprise. Someone's been telling tales out of school.

TEN

ten (for) a penny --> two (for) a penny

TENTERHOOKS

on tenterhooks በጉጉት መጠበቅ

eg. My examination results are going to arrive this morning. I was on tenterhooks all day yesterday thinking about them.

THANKS

thanks to በ...ምክንያት፣ እድሜ ለ...

eg. Thanks to your stupidity, this work is going to be delayed a great deal.

THERE

there and then ወዲያውኑ፣ በዚያው ቦታ

eg. I saw a lovely dress in a shop to day and decided to buy it there and then.

THIN

on thin ice see at ice

(as) thin as a lathe --> (as) thin as a rake

(as) thin as a rake/lath/stick በጣም ቀጭን፣ መንግና

eg. He had been ill for several months and looked as thin as a rake.

(as) thin as a stick --> (as) thin as a rake

thin on top see at top

THINK

think nothing of ከምንም አለመቁጠር

eg. During training, these athletes think nothing of running eighty miles a week.

THREE

three sheets in/to the wind የሰከረ

eg. He laughed loudly, and when I looked at him more closely I saw that he was three sheets in the wind.

three sheets to the wind --> three sheets in the wind

THROUGH

be through with መታከት፣ መሰልቸት፣ እጅ እጅ ማለት

eg. She was through with trying to pretend that she loved him.

through and through በትክክል፣ በእርግጥ

eg. He is a liar through and through.

THROW

throw a fit --> have a fit

throw cold water on --> pour cold water over

throw cold water over --> pour cold water over

throw dust in/into someone's eyes ግላላት፣ ግወናበድ

eg. The information she gave the police threw dust into their eyes because she was trying to protect her husband.

throw dust into someone's eyes --> throw dust in someone's eyes

throw in one's lot with --> cast in one's lot with

throw in someone's face --> throw in someone's teeth

throw/fling/cast in someone's teeth/face ስህተት እየፈለጉ መስደብ፣ መተቸት

eg. She was always throwing mistakes in his teeth.

to throw into the shade --> to cast into the shade

throw one's hand in መተው፥ ማቋረጥ

eg. When he realized that he could not gain enough points to win, he threw his hand in.

throw oneself at the feet of ትህትና፣ አክብሮት በተሞላበት መንገድ

eg. He threw himself at the feet of his former employer and asked if he could have his old job back.

throw sideways --> knock sideways

throw stones መጉዳት፣ መተቸት

eg. Many politicians seem to spend too much time throwing stones at each other.

THUMB

under one's /someone's thumb በሌላ ቁጥጥር ሥር መሆን

eg. If you went to him under threats of blackmail, you'd be under his thumb, forever.

under someone's thumb --> under one's thumb

TICK

on tick — በዱቤ

eg. When you've been living in the village for a short time, the shopkeepers will let you buy goods on tick.

TICKLE

tickle/catch/take someone's fancy — ማጓጓት

eg. The dress in the window tickled her fancy and the next day she bought it.

tickle to death — ማስደሰት

eg. It tickled me to death to hear how his wife had locked him out all night to cool off, but it can't have pleased him.

TIE

tie in/into knots — ግራ ማጋባት፣ ማደናገር

eg. Mary would worry us with a lot of questions and often tie us in knots.

tie in with — መስማማት፣ መጣጣም

eg. Blind drunk, did you say? "That doesn't tie in with what I know of his habits."

tie into knots --> tie in knots

TIED

tied to someone's apron-strings — በሌላ ቁጥጥር ሥር የሆነ

eg. He can't make any decisions himself because he's tied to his mother's apron-strings.

TIGHT

in a tight squeeze — see at squeeze

TILL

till hell freezes over --> until hell freezes over

till the cows come home — see at cows

till the last --> to the last

TIME

at the best of time — ሁኔታዎች ሲመቻቹ

in no time — በአጭር ጊዜ

eg. He will be here in no time.

in someone's time --> in someone's day

in something's time --> in someone's day

many a time — ሁል ጊዜ፣ ዘወትር

eg. I have met him in the street many a time.

time and (time) again — በተደጋጋሚ፣ ብዙ ጊዜ

eg. The child was told time and (time) again not to go near the railway.

next to no time — በአጭር ጊዜ

eg. John finished the work in next to no time.

someone's time is come — የመሞቻ ጊዜ መቅረብ

time after time — በተደጋጋሚ

eg. He applied for a job time after time.

TIMES

be behind the times — ኋላ ቀር፣ ዘመናዊ ያልሆነ

eg. His views on marriage are a bit behind the times.

TIP

tip one's hat to — ማክበር

eg. Some young people these days do not wish even to tip their hats to the opinions of their parents.

TOD

on one's tod — ብቻ መሆን

eg. I don't want everyone to go at once and leave me all on my tod.

TOLD

all told — ሁሉም፣ በአጠቃላይ

eg. When I counted the books, I found that, all told, there were 50 on the shelf.

TOO

not too hot — see at hot

TOP

off the top of one's head — see at head

the top of the ladder — ከፍተኛ ደረጃ

eg. By hard work he rose to the top of the ladder in only two years.

thin on top — ራሰ መላጣ

eg. John is rather thin on top.

to be at the top of the ladder — see at ladder

to be at the top of the tree — see at tree

to top it all ---> to cap it all

top dog የበላይ፣ ኃላፊ፣ ተቆጣጣሪ

eg. Be careful what you say to him because he's top dog in the office.

TOUCH

touch one's forelock ግክበር፣ መሽቆጥቆጥ

eg. The boss expects you to listen to what he says but he doesn't expect everyone to touch his forelock every time he enters the office.

touch/catch on the raw ግስቆጣት፣ ግስቀየም (የግይፈልገውን ነገር በማንሣት)

eg. I think he is still in love with her. I certainly touched him on the raw when I asked him if she ever wrote to him now.

TREAD

tread on someone's corns --> tread on someone's toes

tread/step on someone's toes/corns ግስቀየም፣ ግስቆጣት

eg. I hope I'm not treading on any teacher's toes by complaining about our educational system.

TREAT

treat like dirt ግመናጨቅ፣ በስነስርዓት አለግስተናገድ

eg. I'm going to complain about the people in that shop. They treated me like dirt when I went in to ask a simple question.

treat with kid gloves --> handle with kid gloves

TREE

to be at the top of the tree --> to be at the top of the ladder

TREMBLE

all of a tremble/flutter twitch መንቀጥቀጥ፣ መብረክረክ

eg. I was all of a tremble before the examination.

TROUBLE

trouble/bother one's head ግሰብ፣ መጨነቅ

eg. I've saved a lot of money for this holiday, so don't trouble your head about me.

TRY

try one's hand የመጀመሪያ ሙከራ ግድረግ

eg. I did a little modeling and tried my hand at composition.

try out on መሞከር

eg. The new margarine has already been tried out on small sample of London housewives.

TURN

at every turn ሁልጊዜ

eg. We were faced by unexpected difficulties at every turn.

in turn በተራ፣ አንድ በአንድ

eg. He asked each of us in turn what he had been doing.

not turn a hair አለመናራት

eg. When John saw the large dog running straight towards him and Susan he ran away quickly. But Susan just stood and didn't turn a air.

turn a deaf ear መስማት አለመፈለግ (አቤቱታን፣ ጥያቄን)

eg. He turned a deaf ear to their complaints.

turn a new leaf ግሻሻል (ፅባይ)

eg. He was a lazy student, but he turned over a new leaf when he had to start earning his own money.

turn/make an honest penny/shillings ገንዘብ ግግኘት (በሐቅ)

eg. I don't deceive my customers into thinking my goods are better than they are. I'm just an ordinary businessman, trying to turn an honest penny.

turn an honest shillings --> turn an honest penny

turn and turn about በተራ፣ በፈረቃ

eg. It is hard work for one person to do all the time, but if you do it turn and turn about you shouldn't get too tired.

turn inside out መገልበጥ፣የውስጡን በላይ ግድረግ

eg. Are you quite sure you haven't got the key on you? Turn your pockets inside out.

turn it up መተው፣ ግቆም

eg. I wish I could turn it all up and get away abroad for a bit.

turn night into day ግንጋት፣ ብዙ ግምሽት

eg. You must have been turning night into day a lot recently because you look very tired.

turn one's back on መቃወም፣ መጥላት

eg. The unions have turned their backs firmly on the government's incomes policy.

turn/set/put one's hand to መስራት መጀመር

eg. After her husband died, she set her hand to the job of putting his business affairs in order.

turn out to grass --> put out to grass
turn out to pasture --> put out to grass
turn someone's brain ግላበድ፣ ግተወስ

eg. Too much of this sort of work turns your brain.

turn over a new leaf መለወጥ (ከመጥፎ ወደ ጥሩ ሕይወት)

eg. After long career of crime, the convict suddenly turned over a new leaf and became a model citizen.

turn the clock back --> put the clock back
turn the corner ግንገም፣ መሻል

eg. My father has been very ill but seems to have turned the corner now.

turn up one's toes መሞት

eg. I hope to see my grandchildren in Australia before I turn up my toes.

TWINKLING
in the twinkling of an eye ከመትጽበት

eg. The bull came towards him across the field, but in the twinkling of an eye he jumped over the fence to safety.

TWIST
twist someone's arm መገፋፋት፣ ግበረታታት

eg. I've really had quite enough to eat, but perhaps if you twist my arm I could have just a little bit more.

TWITCH
all of a twitch --> all of a tremble

TWO
two/ten (for) a penny በቀላሉ የሚገኝ፣ ርካሽ

eg. Small houses in the country are becoming very expensive in England, but in Ireland they are two a penny.

U

UNDER

under colour of	see at colour
under one's own steam	see at steam
under one's thumb	see at thumb
under protest	see at protest
under someone's hell	see at hell
under the influence	see at influence
under the sun	see at sun

UNTIL
until hell freezes over see at hell

UNWASHED
the great unwashed አያሌ፣ ብዙ ህዝብ

UP
be up to የራስ ጉዳይ፣ ኃላፊነት

eg. It's up to you to find out who will lend you the money.

UPERS
on one's upers ድሃ፣ ምስኪን

eg. Please lend me some money. I really need it, I'm on my upers.

UPHILL
an uphill battle/struggle/fight በጣም ከባድ ትግል

eg. Teaching my youngest son to read was a real uphill battle.

an uphill fight --> an uphill battle
an uphill struggle --> an uphill battle

UPSET
upset someone's apple-cart --> upset the apple-cart
upset the/someone's apple-cart ግበላሸት፣ እንደተፈለገው እንዳይሆን ማድረግ

eg. He has upset the apple-cart by taking his holiday two weeks earlier than he said he would.

V

VAN
to be in the van — የመሪነትን፣ የዋናነትን ቦታ መያዝ

eg. Shakespeare will always be in the van of English poets.

VARIANCE
at variance — የተለየ

eg. Your suggestion is completely at variance with our original ideas.

VENT
vent one's spleen on — ንዴትን፣ ቁጣን በሌላው ላይ ማብረድ

eg. He vented his spleen by shouting at his wife.

W

WALK
walk off his feet --> walk off his legs
walk off his legs/feet — መድከም (ተሎ ተሎ በመሄድ ወይም ብዙ መንገድ በመሄድ)

eg. I was walked off my legs before we even reached the mountain, so I let the others climb to the top while I had a rest at the bottom.

WASHED
(all) washed out — መድከምና መዛል

eg. I slept very badly last night and I feel all washed out.

(all) washed up — መውደምና መደምሰስ

eg. He started a small business in Scotland a few years ago, but that's all washed up now.

WASTE
waste one's breath — ከንቱ ልፋት (ንግግር)

eg. You are wasting your breath if you think I'm going to agree to go with you.

WHAT
what is cooking — see at cooking

WATCH
to be on the watch --> to be on the alert
watch it — መጠንቀቅ

eg. I could do this work much better if he'd let me have more time. - Watch it! You know he doesn't like his orders disobeyed.

WATER
in deep water — ችግር ውስጥ

eg. Our company has found itself in deep water during the last year and may have to close down.

WAY
in a bad way — በጠና መታመም፣ በሃይል መጎዳት

eg. After the explosion many people were in a bad way.

to be in a fair way to do a thing — ሊደረግ የሚችል፣ ተስፋ ያለው

eg. The doctor thinks his patient is in a fair way to recovery.

WEAR

wear the willow ማዘን

eg. A year after her husband died her father suggested to her that she had worn the willow for long enough.

wear to a frazzle ማድከም

eg. These children are wearing me to a frazzle.

WEATHER

a fair weather friend ለችግር ጊዜ የማይደርስ ጓደኛ

fair weather ደመና የሌለበት፣ ንጹህ ሰማይ

under the weather ጥሩ ስሜት አለመሰማት

eg. I had a bad cold, and I'm still a bit under the weather.

WEAK

weak in the head --> soft in the head

WEIGH

weigh on someone's mind ማስጨነቅ፣ መረበሽ

eg. Don't disturb your father, he has so many things weighing on his mind.

WELL

all well and good ጥሩ

eg. My grandmother says that washing machines are all well and good, but she prefers to wash by hand.

be well in hand see at hand

well off ሃብታም፣ ባለፀጋ

eg. His parents are quite well off.

well-to-do ሃብታም

eg. Well-to-do people often have holidays in the winter as well as the summer.

WET

a wet blanket አሰልቺ፣ የሰውን ደስታ የሚበክል ሰው

eg. My girlfriend said she didn't want to be a wet blanket.

wet behind the ears ልምድ ማጣት

eg. The older members of the committee took no notice of anything I said: they clearly thought I was still wet behind the ears.

wet the baby's head መጠጣት፣ መዝናናት (ልጅ ሲወለድ)

eg. After Jack's first child was born, he and his father and brother went off to the pub to wet the baby's head.

WHET

whet someone's appetite ማጓጓት

eg. I've read only the first few pages of his book, but it was enough to whet my appetite.

WHITE

white heat see at heat

WIDE

the wide world over see at world

wide of the mark ስህተት

eg. Our calculation of how much money would be needed was shown to be wide of the mark when the actual work began.

WILL

will have none of it see at have

WIN

win a name (for oneself) --> make a name (for oneself)

win by a neck በትንሽ ብልጫ፣ ልዩነት ማሸነፍ

eg. The man I voted for won the election by a neck - he had only 5 votes more than his opponent.

win/carry/gain the day ማሸነፍ፣ ድል መቀዳጀት

eg. Good sense will always win the day in the end.

WINDS

to the winds በየአቅጣጫው

eg. During the war my family was scattered to the winds.

WIPE

wipe off the face of the earth ፈጽሞ መደምሰስ፣ ማውደም

eg. At the sametime, I suddenly discovered that another Indian group had become extinct. They had been wiped off the face of the earth.

WITH

be with ሥራ መቀጠር፣ መያዝ

eg. I was in insurance for a bit, but now I'm with a shipping firm.

with it — see at it

WITHIN

be within — መቀራረብ፣ መጠጋጋት

eg. If we move forward we shall be within range of the enemy guns.

to be within call → to be within hearing

to be within hearing/call — የሚሰማበት ርቀት ላይ መሆን

eg. Take care of what you say: there is a servant within hearing.

within one's rights — see at rights

within striking distance — በጣም ቅርብ

eg. The castle was within striking distance of road.

WITHOUT

without question → beyond question

WITS

to be at one's wits end — ግራ መጋባት

eg. I didn't know what to do; I was, therefore, at my wits end.

WOOD

out of the wood — ከችግር መላቀቅ

eg. The chairman said that the company had reduced its losses since last year, but he warned that we were not out of the wood yet.

work one's guts out → sweat one's guts out

work do wonders — በትክክል፣ በደንብ መሥራት

eg. This new medicine has worked wonders for my backache.

WORD

a word in season — ምክር

eg. A word in season from his father would have stopped him from acting so foolishly.

as good as one's word — ቃል መጠበቅ፣ ቃል የገባውን መፈጸም

eg. I said I would make you a present at Christmas, and I'll be as good as my word.

by word of mouth — በቃል

eg. We heard the news by word of mouth long before it was reported in the newspapers.

WORDS

bandy words (with) — መጨቃጨቅ፣ መከራከር፣ መነታረክ

eg. I don't propose to waste my time bandying words with you!

high words — መጥፎ ንግግር፣ አፍ አላፊ፣ ስድብ

WORK

work one's fingers to the bone — በሃይል፣ በትጋት መሥራት

eg. They worked their fingers to the bone trying to get the house finished before Christmas.

work one's guts out → sweat one's guts out

work/do wonders — በትክክል፣ በደንብ መስራት /መድሃኒት፣ መላሪያ/

eg. This new medicine has worked wonders for my backache.

WORLD

out of this world — በጣም ጥሩ

eg. The meal she cooked for us was out of this world.

the wide world over — በመላው አለም

WORLDS

be worlds apart — የተለያየ፣ የማይመሳሰል መሆን

eg. The two countries were worlds apart in their political beliefs.

the best of both worlds — በሁለቱም ወገን በኩል መጠቀም

eg. We live just outside a large city; we have the best of both worlds, because we can go to the theaters and restaurants in town during the week and enjoy country walks at week-ends.

WORN

worn to a shadow — መድከም፣ መዛል

eg. He was playing football with the children all afternoon. He was worn to a shadow when he came in.

WORSE

the worse for wear — መድከም፣ መዛል

eg. She often comes home from the work looking the worse for wear.

WORTH

to be worth its weight in gold በጣም አስፈላጊ፣ ከፍተኛ ጥቅም፣ ዋጋ ያለው

eg. In the deseret a bottle of water is often worth its weight in gold.

WOULD

would have none of it → will have none of it

WOUND

wound to the quick → cut to the quick

wound up መፍራት፣ መርበትበት

eg. I was so wound up before I gave my first public speech that I forgot what I was supposed to be talking about.

WRAP

wrap/keep in cotton wool በጥንቃቄ፣ በእንክብካቤ መያዝ

eg. His mother has kept him in cotton wool for most of his life.

WRITE

write back መልስ መጻፍ

eg. I wrote back straight away to thank John for his kind invitation.

WRONG

to be in the wrong box ጥሩ፣ አመች ሁኔታ ላይ አለመሆን

eg. He thinks to win this case in court; but when the trial is over, he will find that he's in the wrong box.

to be on the wrong/ shady side of fifty ከአምሳ አመት በላይ መሆን (እድሜ)

WROUGHT

wrought up መረበሽ፥ መጨነቅ

eg. Calm down, you are getting terribly wrought up over nothing.

Y

YEAR

all the year round አመቱን በሙሉ

the year dot ቀደም ሲል፣ ከድሮ ጀምሮ

eg. I laughed when she said she liked my new coat and explained that I had had it since the year dot.

YIELD

yield the palm የተሻለ፣ ብልጫ ያለው መሆንን መተበል ግመን

eg. After listening to everyone's opinions he yielded the palm to my own good judgment.

yield up እጅ መስጠት፣ መያዝ

eg. The city would only be yielded up when ammunition and food supplies were exhausted.

yield up the ghost መሞት

YOU

you and yours ከነባለቤትህ (ሽ)

eg. We have invited a few friends for a meal on Saturday. Would you and yours like to come, too.

YOUNG

a/the young Turk አዲስ አስተሳሰብ፣ አሰራር ያለው (ወጣት)

eg. The older members of the society disapproved of the young turks who wished to change the system of electing a chairman.